

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Jueves 20 de septiembre de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.720

España - CEE

## FELIPE GONZALEZ, EN IRLANDA

### No se aseguran acuerdos sustanciales en sus conversaciones en aquel país

Madrid. — El presidente del Gobierno, Felipe González, ha salido, a las diez de la mañana, hacia la República de Irlanda, donde permanecerá dos días en visita oficial. Acompañan al presidente del Gobierno el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, y el secretario de Estado para las Relaciones con la C.E.E., Manuel Marín.

Irlanda ostenta este semestre la presidencia de la Comunidad Económica Europea. — Efe.

LLEGADA A DUBLIN

Dublín. — El presidente del Gobierno español, Felipe González, ha llegado esta mañana al aeropuerto de Dublín en visita oficial de dos días a Irlanda. Fue recibido en el aeropuerto por el primer ministro irlandés, Garret Fitzgerald. — Efe.

### CAUTELA EN RELACION A POSIBLES ACUERDOS

Dublín. — El presidente del Gobierno español, Felipe González, llegó hoy a Dublín en plena fase de bloqueo de las negociaciones para la adhesión española a la CEE.

Fuentes españolas se mostraron cautelosas sobre la posibilidad de lograr acuerdos sustanciales en las conversaciones del presidente del Gobierno español con las máximas autoridades irlandesas.

Irlanda, recordó el embajador español en Dublín, Luis Jordana de Pozas, reiteró su apoyo a España de cara a la adhesión, y abogó por la aceleración de la negociación.

Pero la complejidad de los problemas y la imposibilidad de

lograr una postura uniforme intracomunitaria para ofrecer a España un paquete de fórmulas, condujo el pasado martes al fracaso la última sesión de negociaciones en Bruselas. — Efe.

### Beirut

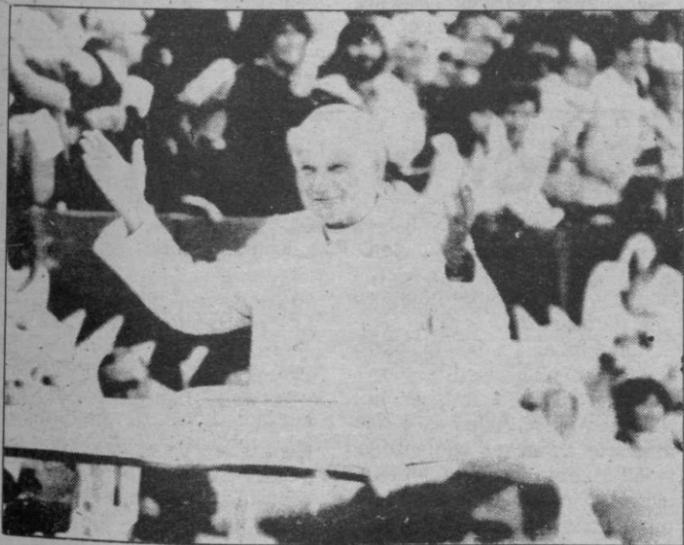
## 23 muertos y 40 heridos en atentado a la Embajada de Estados Unidos

### Entre aquéllos, el embajador

Beirut. — Una fuerte explosión se ha producido esta mañana en un anexo de la Embajada estadounidense en un distrito cristiano del noreste de Beirut, informó la emisora oficial libanesa.

Radio Beirut, citando a fuentes de las Fuerzas de Seguridad libanesas, ha afirmado que la explosión causó 23 muertos, entre ellos el embajador, y 40 heridos.

Según los policías consultados por la radio, la explosión parece haber sido causada por un vehículo cargado con explosivos, bien estacionado en el recinto o bien conducido por un «conductor suicida». — Efe.



## FLASH

El Ministerio de Cultura ha suprimido cuarenta y una direcciones provinciales de Cultura en trece comunidades autónomas, según un real decreto que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

\*\*\*

Desde el próximo 1 de enero los ciudadanos de la Comunidad Económica Europea, CEE, usarán un pasaporte común de color «rojo violáceo» que llevará inscrito la mención «Comunidades Europeas».

\*\*\*

Polonia está dispuesta a cambiar embajadores con Estados Unidos, si el Gobierno de Ronald Reagan levanta las sanciones impuestas a este país socialista tras la toma de poder del general Wojciech Jaruzelski.

\*\*\*

Los pitufos, esos duendecillos azules que han invadido el mundo de los dibujos animados, entrarán, el próximo 22 de octubre, en la historia de la filatelia, en Bélgica, con una tirada de 5.400.000 sellos con el motivo de un pitufo cartero.

Juan Pablo II arremetió ayer duramente contra el aborto en Vancouver y en Ottawa, la capital canadiense, durante la última fase de su visita pastoral a Canadá. El Pontífice lanzó contundentes condenas contra la práctica del aborto y su sanción social favorable. La visita papal culmina sin haber podido realizar su visita a Fort Simpson, donde miles de esquimales y pieles rojas le aguardaban.

## Normalizado el transporte escolar en Madrid

Madrid. — El servicio de transporte escolar en Madrid se ha normalizado esta mañana, después de tres días de huelga, confirman las distintas fuentes

consultadas por «Efe».

La casi totalidad de los transportistas de escolares, integrados en las asociaciones «Agapomet» y «Anetra», han cubierto

sus rutas. Sobre ellos pesaba la amenaza de rescisión de contratos por parte de la Administración.

En días pasados, la huelga de transporte escolar ha afectado a la mitad aproximadamente del servicio.

La desconvocatoria del paro laboral fue decidida en la tarde de ayer por las asambleas de transportistas, tras haberse conseguido un aplazamiento por tres meses del plazo para las revisiones técnicas de los vehículos. — Efe.

## Los presuntos autores del atentado al diplomático libio, en la prisión de Carabanchel

Madrid. — Los dos libaneses presuntos autores del atentado a un funcionario de la Embajada libia en Madrid, Mustafá Ali Jalil y Mohamed Jair Abas Ramal, han ingresado hoy en la prisión de Carabanchel, ha sabido Efe de fuentes de la Audiencia Nacional.

### Acuerdo Económico Social

## Reunión de representantes de Trabajo con miembros de UGT

Madrid. — Representantes del Ministerio de Trabajo se han reunido esta mañana con miembros de UGT, al igual que anoche lo hicieron con la CEOE, para llegar a una aproximación en los puntos más conflictivos del Acuerdo Económico y Social, AES.

Después de la reunión entre Administración y UGT es posi-

ble que acuda nuevamente la patronal al Ministerio de Trabajo para continuar los contactos interrumpidos en la madrugada de hoy.

Las mismas fuentes indicaron que debido a esta disparidad de criterios de última hora es posible que la reunión del plenario pueda sufrir algún aplazamiento, «para ir definitivamente con acuerdos sólidos y que a la hora de firmar no se susciten problemas que hagan peligrar el acuerdo».

CC.OO., AUSENTE

CC.OO. no acude a estas reuniones al no estar conforme con este método de trabajo y sus representantes están reiterando en campañas informativas que su sindicato «no está dispuesto a firmar un acuerdo de este tipo, que favorece a la patronal y disminuye el poder adquisitivo de los trabajadores».

La CEOE mantiene su postura de solicitar del Gobierno una mayor ayuda para la inversión privada y lograr empleo, así como una sensible rebaja en la cotización de la Seguridad Social y mayor libertad de contratación y despido. — Efe.

## SEGOVIA

### La reforma de la atención primaria sanitaria beneficiará a 70.000 habitantes de 120 municipios

### Serán abiertos centros de salud en Cantalejo, Cuéllar, Riaza, Villacastín y Segovia (sector sur)

(Pág. 3)

## DOS NUEVOS COCHES DE VIAJEROS ENTRE SEGOVIA Y MADRID

(Pág. 5)

## DEPORTES: Juan Carlos Manrique, del Imperio, al Tizona burgalés

(Pág. 12)

## HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- Requiem por los pueblos
- Exposición de la Agrupación Fotográfica de Segovia
- Página literaria
- Musical
- Arte y Letras
- Motor
- Los toros
- Roldán El Temerario
- Pasatiempos

## apunte del día

### UNIPROVINCIALIDAD

El Tribunal Constitucional va a resolver un día de estos una vieja disputa que existe en Segovia desde la creación del mapa autonómico.

En aquellas fechas, un grupo encabezado por dos conocidos diputados de la provincia abogaba por la autonomía uniprovincial en contra de la integración en Castilla y León, planteada por aquellos que llevaban las riendas en la elaboración de la nueva configuración geográfica y política del Estado español.

Lo que posiblemente ocurrirá será lo mismo que aquella vez, es decir, que se mantenga la integración de Segovia en la comunidad autónoma de Castilla y León. De igual modo es probable que ocurra con León, unida a Segovia en su postura de salir de dicha Comunidad que, por otro lado, tendría que cambiar de nombre en el caso de que el Alto Tribunal fallase a favor de la uniprovincialidad leonesa. Otra posibilidad sería la de la creación de una nueva comunidad autónoma que abarcase las provincias de León, Zamora y Salamanca, postura que también ha sido planteada alguna vez.

Sobre todo lo anterior se proyecta una nueva sombra, la posible inconstitucionalidad del Estatuto de Autonomía de Castilla y León que se desprende de la misma Constitución, ya que ésta dice que los Estatutos de Autonomía deberán contener «la denominación, organización y sede de las instituciones autónomas propias», cosa que todavía no ocurre al no haberse puesto de acuerdo las Cortes por mayoría de dos tercios, funcionando éstas todavía en el palacio de Fuensaldaña de manera provisional.

## La Prensa opina

**ABC:** «Precios incendiarios» es el título del editorial de «ABC» en el que este periódico se ocupa del aumento del precio de la gasolina y en el que afirma que si el Estado gastara menos el español no se vería obligado a pagar unos precios ya prohibitivos de la gasolina.

**CINCO DIAS:** El diario económico afirma en su editorial «La evasión del pesquero» que el derecho internacional sobre asuntos marítimos se ha visto rebasado en los últimos años por las decisiones unilaterales de muchos países en torno a sus aguas más cercanas, por lo que sería conveniente revisar y adaptar este derecho para conseguir una situación general más distendida.

**DIARIO 16:** En «La memoria de la Fiscalía», título del editorial, este periódico resalta que, según el informe anual fiscal, sólo uno de cada siete delitos llega a ser castigado y pide mayor eficacia de la

Policía y la justicia.

**EL PAIS:** Se ocupa en su editorial «Una historia interminable» de las fricciones surgidas entre RTVE y las televisiones autonómicas y recuerda la necesidad de un decreto que regule el ordenamiento televisivo.

**YA:** «Tres en uno: Las últimas huelgas» es el título del editorial en el que se dice que la huelga de futbolistas, la de los técnicos de Iberia y la del transporte escolar han sido huelgas «atípicas» que tenían en común que en ellas no se ventilaban cuestiones vitales para los huelguistas; que han causado un perjuicio grande a la comunidad y que el Gobierno ha tenido que actuar con firmeza para ponerlas fin.

**AVUI:** En su editorial dice que la huelga de los futbolistas ha sido «un caos sin vencedores ni vencidos, pero que ha evidenciado un serie de incompetencias en directivos y futbolistas, Administración y Consejo Superior de Deportes, que demuestran, entre otras cosas, que el fútbol sigue en peligro».

**EL CORREO CATALAN:** Señala que en el debate de ayer en el Parlamento hubo enfrentamiento verbal entre Manuel Fraga y Felipe González, «una especie de precalentamiento ante el próximo debate sobre el estado de la nación, con denuncias por parte de Fraga y demasiadas evasivas por parte de González».

**EL PERIODICO:** Ante la obstrucción de TVE a la transmisión del partido Metz-Barcelona, afirma que «TVE mantuvo intacto su monopolio durante la dictadura, lo preservó durante la transición, y está dispuesta a defenderlo bajo el mandato socialista».

# LA POSMODERNIDAD

Pedro Santonja

Imposible definir la posmodernidad. ¿Es una abstracción conceptual elaborada por la historiografía actual? ¿Es el fin de la civilización mecánica y el comienzo de una etapa de fantasía irracional?... ¿Qué será la posmodernidad? ¿Será un movimiento literario, será hacer comentarios lingüísticos de los textos del telediario, pegar con saliva poemas en las tapias de los cementerios, recitar baladas en los túneles del Metro, o será, simplemente, regresar a la representación bululú de la Edad Media?

¿Será Posmodernismo el «Underground» madrileño, lo punki, lo decadente, Ramoncín y su mundo circundante («Umwelt»), con su heterodoxia y sus desvarios, la cultura tangencial, de suburbio...?

No se sabe exactamente lo que es el posmodernismo, aunque sabemos que ciertos métodos de disfraz y de oscuridad voluntaria pueden conducirnos a él. Por ejemplo, si yo escribo «debajo de una higuera hay una gota de sangre de pato», estoy haciendo literatura posmodernista. Si escribo «debajo de una higuera estaba el pato melancólico», estoy haciendo literatura romántica.

Dicen desde Madrid, ese campamento nómada, capital de la posmodernidad, que la modernidad es centrífuga y la posmodernidad centripeta. Posmodernidad, me dicen, es construir la sociedad basándonos en la banalidad, esa ba-

nalidad que todos llevamos dentro como un pasajero incómodo, que nos delata cuando nos ponemos graves, solemnes y trascendentes.

Solía repetir Merleau-Ponty en aquellos cursos del Collège de France, que es más difícil vivir que escribir libros, porque escribir libros no exime de vivir. Posmodernismo debe ser algo así como vivir sin escribir libros, vivir vendiendo silencio, en lugar de vender palabras como hacen los políticos o vender lexemas como hacen los lingüistas. Posmodernidad sería desapetito de trabajo. ¿Para qué hablar más, para qué obstinarse en una imprudencia inútil? Meter palabras en el frigo, esperando que recobren la voz algún día más propicio, como el mito de las palabras heladas de Rabelais.

Posmodernidad debe ser algo así como un nuevo ensayo de vida, como un vivir sin indignación, esperando desprecupadamente el desenlace de esta tragedia, o tal vez vivir a la espera de una nueva doctrina, de un nuevo sistema, sin aventurarnos en nuevos plagios a los clásicos.

Posmodernidad sería, por ejemplo, dejar de leer de una vez a los positivistas, porque eso ya no mola, y tratar de escribir un «Comentario» a las «Sentencias» de Pedro Lombardo.

Posmodernidad debe ser el olvido de esa ontología mágica que nos persigue desde el primer renacimiento y ese acostumbarnos por fin a que el

hombre no necesita para nada ser dueño de la naturaleza.

Los posmodernistas, supervivientes de las grandes catástrofes del suprarrealismo, empiezan a no creer en la voz de los poetas del cubismo órfico, a considerar el arte como una especie de arcaísmo y a despreocuparse de la historia de los historiadores.

La posmodernidad debe ser un estadio del hombre en el que no se deifique la ciencia, porque el hombre posmoderno sabe que la ciencia, como ha dicho el gran científico Alexandre Koyré, no es necesaria para la vida de una sociedad, ni siquiera para el desarrollo de una cultura. El hombre posmoderno recordará siempre que no fueron los harpedonaptas egipcios, que tenían que medir los campos del valle del Nilo, quienes inventaron la geometría: fueron los griegos, que no tenían que medir nada de nada.

Los posmodernistas tienen sus actores y su atuendo. Al igual que los existencialistas (París, años 60, jersey negro y cruz roja de madera colgada al cuello), los posmodernistas, presumiendo de pobres, sacan de las arcas familiares los harapos de sus abuelos y se pasean calle arriba como si fueran unos Macías.

Y mientras tanto, el misterio sigue disfrazado. ¿Será la posmodernidad una determinación (ontológica) del «Dasein»?

## MONASTERIO DE «EL PUIG» (VALENCIA)

(A don Vicente Oriola y a su madre, de El Puig, cariñosamente)

visitado y dispone de habitaciones para su uso...

Es, a la vez, convento, parroquia del pueblo y santuario de la Patrona del Reino de Valencia... De planta escurialense, el monasterio actual se comenzó en 1588. Cuenta con dos rampas de acceso a la fachada Este, que es la entrada, ya que la del Norte es de la Iglesia, a la cual se puede subir por rampa suave desde Poniente y por gran escalinata... Desde sus terrazas pueden verse grandes extensiones de naranjos, chufas, cacahuetes, melonares, etc., y las montañas saguntinas al fondo.

Son sus claustros (bajo y alto) verdaderas pinacotecas, donde se destacan hermosos lienzos y, entre ellos, muchos de José Vergara, pintor valenciano del siglo XVIII, fecundo como pocos... Su patio central es renacimiento, amplio, sobrio, de tres alturas de ventanales (los más altos ciegos, si mal no recuerdo. Admiramos pinturas anónimas que son joyas «Jesús ante el Sane-drín», «San Vicente Ferrer predicando», «La entrega del Rosario a Santo Domingo de Guzmán». Recuerdo las vidrieras con escudos nobiliarios y de ciudades del Reino, que son labores muy bien acabadas en cristal y plomo. Valencia, Játiva, Morella, Alcira, Alcoy, Onda, Carcagente, Burriana, Gandía, Sueca, Denia, etc., etc. La iglesia-santuario, gótica (aunque no me gusta mucho esta palabra, que inventaron los italianos en el siglo XVI porque no entendían este arte y quería así decir que

era de los godos o bárbaros), la iglesia, repito, ojival, me recuerda ahora el cuadro de «los Santos Juanes», de Nicolás Borrás, aquél que pintara el retablo mayor de San Jerónimo de Gandía, y, como pago, pidió ser admitido en la orden... El templo es de tres naves, con bóvedas de crucería, y fue el almirante Roger de Lauria quien iniciara su construcción en 1300, unos cinco años antes de su muerte. La continuó su esposa y la concluyó la hija de ambos doña Margarita de Lauria y Entenza... ¡Qué almirante este! ¡Cuánto agua hizo beber a los franceses y a otros! ¡Si mal no recuerdo, únicamente perdió una batalla, la de Calabria!

En los años 1739/1745 su estructura ojival fue recubierta con yeserías renacentistas y zócalos de azulejos... En la capilla mayor se venera Nuestra Señora de El Puig, que, como dije, es imagen mariana hallada por San Pedro Nolascó.

La portada es de estilo de transición, entre el románico y el ojival, siglo XIII, con hermosos arabescos en las impostas y bellas historias bíblicas en los capiteles...

Podría escribir mucho de las capillas y sus obras pictóricas, pero no quiero ser pesado. Lo más significativo creo lo he puesto (muy a la ligera): No obstante, la espiritualidad del santuario y la bondad de las genies del lugar, allí las dejamos para quienes deseen hacer una visita.

CESAREO DE LA CRUZ GOMEZ

# La reforma de la atención primaria en la Sanidad beneficiará a 70.000 habitantes de 120 municipios de la provincia

*Se abrirán centros de salud en Cantalejo, Cuéllar, Riaza, Villacastín y Segovia (sector sur)*

Tendrán carácter de asistenciales y de prevención



Los representantes del Insalud y de la Junta de Castilla y León abandonan la sede de la delegación territorial de Bienestar Social, después de una de las reuniones.—(Foto: AURELIO MARTIN)

El director general de Salud Pública y Asistencia Primaria de la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León, Rafael García del Valle, a quien acompañaba el subdirector general de Atención Primaria del Insalud, José María Rivera y el jefe de servicio de la Dirección General de Salud Pública de la Junta, Fernando Rodero, vienen realizando numerosas reuniones en nuestra provincia con sanitarios y alcaldes de ayuntamientos para analizar el plan de reforma de la atención primaria de salud que comenzará a funcionar en breve en nuestra provincia, así como en la comunidad de Castilla y León.

Concretamente, en la provincia se prevé abrir cinco centros de salud en Cantalejo, Cuéllar, Riaza, Villacastín y Segovia (sector sur) de los que se beneficiará una población de 70.000 habitantes distribuidos en 120 municipios, ya que no sólo se va a invertir en estos centros, sino que, además, se repondrán los consultorios locales de los pueblos abarcados por el centro comarcal. Los cinco centros próximos a abrir dedicados a la atención integral y no individualizada, dispondrán de material diagnóstico y terapéutico, con una inversión de unos 85 millones de pesetas. Los recursos humanos dispuestos por la Consejería de Bienestar Social e Insalud, comprenden 100 médicos generales, 4 pediatras, 55 diplomados en enfermería, 36 farmacéuticos, 41 veterinarios, 8 administrativos y 5 trabajadores sociales que trabajarán en equipos distribuidos por los cinco centros.

En una rueda de prensa donde se encontraban presentes junto con los Sres. García del Valle y Rivera, el delegado territorial de Bienestar Social, Carlos Muñoz de Andrés; el director provincial del Insalud, Eduardo Vigil Martín y el direc-

tor del ambulatorio «Nuestra Señora de la Fuencisla», Antonio Dietz, se señaló que la reforma de la asistencia primaria (un nuevo concepto que abarca la asistencia y también la prevención) está enmarcada en la reforma que se pretende realizar en todo el Estado y que Castilla y León tiene la ventaja de que, de los 200 centros de salud que se van a abrir al 31 de diciembre, 42 se harán en el marco de esta comunidad autónoma, «fruto de una colaboración y de una planificación conjunta entre la autonomía, el Insalud y el Ministerio de Sanidad y Consumo, poniéndose en evidencia que la comunidad y la Administración central no son contradictorias».

## EL CENTRO DE SEGOVIA CAPITAL

En relación con el centro de salud que se abrirá en Segovia capital (sector sur), el director provincial del Insalud dijo que se había tenido en cuenta la población más joven y los problemas sociales más importantes existentes en las zonas de La Albuera, San José, carretera de Villacastín, etc. Teniendo en cuenta que en el Hospital Policlínico se van a pasar las consultas externas, al dedicarse a cupos quirúrgicos, el ambulatorio «Ntra. Sra. de la Fuencisla», por ubicación y por espacio, es el sitio apto para integrar este sistema. Hay ya una remodelación aprobada para invertir este año 85 millones de pesetas e instalar el centro de salud donde se romperán los esquemas normales del ambulatorio y trabajarán el asistente social y los

médicos generales con salas de educación sanitaria, de reuniones, etc. Dentro de la obra que se va a realizar hay preparada otra etapa para poder instalar cuando se cuente con la consignación presupuestaria, otro centro de salud en la capital.

## Definitivamente no se construirá el ambulatorio de La Albuera

Preguntado si se descartaba definitivamente la construcción del ambulatorio de La Albuera, Eduardo Vigil afirmó que las autoridades sanitarias se habían planteado seguir invirtiendo en estructura en Segovia capital o empezar a romper el desequilibrio social y económico que había entre las inversiones de la capital y provincia. «En este momento —añadió—, era prioritario dar la mayor capacidad de asistencia a la zona rural de la provincia que estaba absolutamente desatendida en prestaciones sanitarias».

El subdirector general de Atención Primaria del Insalud, doctor Rivera, insistió en que la reforma de la atención primaria asume responsabilidades a nivel rural «porque creemos que tanto derecho tiene el usuario del seguro a nivel urbano que a nivel rural. Esto va a suponer que todos los individuos del medio rural tengan una ficha y una historia clínica y sus enfermedades se puedan prevenir, porque la única posibilidad de aumentar los niveles de salud es una prevención a través de la atención continuada y de la atención médica por el equipo de atención primaria».

## CONSULTAS DE ESPECIALISTAS

A partir de octubre, según el

doctor Rivera, se empezarán a desplazar especialistas, ahora localizados en la capital, a las cabeceras de comarca para que el usuario no tenga que venir a Segovia. Esto supone que el médico de atención primaria va a tener el apoyo del especialista y el usuario tendrá el control de aquellas enfermedades que son motivo de consulta con un especialista. También la pediatría estará incluida.

Por otra parte, hay un plan en marcha de desplazamiento de personal adecuado para la extracción de sangre y evitar que el usuario tenga que acudir a la capital para cualquier analítica. Uno de los grandes inconvenientes de la sanidad rural es que no tenía el apoyo de laboratorio y de radiología. «Con estos instrumentos, el médico general tendrá capacidad de diagnosticar el 80 ó 90 por ciento de la patología y de las enfermedades. Supone un avance cualitativo importante para el médico rural que estaba aislado y no tenía la tecnología adecuada que hoy día ofrece la ciencia médica».

A nivel de todo el Estado, la reforma de la atención primaria conlleva el que en 1986, un 30 por ciento de toda la población española esté atendida por centros de salud, siendo ahora Castilla y León la primera en cuanto a la atención sanitaria rural.

## LA FILOSOFIA DE UN PLAN

Al hablar de la atención primaria, el doctor Rivera, afirmó que el modelo hospitalario está en crisis en todo el mundo y los costes están poniendo en crisis los presupuestos de todos los países, incluso los occidentales. El aumento de inversión en tecnología médica no se acompaña de un aumento del nivel de salud, ni un aumento del promedio de vida. La política mundial cree que la única posibilidad de mejorar los standards de salud de los pueblos es la prevención: «Para disminuir los factores que ocasionan que el individuo enferme es mejorando la atención primaria; es decir, el equipo que está en continuo contacto con los individuos de la comunidad. Hace falta decirle a la comunidad si quiere más hospitales o más camas o, por el contrario, más escuelas, más parques y más viviendas que es lo que realmente aumenta el nivel de salud de la comunidad. Hay que ir desmitificando la acción curativa del médico y potenciar otros factores de la sociedad que son los que aumentan el nivel de salud como la acción preventiva. Es fundamental que el individuo no acceda al sistema sanitario porque le duela algo, sino que tenga revisiones periódicas en función de la edad».

A.M.

## Palacio de Quintanar Se celebra la I Escuela Ibérica de Física de Materia Condensada

En el Palacio del Quintanar se desarrollan estos días los cursos de la I Escuela Ibérica de Física de Materia Condensada que organizan grupos especializados en Física del estado sólido de las sociedades española y portuguesa de Física. La Escuela, dirigida principalmente a postgraduados se encuadra dentro del marco de la cooperación ya iniciada en el I Simposio Ibérico de la Materia Condensada.

En esta primera semana se están tratando temas generales como la estructura electrónica de sólidos, fenómenos de transporte, defectos en sólidos e interacción luz-materia. Las clases están a cargo de profesores de las universidades de Porto, Roma y Autónoma de Madrid.

En la segunda semana se verán temas específicos como la Espectroscopia de neutrones, óptica y de resonancia magnética. Asimismo se han programado varios seminarios sobre investigaciones relevantes en curso en los campos del estado sólido, materiales, etc.

Entre los organismos patrocinadores de la Escuela figuran el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el Instituto Nacional de Investigación Científica, Universidad Autónoma de Madrid, Junta de Energía Nuclear, Dirección General de Cooperación Técnica Internacional, UNESCO y Patronato de la Residencia del Palacio de Quintanar.

## SUCESOS

Ayer en el casco urbano de nuestra provincia y según información de la Policía Municipal, ocurrieron tres accidentes de tráfico, afortunadamente sin desgracias personales:

En la calle Los Cocheros, colisionaron los vehículos SG-1383-A, SG-9890-A, SG-7828-C y un Jeep del Ejército de Tierra 766367. Los citados vehículos quedaron con diversos desperfectos.

En la crta. Tres Casas confluyente con Vía Roma, colisionaron el camión Barreiros M-791815 y la furgoneta Sava VA-8197-I.

Y por último en la calle Cañuelos colisionaron el SG-3710-A y SG-7717-B como en los anteriores hubo que lamentar daños materiales.

\*\*\*  
El personal contra incendios salió al Polígono Nueva Segovia a sofocar unos pastos.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. Santiago Arranz Pascual (q. e. p. d.), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas se interesaron durante su enfermedad, les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos oficiados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo les comunica que hoy, día 20, a las 7,40 de la tarde, dará comienzo el novenario de rosarios en la iglesia parroquial de San Millán por su eterno descanso.

**SANTA TERESA**  
La Lastrilla.  
Telf. 43.77.00.  
**TODAGRES**

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 21 de septiembre

Van 265 días, faltan 101.  
Sol. De 8.1 a 20.13.

## SANTORAL

Santos. Mateo, Alejandro, Pánfilo y Eusebio.

## PENSAMIENTO

«Engañar a otro por su propio bien, es tarea que sólo incumbe a los dioses.»

## FARMACIA DE GUARDIA

López Cuerdo, Corpus, 11.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 19

Con cien mil pesetas  
**8.756**

Con cinco mil pesetas, los terminados en  
**756**

Con quinientas pesetas, los terminados en  
**56**

Con cincuenta pesetas, los terminados en  
**6**

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números  
**8.755 y 8.757**

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer  
Presión. 676,2 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima, 21,4°.

En la mañana de hoy  
Presión. 675,9 m/m.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima, 9,6°.  
Temperatura a las 11, 17,8°.

### En España

El Instituto Nacional de Meteorología predice para hoy nubosidad en Canarias, donde ocasionalmente puede haber chubascos tormentosos.

Nubosidad variable en el Cantábrico y nula o escasa en las demás regiones peninsulares. Las temperaturas serán moderadas.

Tendencia para mañana viernes. Cielos parcialmente nubosos en el tercio norte y cuadrante nororiental peninsular y Baleares donde puede que se registren chubascos dispersos.

Despejado en el resto de la península, algo nuboso en los sistemas montañosos de la mitad norte y suaves temperaturas.

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES

Hoy a las 7,45 y 10,45.  
«DÍA DEL ESPECTADOR».  
Butaca 100 pesetas  
**SOPA DE GANSO**  
¡Riase con la más loca película de los HERMANOS MARX!  
Para todos los públicos

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Pinturas de Pablo Sydel. Hasta el 4 octubre.

TORREON DE LOZOYA  
Obra Cultural de la Caja de Ahorros

— Espacia. Colectiva de 7 artistas.  
— Pilar Linares. Oleos y sanguinas.

AGUAS BLANCAS

Dibujos de Gil Mantecas. Hasta el 21 de septiembre se exponen dibujos de Gil Mantecas.

## REGISTRO CIVIL

3 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones.

NACIMIENTOS. Carolina Martín y Martín, hija de Victoriano y de Victoria. Sergio Sanz y Cantalejo, de Rufino y de María Nieves. Alicia Criado y Martín, de Francisco Javier y de Carmen.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

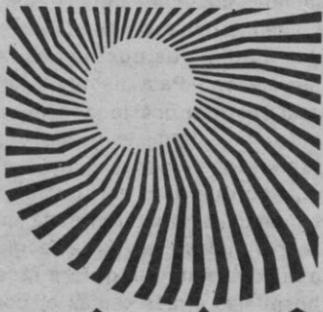
Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+	3
O-	3
A+	2
A-	1
B+	2
B-	—
AB+	—
AB-	—
<b>Total</b>	<b>11</b>

O+	34
O-	10
A+	45
A-	14
B+	7
B-	1
AB+	1
AB-	—
<b>Total</b>	<b>112</b>

## NECESIDADES PRIORITARIAS

Horario de DONACIONES en el Hospital General de la Seguridad Social:

Mañanas: De 9 a 13,30 horas.  
Tardes: De 17,30 a 20 horas.  
(De lunes a sábado).



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUIA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA.

## ESPIRITU SANTO

Gracias por la gracia recibida.

M. L. C. y A. E.

## ENSEÑANZA

COMIENZO DE CURSO EN EL I.F.P. «EZEQUIEL GONZALEZ»

Instituto de Formación Profesional «Ezequiel González». La Dirección de este Instituto pone en conocimiento de todos los alumnos matriculados en el mismo, para el próximo curso 1984/85, que las clases darán comienzo con arreglo al siguiente calendario.

Primer grado. F. P. 1-1.º —automoción, delineación, madera, peluquería—. Día 24, a las 10 de la mañana.

F.P. 1-2.º —automoción, delineación, madera—. Día 24, a las 12 de la mañana.

Segundo Grado. — F.P. 2-1.º y F.P. 2-2.º —automoción y delineación—. Día 25, a las 10 de la mañana.

F. P. 2-3.º —automoción y delineación—. Día 25, a las 12 de la mañana.

## AVISOS

### BECAS PARA ESTUDIOS SEFARDIES

El Ayuntamiento de Tudela ha convocado un concurso de becas para fomentar la investigación histórica, arqueológica, lingüística y social de los judíos en Navarra, preferentemente en Tudela. Podrán solicitarse hasta el 15 de octubre próximo. Habrá que poseer título de licenciado o equivalente. Los trabajos, originales e inéditos. La dotación total anual será de dos millones, que podrá distribuirse en dos becas para dos temas diferentes.

### SEMINARIO SOBRE «LITERATURA FANTASTICA»

Entre los días 24 y 28 de septiembre, Ediciones Siruela organiza junto a la Universidad Internacional Menéndez Pelayo un seminario sobre «Literatura fantástica».

El curso, enmarcado dentro de las actividades organizadas por la U.I.M.P. en colaboración con entidades privadas será inaugurado por don Jorge Luis Borges, director de la colección de literatura fantástica «La biblioteca de Babel», editada por Siruela. Participarán asimismo prestigiosos escritores y profesores nacionales y extranjeros entre quienes destacan don Gonzalo Torrente Ballester y don Italo Calvino.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Dr. A. ARRIMADAS

Traumatología y Ortopedia  
c/ Ramón y Cajal, n.º 1, portal 4. 4.º D  
TELEFONO 42 32 16  
CONSULTA DIARIA (TARDES)

### Dr. MILLAN RUANO HERRERO

Traslada la consulta a Ramón y Cajal, n.º 1, portal 2, 3.º B  
Teléfono 42 81 21

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

FIESTAS EN FRESNO DE CANTEMPISNO

Grande es la devoción que el pueblo de Fresno de Antespino siente hacia Jesús Crucificado en su venerable imagen del Santísimo Cristo de la Cerca.

Esta devoción se manifiesta principalmente en las fiestas que anualmente se celebran en su honor los días 14 y 15 de este mes. Este año han revestido una importancia extraordinaria.

La solemnidad del santo sacrificio de la misma contribuyó notablemente la elocuente palabra del párroco don Manuel Rodero, el que, en sentidas frases, nos presentó a la Cruz como alivio y consuelo en las aflicciones y firme esperanza mientras transitamos por la vía del dolor, hasta conseguir la eterna felicidad que el hombre anhela y la Cruz puede proporcionar.

Después de la misa se organizó la procesión por las principales calles del pueblo, siendo llevada la sagrada imagen en hombros por los hermanos de la Cofradía que se disputaban tal honor...

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1921 La explosión de una fábrica de anilinas en Oppau (Alemania) ocasiona más de 100 víctimas y cuantiosos daños materiales.

1939 Ante la inminencia de un supuesto ataque alemán, 170 miembros del cuerpo diplomático salen de Varsovia.

1941 Creación del Instituto Nacional de Industria, INI, en España, destinado a incrementar las iniciativas industriales.

1949 Sesión de apertura de la conferencia política consultiva del Partido Comunista chino en la que se declara establecida la República Popular China.

1956 Es asesinado en Panamá el político y militar Anastasio Somoza García, presidente de la República de Nicaragua y fundador de la «dinastía» de los Somoza. Sus dos hijos, Luis y Anastasio, serían también presidentes.

1979 Es derrocado el presidente de la República Centroafricana Bokassa I, quien a sí mismo se proclamó emperador.

1982 Amin Gemayel es elegido presidente de Líbano, tras la muerte en atentado de su hermano Bechir Gemayel.

1983 Fallece en Madrid el filósofo y pensador español Xabier Zubiri.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Las viudas.  
16,40 Objetivo 92.  
17,35 Micky y Donald.  
18,00 Barrio Sésamo.  
18,30 De aquí para allá.  
19,30 La tarde.  
20,30 De película.  
21,00 Telediario.  
21,35 Caída y auge de Reginald Perrin.  
22,00 La orquesta.  
23,00 Documental.  
23,55 Telediario cierre.  
24,00 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

19,00 Agenda.  
19,10 Dibujos animados.  
19,35 Puesta a punto.  
19,50 Arco iris.  
20,05 Leo contra todos.  
21,05 Bernstein-Beethoven.  
22,05 Cine club.  
24,00 Telediario 3.  
00,30 Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquí la SER.  
9,25 A ti, mujer.  
9,30 Onda media. Aquí la SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquí la SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquí la SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media. Aquí la SER.  
11,35 La saga de los Porreta.  
11,50 Minutos musicales.  
12,03 Su programa.  
13,05 Segovia en directo.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,30 Análisis de un matrimonio  
16,03 Su programa.  
17,03 Cita a las cinco.  
18,03 Tardes musicales.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las 8.  
20,20 En punta.  
21,03 Música y noticias.  
22,10 Onda pesquera.  
22,30 Información local.  
22,40 Angel Alvarez.  
23,00 Hora 25.  
00,15 El loco de la colina.  
03,03 De la noche a la mañana.  
Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Antena 3 a las 2.  
14,30 Crónica 3.  
15,05 Vd pregunta.  
16,05 Segovia paso a paso.  
17,05 Gente simpática.  
18,30 Los 33 de Antena 3.  
20,05 Deportes en Antena 3.  
21,05 La puerta abierta.  
21,45 Informativo local de noche  
22,05 La salud es lo que importa  
23,00 La hora 0.  
23,57 Desconexión pre-García.  
24,00 Supergarcía en la hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.  
97,6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA  
12 horas de programación musical. Viernes, de 9 a 21 horas.

## El martes, presentación de Gestur Segovia

El martes próximo, a mediodía, en locales del Torreón de Lozoya, se procederá a la presentación oficial de la sociedad Gestión Urbanística de Segovia, S. A. (Gestur Segovia). El presidente de la misma, Rafael de las Heras Mateo, efectuará una exposición de los proyectos de actuación inmediata de esta sociedad.

## Mañana, elección de Miss Provincia de Segovia

Efectuadas ya las elecciones de miss en Segovia, Cantalejo y Nava de la Asunción, para aspirar al título de Miss provincia de Segovia, mañana, viernes, se procederá a la designación de la joven que haya de ostentar dicho título. La elección se efectuará en la discoteca Florida, de nuestra capital, a partir de las 12,30 de la noche, en el curso de una fiesta especial preparada con este motivo.

La aspirante que consiga el título de Miss Provincia de Segovia tendrá como premio un viaje a Palma de Mallorca, y tanto ella como las dos que sean designadas damas de honor, participarán en la elección de Miss Región Castilla-León, que se va a efectuar el próximo día 29 en la discoteca Trial de Aranda de Duero.

Las participantes en el certamen por Segovia son M.<sup>a</sup> Fuenclisla Gómez, Inmaculada Esteban Sanz y M.<sup>a</sup> José Tejedor Esteban.

## El IRYDA adjudica obras por más de 19 millones de pesetas

Para Castro de Fuentidueña y Valdeprados

El Boletín Oficial del Estado número 225 publica dos resoluciones del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario sobre adjudicación de las obras de acondicionamiento de la red de caminos y colectores de las zonas de Castro de Fuentidueña y Valdeprados. La primera se adjudica a la empresa Alejandro Díaz Torres por 11.390.000 pesetas y la segunda, a la misma empresa, por 8.290.000 pesetas.

# «Libélula», al Festival de Marionetas de Uppsala

## Se proyecta la celebración de un festival internacional en Segovia



Del 23 al 30 del presente mes se va a celebrar en Uppsala (Suecia) el Festival Internacional de Marionetas. En esta novena edición, ha sido invitado a participar entre otros grupos de todo el mundo el segoviano «Libélula». En dos ocasiones, una en Uppsala y otra en una ciudad aún sin determinar podrán ofrecer al público sueco una selección de las «historias» incluidas en su espectáculo «Mosaico», que tan buenas críticas ha obtenido en otros festivales internacionales. Precisamente, su actuación en Polonia es la causa de que ahora vayan a Suecia, ya que fue presenciada por uno de los organizadores del festival sueco.

La crítica especializada polaca no se portó nada mal con «Libélula». El diario Kronica decía a propósito de su actuación:

«Una versión diferente de teatro de sombras nos fue mostrada por el grupo español de Segovia. La pantalla iluminada desde el interior, se llena de graciosas formas geométricas que recuerdan, de alguna manera, la pintura de Joan Miró. En su espectáculo, compuesto de historietas cortas, también utilizan marionetas tradicionales, llenas de frescura y con espléndidos gags. Algo surrealista y a veces grotescas, las historias de este grupo español no llevan diálogos (parecido a los cuadros búlgaros) siendo estos sustituidos por una buena música clásica o electrónica. Señalemos, por fin la admiración, no exenta de cierta envidia, que produjo en el público autóctono la tecnología creada por este grupo».

También en Alemania recibieron elogios de la prensa, a raíz de su participación en un festival de Dortmund. En el «Ruhn Nachrichten», se decía: «Un espectáculo de marionetas realizado con virtuosismo y que se dirige tanto a los adultos como a los niños».

Esta experiencia en festivales le ha hecho concebir a Julio Michel una idea, que de salir adelante —y tiene todas las probabilidades de que así sea— puede resultar una experiencia altamente positiva para Segovia.

Se trata de celebrar aquí un Festival Internacional de Marionetas que reuniera durante una semana los mejores artistas en esta faceta del teatro. Marionetas para adultos y marionetas para niños, en dos secciones bien diferenciadas.

El proyecto, tal como Julio lo concibe, consiste más que en un

festival, en un encuentro: se trataría de retener en Segovia a los grupos participantes, aunque ya hayan actuado en el fes-

tival, para que interviniesen en coloquios, intercambios de experiencias y cualquier otra iniciativa interesante. Por otra parte, además de los integrantes de la sección oficial del Festival, se abrirían su presencia, facilitando incluso un local para estos participantes «no oficiales». Así en la ciudad se respiraría un auténtico ambiente de festival.

La Junta de Castilla y León ha acogido con entusiasmo la idea, en la que ya se está trabajando, y se han iniciado los contactos con posibles invitados. Si todo sale bien, en la próxima primavera Segovia tendrá un Festival Internacional de Marionetas.

A.T.

Foto, Aurelio Martín



## Pilar Linares: Oleos y sanguinas



Es una pintora con indudable sinceridad y una correcta preparación académica; tiene oficio suficiente, y sus preferencias en cuanto a la temática de sus cuadros son las escenas intimistas y domésticas (ese rincón favorito que siempre tenemos en el cuarto de estar, aquella azotea solitaria y enigmática, al caer la tarde de septiembre, etc.). De todo lo cual se puede deducir que en los cuadros de Pilar Linares hay una carga poética y literaria la mayoría de las veces.

En ocasiones este enfoque poético perjudica la obra de la pintora, pues notamos un exceso de ternurismo mal contenido (adolescentes que leen una carta de amores desgraciados, quinceañeras melancólicas tras los cristales del mirador, etc.). Precisamente esos cuadros a los que me refiero están tratados con unos colores fríos y trágicos, poco convincentes; y sobre

todo constituyen pintura blanda.

Cosa muy diferente es cuando Pilar Linares utiliza el color con más alegría, olvidando literarios mensajes, y «haciendo pintura». Me refiero, por ejemplo, a un pequeño cuadro de toldos blancos, muy jugoso; o también al que lleva el número 4, un paisaje de la Plaza de Juan Bravo con el Torreón de Lozoya al fondo, bien resuelto y agradable.

Lo que más nos ha gustado de lo expuesto son unos breves apuntes a la sanguina, en los cuales demuestra el dibujante un pulso ágil, y nos hace una verdadera crónica viva de personajes también vivos (los niños con sus juegos, las señoras que parlotean en la calle cuando van a la compra, las jovencitas con sus graciosos movimientos primaverales). (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

J. TURRIANO

## Diputación Provincial Esta tarde, toma posesión Jesús Pastor García

Esta tarde, en el transcurso de un pleno extraordinario de la corporación provincial, tomará posesión de su cargo de diputado Jesús Pastor García. Como ya informamos, el nuevo diputado cubrirá la vacante producida por la renuncia de Carmén Muñoz García. La toma de posesión tendrá lugar en el salón de sesiones de la Diputación al término de la sesión ordinaria de pleno prevista para las 16,30 horas, en la que entre otros asuntos se tratará el acuerdo de la Comisión Provincial de Colaboración del Estado con las corporaciones locales sobre el Plan Provincial de Obras y Servicios de 1983 y los presupuestos de varias obras en la provincia.

## Dos nuevos coches de viajeros entre Segovia y Madrid

La empresa La Sepulvedana, que tiene la concesión del servicio de viajeros por carretera entre Segovia y Madrid, ha puesto en funcionamiento dos nuevos servicios para los días laborales, con salidas de las respectivas capitales. Ambos hacen el viaje directo, sin desviarse en San Rafael ni Guadarrama. Los nuevos servicios tienen salida de Madrid, a las 6,30 de la mañana, y de Segovia, a las 15,15 de la tarde.

Por lo tanto, los servicios actuales en días laborales, son los siguientes:

Salidas de Madrid: 6,30 (1), 7,45, 11,45, 15,00, 19,30.

Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 15,15 (1), 16,45 y 19,45.

Los horarios con (1) significa que son servicios directos.

Para los días festivos y sábados y vísperas de fiesta se mantienen los mismos servicios que hasta ahora.

## Mañana, cortes de tráfico y de agua en Marqués del Arco y Daoiz

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. — Con motivo de realizarse los trabajos correspondientes a dos tomas acometidas de agua potable en las calles de Marqués del Arco y Daoiz, el viernes día 21 de septiembre de 1984, se practicará un corte al tráfico rodeado que afectará a las mencionadas calles desde las 8 horas a las 12 de este mencionado día, afectando al mismo tiempo al suministro normal de agua potable a estas calles en dos periodos de tiempo, que se calculan de dos horas para la realización de ambas acometidas.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 19 de septiembre de 1984. EL ALCALDE. Fdº, Miguel Angel Trapero García.

## Sin agua la vida es imposible

Contribuye a remediar los efectos de la sequía. El agua que ahora malgastas será mañana esencial

¿QUIERES TRABAJAR CON NOSOTROS PARA LA JUSTICIA Y LA PAZ?

pide información a:

JUSTICIA Y PAZ  
Rivadeneira 6, 10º  
Barcelona Tel 3176177

JP

**CARBONERO EL MAYOR****Aprobados los estatutos de la Mancomunidad de Municipios del Río Pirón**

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

La corporación municipal de esta localidad ha acordado aceptar los estatutos de la Mancomunidad de Municipios del río Pirón (MAMPI), integrada por los Ayuntamientos de Carbonero el Mayor, Cantimpalos, Mozoncillo y Aldea Real para el saneamiento integral de la zona, con la incorporación de las sugerencias del Consejo de Estado, de acuerdo con el decreto 58/1984 de la Junta de Castilla y León, decisión que se comunicará a la Consejería de Gobierno Interior y Administración Territorial de la mencionada junta.

A la vez se ha realizado la elección de los representantes por Carbonero en la referida Mancomunidad, y que ha recaído en los concejales cabeza de lista en las candidaturas locales, M.<sup>a</sup> Dolores Vicente Carpena (P.D.I.), Santos Miguelañez Muñoz (P.D.P.) y Fernando Gimeno (P.S.O.E.).

Los estatutos, en cuestión, constan de 21 artículos, una disposición adicional y una disposición final.

Los objetivos de la Mancomunidad será el establecimiento de un vertedero común, servicio único de recogida de residuos, lograr mejor ambiente en los ríos y montes, perfeccionar los servicios de incendios, la lucha común contra las plagas, y en general todo lo que suponga mejora en las infraestructuras existentes. También es fin de esta asociación de Ayuntamientos, el tratamiento de las aguas potables, desratizaciones y desinsectaciones, y evitar todas las posibles deficiencias sanitarias.

La sede se ubicará en todas las localidades, que constituyen la mancomunidad, en turno rotatorio.

ventiones, productos y rentas de su patrimonio, tasas por servicios, contribuciones especiales, operaciones de crédito y aportaciones anuales de los presupuestos ordinarios de las corporaciones integrantes. También se ha fijado la posibilidad de incorporación, a la Mancomunidad de Municipios del río Pirón, de nuevas entidades pre-

vio acuerdo por mayoría absoluta legal de los miembros que la componen.

\*\*\*

Nuestro corresponsal en Carbonero el Mayor, Dionisio Escudero, lleva en fase muy adelantada un interesantísimo trabajo de investigación histórica sobre la mencionada población. Recogerá datos y documentos de singular importancia sobre la historia, el arte, tradiciones, costumbres, etc., en un largo periodo que abarca unos 600 años, estableciéndose los orígenes de Carbonero a través de documentaciones y verificaciones realizadas sobre el propio terreno. Cabe confiar, pues, que este arduo trabajo de investigación pueda ver pronto la luz transformado en la correspondiente publicación.

Esta afición a la investigación del señor Escudero ha causado impacto en sus alumnos del colegio de Carbonero, que asimismo han realizado algunos interesantes trabajos, sobre los que se ha interesado el Departamento de Ciencias Sociales de Ediciones Anaya.

**SANTA MARIA DE NIEVA****Nuevas ordenanzas fiscales**

El Boletín Oficial de la Provincia publica en su número 113 las nuevas ordenanzas fiscales aprobadas por el pleno de la corporación municipal de Santa María de Nieva en su última sesión.

La modificación de ordenanzas afecta a las tasas por suministro de agua a domicilio, tanto para usos domésticos como industriales, tasas de instalación de rieles, palomillas, cajas de amarre, etc., recogida domiciliaria de basuras y servicio de alcantarillado.

**MORAL DE HORNUEZ****Próximo homenaje del Ayuntamiento al ICONA**

(MIGUEL ANGEL BARBADO, CORRESPONSAL).

El Instituto de la Conservación de la Naturaleza, además de intentar preservar nuestros bosques, racionalizando su explotación, curando sus enfermedades y limpiando la maleza entre otras cosas, está creando

parques en marcos naturales bellísimos, donde la gente al mismo tiempo que admira la naturaleza, puede pasar el día divertida y cómoda.

Este es el caso del Enebral de Hornuez. Donde, alrededor de la ermita de Nuestra Señora del Milagro, el I.C.O.N.A. ha hecho emerger un parque natural para solaz de sus visitantes.

Por este motivo y otros, como la conservación de pinares, construcciones de caminos etc... el Ayuntamiento de Moral ha decidido conceder una placa conmemorativa al I.C.O.N.A. el próximo sábado día 22 en la persona de su delegado para Segovia.

Los actos comenzarán a las doce de la mañana con una misa en el Santuario de Nuestra Señora de Hornuez. A las doce cuarenta y cinco la corporación y los técnicos forestales harán un recorrido por el «Monte Piñones» y «Monte Viejo» para observar los últimos trabajos realizados y a continuación el alcalde Eugenio García ofrecerá a todos los invitados un vino de la tierra, degustándose a continuación una serie de ricos platos regionales, en cuyo transcurso se entregará la placa conmemorativa, el texto ha llegado a mis manos y dice lo siguiente: «El Ayuntamiento de Moral de Hornuez al I.C.O.N.A., en prueba de reconocimiento por su labor forestal, social, y recreativa en el «Monte Piñones» y «Monte Viejo».

Que esto sea un empujón más al I.C.O.N.A. para que siga trabajando en pro de la naturaleza que es en definitiva trabajar por las personas.

**TELETIPO DE LA REGION****SORIA****LOS COLEGIOS UNIVERSITARIOS, INCORPORADOS A VALLADOLID**

Los colegios-universitarios de Soria quedarán incorporados a la Universidad de Valladolid, según acuerdo adoptado entre representantes de la Administración Central, de las comunidades autónomas de Aragón y Castilla y León y los respectivos distritos universitarios.

El acuerdo quedó establecido en la reunión celebrada en Madrid entre el director general de Ordenación Académica y del Profesorado, la Consejería de Educación y Cultura del Gobierno autónomo castellano-leones, la Diputación General de Aragón y los rectores de Zaragoza y Valladolid.

Asimismo, los centros universitarios sorianos se integrarán progresivamente en la Universidad a lo largo de los años 1986, 1987 y 1988.

**VALLADOLID****IMPORTANTES REFORMAS EN EL CONSERVATORIO DE MUSICA**

En el próximo mes de octubre, el Conservatorio de Valladolid iniciará un profundo proceso de transformación, de acuerdo con la Diputación, a través de la Institución Cultural Simancas, y la Fundación Municipal de Cultura. Es el inicio de un ambicioso proyecto, que comienza con el traslado de los locales del Conservatorio al antiguo Hospital Provincial, cuyas obras de adaptación ya están terminadas.

Las tres instituciones han llegado ya a un acuerdo respecto a sus competencias en esta labor según anunciaban ayer en rueda de prensa Eduardo Franco Felipe, como representante de la Diputación, Pilar García Santos por el Ayuntamiento y el director del Conservatorio Pedro Aizpurua. La Diputación y el Ayuntamiento han doblado su presupuesto destinado al Conservatorio, diez millones cada uno, como prueba de su firme compromiso en esta tarea.

**AVILA****SE CELEBRA LA XXXII ASAMBLEA DEL CONSEJO DE CAMARAS DE COMERCIO**

Avila será mañana y pasado sede de la XXXII Asamblea del Consejo de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación del Centro de España.

Con un apretado programa de trabajo, se abarcarán temas de interés general, que afectan directamente al ámbito de las Cámaras de Comercio, tales como: Evolución del gasto público y la inversión pública; Planes de desarrollo regional de la Comunidad Económica Europea; Reforma de la Ley de Enjuiciamiento Criminal; Coyuntura económica actual y perspectivas; Economía Regional; Recopilación legislativa de actualidad para las empresas, y otros. Esta XXXII Asamblea, está subvencionada por la Diputación Provincial de Avila, Ayuntamiento, Cajas de Ahorros, Banca, y algunos establecimientos comerciales.

**LEON****PRESENTACION DE LAS I JORNADAS SOBRE ADMINISTRACION LOCAL**

El consejero de Presidencia y Administración Territorial, José Constantino Nalda, presentó ayer el programa de las I Jornadas sobre Administración Local, que se celebrarán en León, desde el próximo día 24 al 28 del presente mes de septiembre, en el Hostal San Marcos.

Según Nalda, hay una «necesidad de reflexión sobre los problemas de las Administraciones locales y el papel que debe jugar esta Administración (ayuntamientos y diputaciones) en el Estado de las autonomías». Esta reflexión debe llevar, según sus palabras, a la cooperación entre la Administración autónoma y la local.

Es, ésta, la idea que ha llevado a la Junta a organizar estas Jornadas, que tendrán su continuidad en años sucesivos, con la que colabora el Instituto de Estudios de la Administración Local. «De las conferencias, las ponencias y las comunicaciones queremos sacar unas enseñanzas; no queremos impartir doctrina sino crear un debate fructífero», dijo Nalda.

**FALTAN PLAZAS EN LOS CENTROS OFICIALES DE ENSEÑANZA**

Más de 800 alumnos leoneses de BUP y Formación Profesional no podrán realizar este año estudios en centros oficiales por falta de plazas, ante la retirada de las subvenciones a centros privados, según han informado fuentes de la Comisión de Enseñanza y Cultura de Alianza Popular de León. La retirada de subvenciones a diversas academias privadas ha hecho que muchos alumnos, generalmente pertenecientes a familias de economías débiles, haya decidido presentar solicitud en los centros públicos para proseguir sus estudios, encontrándose con la falta de plazas para acoger a todos los solicitantes.

**NAVAS DE ORO****Unos 230 alumnos comenzaron el curso en EGB**

(CARLOS A. LAZARO, CORRESPONSAL).

Tal y como estaba ordenado por la Dirección Provincial de Educación, el pasado día 17 ha comenzado el curso escolar para los alumnos de E.G.B. de esta localidad.

Como ya es tradicional, ha tenido lugar una celebración eucarística en la parroquia de Santiago Apóstol a la que han asistido la totalidad del alumnado, sus profesores, alcalde de la localidad, presidenta de la asociación de padres de alumnos y padres que acompañaban a sus hijos. Nuestro párroco D. Pedro Gómez en la homilía, ha destacado especialmente la importancia del acto, como acción de gracias por tener ante nosotros un año más para formar la memoria, entendimiento y voluntad como constitutivo esencial de la persona humana, reflexión que continuamente debemos ir haciendo para lograr con la mayor perfección posible la gran tarea de hacernos hombres y mujeres para un mejor servicio a

la sociedad y como cristianos para un mejor servicio a Dios.

Terminada la celebración litúrgica, ya en el edificio escolar se procedió a la colocación de los alumnos en sus respectivas aulas según el plan de centro que el profesorado viene elaborando desde el pasado día tres de septiembre.

Cabe destacar que también en esta localidad la matrícula viene experimentando un ligero descenso en los últimos años, pasando de los 250 alumnos de hace cinco años a los 230 del presente, la causa más importante que motiva este descenso es el menor número de hijos de las familias.

En cuanto al profesorado, señalar únicamente la incorporación a la plantilla de la parvulista Laudelina Formariz de Nicolás como propietaria definitiva a la que deseamos una feliz estancia en Navas de Oro para que su labor docente, al igual que la del resto del profesorado, redunde en beneficio de esos 230 alumnos que esperan lo mejor de sus maestros.

## Undécima jornada en Canadá

**JUAN PABLO II DEFIENDE EL CELIBATO EN OTTAWA**

Ottawa. — El Papa Juan Pablo II defendió el celibato y la pobreza durante una misa que ofició ante 230 monjas de clausura en la undécima jornada de su gira por Canadá.

Posteriormente, el Papa asistió a una recepción privada ofrecida por la gobernadora general de Canadá, Jeane Sauve.

Aunque ninguno de estos dos actos del día fue público, el primero de ellos, la misa oficiada poco después de su llegada a Ottawa en el convento de las Siervas de Jesús y María, fue seguido por unas 10.000 personas, mediante una pantalla de televisión gigante, situada en el exterior del recinto religioso.

Durante la homilía dirigida a las monjas contemplativas de las diócesis de Ottawa y Hull-Gatineau, que integran la capital federal de Canadá, destacó la

importancia que para la Iglesia católica tienen las órdenes contemplativas.

Juan Pablo II defendió las ideas de celibato y pobreza, frente a la incomprensión de muchas gentes absortas en un mundo imbuido en el materialismo.

«Vuestras vidas —dijo el Papa— son la señal de la indestructible fe de la Iglesia. Vuestra decisión sorprende, despierta interrogantes, interesa o irrita al mundo, pero nunca le deja indiferente».

«Nunca tengáis miedo de manifestar vuestra consagración al Señor», afirmó Juan Pablo II ante las 230 monjas de clausura que asistían a la misa y ante las 10.000 personas que escuchaban la homilía desde el exterior del convento.

LUIS REVERTE  
DE «Efe»

**Llamamientos en la ONU a las superpotencias para que pongan fin a la amenaza sobre la humanidad**

Nueva York. — Los presidentes entrante y saliente de la Asamblea General de la ONU, que ayer inició su 39.º período de sesiones, hicieron sendos dramáticos llamamientos al diálogo de las superpotencias para poner fin a la tensión mundial y a la amenaza que pesa sobre la especie humana. El equilibrio de terror impuesto por las superpotencias no evita la guerra total, sino que impide la paz real, según Paul Lusaka.

Lusaka, representante de Zambia, fue elegido presidente de la actual sesión por aclamación. En su discurso inicial, el político africano pidió a las superpotencias que «exploren con urgencia todas las vías para reanudar el diálogo en un espíritu de comprensión, responsabilidad y flexibilidad».

En su alocución de despedida, el presidente saliente, el panameño Jorge Illueva, instó a Estados Unidos y a la URSS y a todos los gobiernos del mundo a que realicen esfuerzos «claros y convincentes» para dar «marcha atrás al fatídico proceso que arrastra a la humanidad hacia la extinción».

Lusaka también abordó en su intervención la situación económica mundial y la necesidad de solucionar el problema de la deuda exterior de los países del Tercer Mundo con el acuerdo de deudores y acreedores. Lusaka dijo que los países del Tercer Mundo no deben soportar en solitario el peso de una carga que depende en gran medida de circunstancias ajenas a ellos, tales como el incremento de los tipos de interés o los controles de las importaciones.

**La Unión Soviética devuelve a los marineros norteamericanos que capturó**

Washington. — La Unión Soviética ha entregado a los Estados Unidos a los cinco marineros norteamericanos que capturó el miércoles pasado en el estrecho de Bering.

Varios oficiales del guardacostas norteamericano «Sherman» subieron al barco capturado «Freida K» para hacerse cargo de la tripulación.

El Departamento de Estado había informado de que la entrega de los marineros, detenidos durante una semana en un lugar remoto de Siberia, y de su buque, se iba a efectuar sobre las 18, hora local, en alta mar, a mitad de camino entre Ureliki, URSS, y las islas de St. Lawrence. — Efe.

**Exsenador italiano asesinado en Palermo**

El exsenador republicano Ignazio Mineo, de sesenta años de edad, fue asesinado en Bagheria (Palermo, Italia), cuando viajaba en su automóvil acompañado de su mujer. Dos jóvenes se acercaron en una motocicleta y efectuaron contra el exsenador tres disparos que le causaron la muerte. Según las primeras investigaciones policiales se trata de un delito de claro signo mafioso

**Strauss pide el cese de Andreotti**

Bonn. — La Unión Cristiano Social, (CSU), de Baviera, partido cogobernante en la República Federal de Alemania, (RFA), que dirige Franz - Josef Strauss, exigió ayer la renuncia del ministro de Asuntos Exteriores de Italia, Giulio Andreotti, como presidente de la Unión Europea Cristiano Demócrata por sus manifestaciones contrarias a la reunificación de las dos Alemani-  
as.

La CSU considera que Andreotti ha quedado descalificado por sus declaraciones de la pasada semana en las que afirmó que «actualmente existen dos Estados alemanes y esta situación debe permanecer», al tiempo que criticaba el resurgimiento del pangermanismo en el Tirolo italiano.

Para el Gobierno de Bonn, sin embargo, el incidente protagonizado por Andreotti quedó zanjado el martes

**Bonn defiende la política del F. M. I.**

Bonn. — El Gobierno de Bonn ha rechazado las duras críticas de la oposición socialdemócrata y «verde», (ecologistas), que le acusan de apoyar las crisis sociales y el hambre que produce la política del Fondo Monetario Internacional, FMI, y del Banco Mundial en los países deudores. — Efe.

## Ecuador

**Rescatados 53 cadáveres del accidente aéreo**

Quito. — Un total de 53 cadáveres han sido rescatados del lugar donde se estrelló un avión de carga ecuatoriano contra un grupo de casas, cerca del aeropuerto de Quito.

La tarea de buscar más víctimas entre los escombros aún no ha terminado, por lo que no se descarta que aparezcan nuevos cadáveres. — Efe

**PANORAMICA**

VENEZUELA. Según un comunicado difundido por el Gobierno venezolano, poco antes de la media noche, fueron 20 las personas que resultaron heridas en «un intercambio de disparos» que se produjo ayer a la entrada de Caracas, entre estudiantes universitarios y la Guardia Nacional.

GRAN BRETAÑA. El «gabinete de guerra» británico no sabía que el crucero «General Belgrano» navegaba hacia Argentina el día 2 de mayo de 1982 cuando fue atacado y hundido por el submarino nuclear «Conqueror», según admitió la primera ministra Margaret Thatcher.

FRANCIA. El Tribunal de Casación de París, que se reunirá el viernes próximo, publicará en breve su fallo sobre si las sentencias del Tribunal de Pau, relativas a los vascos en huelga de hambre, son o no conformes a derecho, declaró a «Efe» un portavoz del bufete de abogados que presentó los recursos.

NICARAGUA. Arturo Cruz, dirigente de la oposición interna nicaragüense, resultó herido en la frente por una pedrada que le lanzaron «grupos hostiles sandinistas», informaron fuentes políticas.

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Cobra tu Cosecha por La Caja**

La CAJA DE AHORROS está con los agricultores de Segovia durante todo el año, colaborando con toda clase de ayudas para que quienes dedican su vida a la agricultura se sientan cada vez más seguros y protegidos.

Y en estas fechas del inicio de la recolección de tus cereales LA CAJA te recuerda que en cualquiera de las 54 Oficinas de la provincia puedes hacer efectivos tus negociables o cobrar tu cosecha sin ningún tipo de descuento y con las máximas ventajas.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA  
**Sembramos en nuestra tierra.**

## Consejo de Ministros

**No subirá ningún impuesto en 1985**

Madrid.— El Consejo de Ministros ha decidido no subir los tipos de ningún impuesto durante el próximo año, según se informó ayer oficialmente, en línea con los compromisos que el Gobierno se ha mostrado dispuesto a adquirir en la negociación sobre el pacto económico y social. Todo aumento de ingresos en 1985, que por lo que ha trascendido será de unos 670.000 millones de pesetas respecto a los 4,15 billones previstos para 1984, deberá provenir de medidas de gestión y de la lucha contra el fraude. Esto significará extender el cobro de tributos a quienes hoy no están obligados y perseguir a los que deben pagar y no pagan. Los Presupuestos Generales del Estado prevén la subida del 0,8% en la presión fiscal.

La reunión del Gobierno, iniciada el lunes e interrumpida el martes con motivo de la apertura de la actividad parlamentaria, estuvo casi totalmente dedicada a ultimar los proyectos de Pre-

supuestos Generales del Estado para 1985 y las ofertas del Ejecutivo con el fin de lograr un acuerdo económico y social para los próximos dos años. La culminación de ambas tareas por parte del Gabinete ha quedado aplazada, por ser interdependientes, para la próxima semana, según informaron anoche el portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, y el secretario de Estado de Hacienda, José Borrell.

Junto a la influencia que tendrá el acuerdo en los Presupuestos del Estado, el Consejo de Ministros estudió, según Borrell, los porcentajes de participación de las comunidades autónomas en los ingresos del Estado; el cambio en los sistemas retributivos y de pensiones de los funcionarios con motivo de la nueva ley de la Función Pública; la supresión de un número considerable de organismos autónomos para reducir el gasto público; y las posibles medidas de reforma tributaria en lo relativo a familias e incentivos a la inversión.

**Los embalses españoles al 46% de su capacidad**

Madrid.— Los embalses españoles almacenaban 18.995 hectómetros cúbicos de agua el 18 de septiembre, que supone el 46 por ciento de la capacidad hidráulica total y un 124 por ciento más que en igual fecha de 1983.

Durante la última semana, la reserva hidráulica disminuyó en 610 hectómetros cúbicos, que representan el 1,5 de la capacidad total de los embalses.

Esta disminución afectó a todas las demarcaciones, excepto a la del Segura donde se registró un crecimiento de dos hectómetros cúbicos. Las disminuciones oscilaron entre 177 hectómetros cúbicos en el Ebro y ocho en la cuenca del sur.

La situación de las cuencas es la siguiente:

Norte. Capacidad: 4.260 hectómetros cúbicos. Situación actual: 2.430 hectómetros cúbicos (57 por ciento de su capacidad).

Duero. Capacidad: 6.492 hectómetros cúbicos. Situación actual: 3.771 (58,1 por ciento).

Tajo. Capacidad: 10.225 hectómetros cúbicos. Situación actual: 4.990 (48 por ciento).

Guadiana. Capacidad: 4.098 hectómetros cúbicos. Situación actual: 1.649 (40,2 por ciento).

Guadalquivir. Capacidad: 4.970 hectómetros cúbicos. Situación actual: 1.572 (31,6 por ciento).

Sur. Capacidad: 533 hectómetros cúbicos. Situación actual: 163 (30,6 por ciento).

Segura. Capacidad: 1.108 hectómetros cúbicos. Situación actual: 51 (4,6 por ciento).

Júcar. Capacidad: 2.654 hectómetros cúbicos. Situación actual: 392 (14,8 por ciento).

Ebro. Capacidad: 6.220 hectómetros cúbicos. Situación actual: 3.518 (56,6 por ciento).

Pirineo Oriental. Capacidad: 630 hectómetros cúbicos. Situación actual: 419 (66,5 por ciento).

La energía hidroeléctrica disponible en los embalses es de 8.001 millones de kilovatios hora, equivalente al 114 por ciento de la disponible hace un año y al 98 por ciento de la media de los últimos cinco años.— Efe

**Nombrado nuevo presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar**

El Consejo de Ministros nombró ayer presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar al teniente general Ricardo Castillo del Río, y capitán general de la Zona Marítima del Estrecho a Joaquín Rodríguez Guerra y Álvarez Osorio (que ayer fue ascendido a almirante), entre otros nombramientos militares.

El nuevo presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar nació en Málaga el 13 de marzo de 1921 está casado y tiene seis hijos. Ricardo Castillo del Río fue ascendido a general de división en 1982 y a teniente general el pasado mes de abril. Actualmente era consejero del organismo que pasa a presidir.

**Otros acuerdos**

El Gobierno aprobó también el acuerdo de restablecer relaciones diplomáticas con Guatemala y una docena de disposiciones de trámite, entre ellas dos para sanear las empresas públicas textiles Hytasa e Intelhorce.

Otros acuerdos subrayados por Sotillos son que el Banco de Crédito Agrícola conceda un aval de 200 millones de pesetas a Hytasa para que haga frente a la gran cosecha de algodón y que el Estado concorra con 3.000 millones de pesetas a la ampliación de capital de Intelhorce.

El Gobierno acordó también presentar un recurso de incompetencia contra una disposición del Gobierno vasco que reorganizaba la Consejería de Sanidad.

**Oreja tomará posesión el 1 de octubre**

Madrid.— Marcelino Oreja Aguirre, que el próximo uno de octubre tomará posesión de su nuevo cargo como secretario general del Consejo de Europa, considera que el papel de este organismo es promover un espacio democrático europeo.

Marcelino Oreja resumió las líneas fundamentales de la labor del Consejo de Europa y, en consecuencia, de su futura actuación al frente de la Secretaría General de esta institución.

La defensa de los derechos del hombre y de la democracia orientarán la labor del Consejo, con el fin de «lograr que el individuo pueda participar plenamente en las decisiones que le afectan».— Efe

**Ha aumentado en 1984 el número de turistas que visitan España**

Madrid.— Más de 30.500.000 visitantes entraron en España en los ocho primeros meses del año, 1.133.072 personas más que en igual período de 1983.

Fuentes de la Secretaría General de Turismo informan que este incremento supone un 3,8% más sobre el año anterior, y unos ingresos superiores a los 4.000 millones de dólares.

**Fraga y Felipe González se enfrentaron duramente en el Congreso**

Madrid.— El jefe de la oposición, Manuel Fraga, y el presidente del Gobierno, Felipe González, se enfrentaron ayer con duros argumentos ante el Congreso de los Diputados en una interpelación que se convirtió en un debate anticipado sobre el estado de la nación. Fraga acusó al Gobierno de no haber cumplido ni sus promesas electorales ni las hechas hace un año, y Felipe González respondió «rebotando» responsabilidades a la derecha sobre la crisis económica.

Fraga acusó al Gobierno de «engaño objetivo de los ciudadanos» en materia de creación de empleo, desarrollo de libertades, seguridad ciudadana y política autonómica, y terminó solicitando de los españoles que se levanten «en torno a las ideas de Dios y de patria», tal y como lo han hecho los norteamericanos que respaldan a Ronald Reagan.

Felipe González respondió con agresividad, dudando de los resultados que puedan obtenerse de la mezcla de religión y política, y dijo que Fraga se había contaminado del fundamentalismo islámico de los países del Medio Oriente. El presidente del Gobierno atribuyó las alusiones a la responsabilidad de anteriores Gobiernos de la derecha en el incremento de la delincuencia y de la crisis económica y denunció a los que «hablan del espíritu y de la patria mientras

se tocan la cartera y cuando van mal las cosas se llevan el dinero fuera de la patria».

El portavoz de la minoría catalana, Miguel Roca, despreció el intercambio de ideas arrojadas entre Fraga y Felipe González sobre el espiritualismo y el materialismo, que «no deseo corromper —afirmó irónicamente— con los asuntos cotidianos que preocupan a la gente». Roca culpó de este corto y violento debate general al hecho de haber retrasado el debate sobre el estado de la nación al 23 de octubre y anunció suscitará los problemas autonómicos cuando éste tenga lugar sin perjuicio del debate monográfico que sobre política autonómica tendrá lugar en el Senado en el mes de noviembre, según informa el diario «Ya».

**Morán negó la vinculación OTAN - CEE**

Tras la interpelación de Manuel Fraga a Felipe González, los ministros contestaron a las preguntas de los diputados. El ministro de Exteriores, Fernando Morán, contestando a Fabra Vallés, desmintió que en la reciente cumbre comunitaria de Dublín se hubiera vinculado el ingreso de España en la CEE a su permanencia en la Alianza Atlántica.

**Ultimado el programa de actos de la visita del Papa a Zaragoza**

Zaragoza.— Un millón y medio de personas se calcula que se darán cita en Zaragoza durante los días 10 y 11 de octubre con motivo de la visita del Papa a esta ciudad, cuyo programa de actos está ya ultimado, según la oficina que prepara el viaje. A la ciudad del Pilar llegarán en peregrinación unos 2.000 autocares de todas las diócesis españolas. Se han editado 50.000 carteles anunciadores del viaje papal, de los que ayer se repartieron unos 5.000 a todas las diócesis; sobre el mapa de Hispanoamérica aparece el Pilar, y en primer plano la figura de Juan Pablo II. El lema de la visita es «Testigo del Evangelio». Además se distribuirán diversos folletos sobre la evangelización en Latinoamérica.

**Abierta una investigación sobre los privilegios de un ultraderechista en el Hospital Penitenciario**

Madrid.— La Dirección General de Instituciones Penitenciarias ha ordenado una investigación para determinar las irregularidades que se vienen produciendo en el Hospital Penitenciario, especialmente en torno a la situación privilegiada de que disfrutaba el ultraderechista José Fernández Cerrá, uno de los ejecutores de la matanza cinco abogados de Atocha, que hasta ayer recibía un trato de favor en dicho centro como «auxiliar del jefe de servicio», destino que se considera de confianza. El director del Hospital Penitenciario, Antonio López Aparicio, estuvo a punto de ser destituido de su cargo en la no-

che del martes. Sin embargo, la decisión fue aplazada a la espera del resultado de las investigaciones.

La destitución de Aparicio la decidió el propio director general de Instituciones Penitenciarias, Juan José Martínez Zato, que quiso de forma tajante resolver la situación privilegiada de que gozan algunos presos destinados en ese centro. Sus más inmediatos colaboradores convencieron a Martínez Zato de que postergase su decisión a la espera de los resultados de los informes de la inspección sanitaria y otra regimetal iniciada ayer en el centro según el diario «El País».

**Los buzones de Tolosa no llevarán los colores de la bandera española**

Tolosa.— Los buzones que se instalarán en breve en algunos puntos de Tolosa no llevarán pintados los colores de la bandera española, según acuerdo de la comisión permanente del Ayuntamiento.

En el texto, presentado por Herri Batasuna, se especifica también que «en caso de llevar alguna inscripción, ésta deberá ser en euskera».— Efe

**TELEGRAMA****¡1.000 PIEZAS DE OCASION!!**ALFOMBRAS PERSAS Y ORIENTALES,  
LEGITIMAS, CERTIFICADAS, MARAVILLOSAS, CON GARANTIAS INSUPERABLES.**TAPIZ INTERNACIONAL**

(Paseo Recoletos, 18 - Madrid)

FERIA DE MUESTRAS de VALLADOLID

Telf. 332611 - Ext. 74

(Pabellón de las Naciones)

¡OCASION ANUAL Y UNICA!

PROXIMA CLAUSURA

## Requiem por los pueblos

Por Manuel FERNANDEZ FERNANDEZ

(Dedicado a nuestros pueblos,  
a quienes en ellos viven  
y por ellos trabajan)

Se está volviendo la mirada al folklore, a las fiestas, a la música, a los trajes de nuestros antepasados, y todo ello en el fondo es por lo atractivos y agradables que son, que eran, nuestros pueblos. Sabor a pueblo es sabor a auténtico, a recio, a noble, a sano, a tradición.

Hoy he pasado por un pueblo, he pisado barro y paja y sorteado excremento de vacas, he olido a heno, me han ladrado los perros y me han saludado vecinos que parecían conocerme, y es que aquí sí es cierto lo de que nadie que entra es extraño.

He recordado páginas más vividas que sacadas de cuentos para ser contados alrededor de la lumbre, los días de escuela unitaria con estufa de leña humeante pero con irresistible aroma a bosque, el que desde todas las ventanas parecía alcanzarse, y un maestro todavía no ascendido a profesor de E.G.B. que hablaba de Mandamientos, la tabla de multiplicar y repaso a la enciclopedia con normas de urbanidad incluidas, como dejar la acera a los mayores.

He revivido aquellas aldeas en que era acontecimiento la muchacha que volvía de servir o el mozo que iba a la «mili», utilizando en ambas ocasiones el coche de línea que pasaba a unos kilómetros del pueblo, o las tardes de cine volante con películas españolas cortadas, pero limpias y con argumento.

Las «funciones» o fiestas grandes en que novedosos puestos de churrerías, constante música e inacabable baile, ir y venir de chiquillería y mocedad, que todavía la había, culminaban en las capeas en que algún mozo, si



no arte, siempre derrochaba valor que provocaba el griterío y la admiración de las mujeres.

He pensado en aquellas Navidades de zambombas, almireces y sartenes y ofrendas de auténticos pastores, y las matanzas que cada día convocaban a comer calducho en una casa y las «juntas» y los «publicorios» y el «mayo» y el «marilu-

ce» y los carnavales nacidos de abajo no regulados por decreto.

Todo ha sido una visión ecléctica, viendo el caserío apiñado y resguardado por la esbelta torre, o al menos aparente en el medio circundante, todavía con campanas que llaman al vecindario cuando un nuevo miembro se bautiza o un aldeano fallece o cuando dos mozos se dan el

si ante el señor cura, o a rebato porque algo anormal ocurre, y en los tibios atardeceres de tiempo y quehacer al rosario, a las flores, al ángelus...

Tintineo de esquilas, cántico de labriegos.

«Cuando voy con mi pareja y estoy en la tierra arando y hago la primer mesana de tñme voy acordando...»

tañido de campanas, golpear monorrítmico de un más romántico que práctico de la fragua y deseo de que tanta autenticidad no sea un efímero sueño, como no lo es el mendrugo de pan blanco, sabroso chorizo y pegadizo tinto que pueden saborearse en cada casa del pueblo....

Efectivamente, los jóvenes no bailaban en discotecas, no alteraban en pubs, no pasaban de todo esforzándose por lograr caras de punkis de gesto enfermizo, pero no envidiaban a los «veraneantes», que por todos los medios intentaban meterse en lo «paleta», porque éstos al menos tenían un género de vida, su entidad, su problemática por muchos admirada, por algunos deseada, y por ellos pocos practicada y por casi ninguno olvidada. Era un estilo, una época, una vida que pasó y dejó profunda huella.

Réquiem por los pueblos que desaparecen por desertización de juventud que no encuentra cauce a sus inquietudes o porque, mixtificadas éstas no tienen consistencia.

Ah, y conste que no abogo porque los pueblos mueran o vivan enfermizos, que definiendo una juventud pujante y activa y participativa, con multitud de ocupaciones socioculturales y recreativas en que con bibliotecas, teleclubs, grupos teatrales, asociaciones deportivas con sus correspondientes canchas para deportes y juegos típicos y

(Continúa en la Pág. 2)

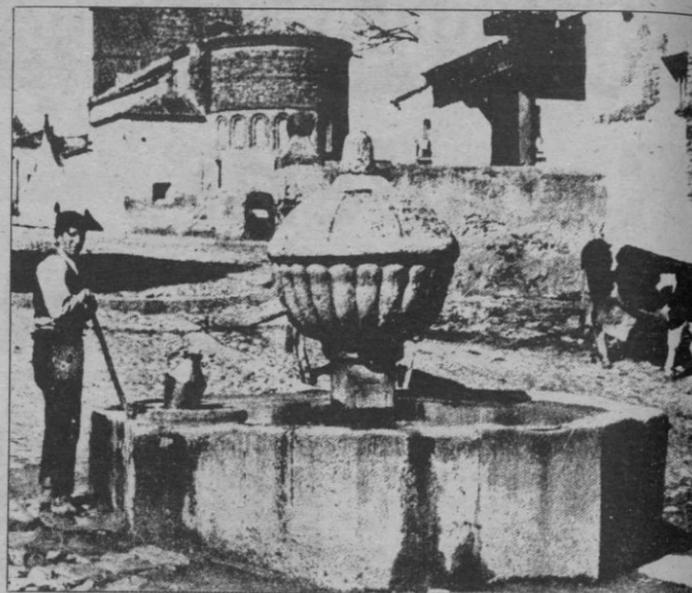




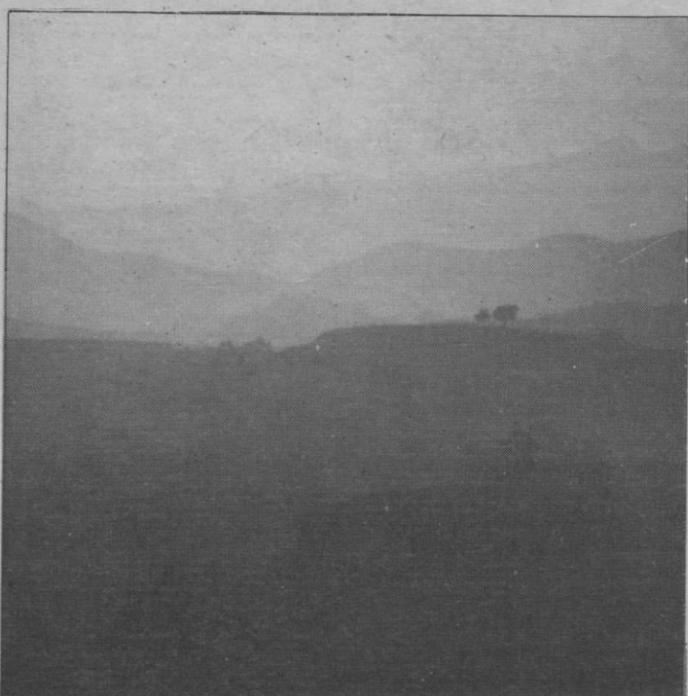
(Viene de la Pág. 1)

locales, unas fuerzas vivas queridas y respetadas para que vuelquen su experiencia y sus afanes en pro de una vida rural, ni mejor ni peor, pero sí diferente, y romerías y fiestas y concursos y costumbres que alegran a los nativos y oriundos que invariablemente vuelven y extraños que por unos días dejan de serlo vistiéndose de locales...

Réquiem por los pueblos que ayer fueron y hoy ya aunque lo intenten no volverán y los que quieran imitarlos no siendo auténticos no lo conseguirán, pues si algo tienen definitivo es su autenticidad que no admite sucedáneos y los «typical» artificiales se notan demasiado.



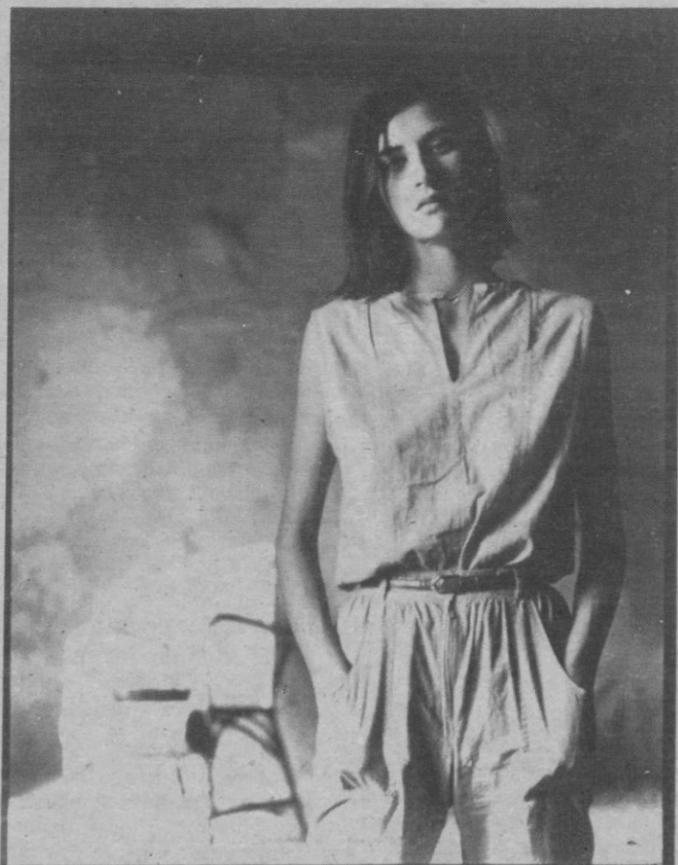
## Próxima exposición de la Agrupación Fotográfica de Segovia



Primer premio: «Amanecer», de Santiago Díez Novo (Villasana de Mena, Burgos)



Tercer premio: «Una casa en el campo», de Ricardo Ferrero Quintanilla (Aranda de Duero, Burgos)



Segundo premio: «Retrato III», de Juan Manuel Díaz Burgos (Cartagena)

Como ya hemos anunciado hace fechas, el próximo día 29 se va a inaugurar, en el Torreón de Lozoya de la Caja de Ahorros, una exposición que ha sido organizada por la Agrupación Fotográfica de Segovia. Constará de dos secciones: En una de ellas se exhibirán las fotografías premiadas, junto a otras, en el concurso recientemente fallado, cuyo resultado ya ofrecimos, y que fue organizado por la mencionada entidad fotográfica segoviana. La otra

sección se destinará a una magnífica colección de fotografías de artistas rusos, pertenecientes todos ellos al Club Foto Riga y a la asociación internacional AFIAP. Son, en total, 16 fotógrafos soviéticos y uno polaco, con un centenar de obras. Para facilitar su conocimiento, la mitad de ellas se exhibirán en la primera semana, y la otra mitad, en la segunda, ya que la muestra fotográfica durará una quincena.

Reproducimos como ejemplo

del arte ruso una de las fotografías que estarán en la exposición, así como las correspondientes a los tres primeros premios del concurso de la Agrupación Fotográfica de Segovia. Sobre el primer premio tenemos que dejar constancia de que se trata de una fotografía en color, en tonos rojos, lo que ha dificultado mucho su reproducción para poderla ofrecer a los lectores, bajando, por tanto, la calidad del original, que podrá verse en todo su valor artístico en la exposición.



«Morning girl», del soviético León Balodis, una muestra del centenar de fotografías de artistas rusos que se presentarán en la exposición a inaugurar el día 29 por la Agrupación Fotográfica de Segovia

PAGINA LITERARIA

MI VISITA A SEGOVIA

Ayer fui a visitar Segovia. Se trataba de una excursión colegial, de fin de curso.

A las ocho de la mañana, ya estaba en la calle próxima al colegio, toda la algarabía que pueden producir unos 180 chavales entre los catorce a dieciséis años, dispuestos a transportar su explosiva alegría, en los tres autocares que ya esperaban, a la luminosa ciudad de Segovia, preparados a pasar un día inolvidable, después de los largos meses del curso, dejando atrás la tensión de los últimos días cargados de exámenes, sin que sobre nuestras cabezas pendiera ya la espada de Damocles de los suspensos.

A alguno de nosotros le podría, quizá, haber quedado alguna asignatura para septiembre, pero, una vez sabido, ya parecía no tener tanta importancia; todo era cuestión de sacar unas horas de estudio en vacaciones, y en septiembre, que es cuando verdaderamente acaba el curso, a por el aprobado seguro.

Segovia, «Luz de Castilla», había yo leído alguna vez en algún cartel al pie de la carretera. Mi padre me había hablado tanto de ella que casi la conocía ya tanto como él, y la quería tanto. Hasta, a veces, llegué a creerme que las correrías que él me contaba, bajo los arcos del acueducto, o entre las empinadas laderas rocosas del Eresma, las había protagonizado yo mismo.

«Cuando yo era chaval, me decía, íbamos a bañarnos al Molino, a Las Arenas, al Bodón de las Señoritas o a Los Tres Chorros, y cazábamos lagartos, y peces que luego asábamos en una fogata, y bien ricos estaban.

Andábamos todos los chicos sueltos por todas partes. Hasta por las noches. Y después de volver del río, nos estábamos hasta las diez o las once, jugando al escondite, al bote o al rescate. Nos agazapábamos bajo los arcos más bajos del acueducto, en el rincón más oscuro, o detrás de un transformador viejo que allí había, o nos tumbábamos en el tejado de pizarra, de los antiguos urinarios, ya desaparecidos,

o en la terraza de Santa Columba, o detrás del pretil de la calle Gascos».

Y me hablaba de las verbenas de sus barrios. De sus catorcenos. «Cada año le tocaba a una de las parroquias organizar la Catorcena, me decía. Las fiestas religiosas, procesión, etc., corrían, como es lógico, a cargo del párroco. Las verbenas, carreras de sacos, rotura de pucheros, cucañas, el baile en la plaza próxima a la iglesia, a cargo de la dulzaina del Tío Silverio, y el tamboril de su hijo, las organizaban los alcaldes del barrio.

A las fiestas de San Millán, San Lorenzo, San Esteban, La Merced o El Salvador, acudíamos todos los chavales, hasta de los barrios más apartados como podían ser La Estación o San Marcos.

Luego, cuando acababa el baile celebrado entre polvo y olor a churros, nos quedábamos aún, queriendo apurar un poco más la fiesta o prolongar la proximidad de la chavala con la que habías echado el último baile, a ver si la acompañabas a casa; o nos íbamos juntos contando chistes, o solos, que tanto daba, por la carretera oscura o las calles mal iluminadas, tarareando las notas de la marcha que aún repiqueteaba en nuestros oídos, sin miedo a que nadie amparado en la oscuridad de la noche pudiera acechar nuestros pasos para darnos un garrotazo. Segovia era una ciudad tranquila donde todos éramos amigos, o por lo menos conocidos, que ya es un tanto», me decía.

«¿Cuántas veces, seguía en sus relatos, he visto salir el sol «dando vueltas» en las mañanitas de San Juan, después de haber pasado la noche cantando y bailando! Y nunca pasaba nada. ¿Tú no has visto nunca salir el sol dando vueltas?».

Y yo, ingenuo, queriendo verlo también, me he asomado en la madrugada del 24 de junio, a la terra-

za de nuestra casa en Madrid, que da a Levante, y no he podido verme desde ella en el embrujo de esas mañanitas sanjuaneras de que él me hablaba.

«Es que no estás en Segovia chaval, me decía. ¿Cómo quieres tú, sentir desde aquí, lo que yo veía y sentía a mis dieciséis años, tumbado en las verdes praderas que rodean la ermita de Juarillos, con la cara mirando al cielo, oliendo a yerba, arrullado por el susurro de las hojas mecidas por el viento, y el murmullo de aquel pequeño riachuelo? Esto es Madrid, chaval; asfalto, hormigón, coches, ruidos, atracos, la jungla, hijo, la jungla. Aquello era el campo, la paz, la tranquilidad, el sosiego. ¿Cómo quieres tú que aquí salga el sol dando vueltas ni la mañana de San Juan, ni la de San Silvestre?».

Y yo, contagiado de sus historias, llegué a creerme que las vueltas las daba el sol y no él, y que aquellas historias las había vivido yo, y comencé a hablar a mis amigos en el autocar bajando el Puerto de Navacerrada, como si yo mismo fuera el segoviano y yo mismo las hubiera protagonizado.

Noté que no se las creían como yo. Quizá mi padre me las había contado de otra manera. Quizá también yo tuviera que haber nacido en Segovia, para saberlas contar.

Y bajamos por aquella carretera llena de curvas entre los pinos, que llega hasta La Granja, donde él nació, con esa hermosa arboleda bajo cuyas ramas apenas penetra un rayo de sol, y que te conduce hasta la misma puerta, convertida ya la carretera en frondoso y sin pararse, para seguir Puente de Segovia abajo, hasta esa maravillosa plaza del Azoguejo con su colosal peine clavado en ella, el acueducto. Luego, por la cuesta de Santa Lucía abajo, hasta la Alameda de la Fuen-cisla. Allí está el santuario de la

Patrona, escondido entre la frondosidad de la arboleda, al que da guardia permanente el muro inexpugnable de sus rocas grajeras, y allí a su lado la fuente con sus tres chorros de agua cristalina tan fría que se te pasan los dientes.

Desde allí, y queriendo yo enseñar Segovia a mis amigos, nos fuimos cuatro o cinco carretera arriba para contemplar la maravillosa proa del alcázar por encima de los chopos que bordean el Eresma, entrar por la Puerta de Santiago y llegar a la explanada que conduce al puente, en otros tiempos levadizo, que da entrada al alcázar. Allí el monumento a los héroes de la Independencia española, Daoiz y Velarde, que admiramos, para luego, subiendo por la calle que Segovia dedicó a uno de ellos, Daoiz, llegar a la plaza de la Merced, a la sombra misma de la colosal torre de la catedral, esbelta Dama.

Y allí, en la plaza de la Merced, jardines, bancos en los que ancianos y jubilados descansaban en animada charla, mientras los chiquillos correteaban por el jardín; y allí, plaza de la Merced, que trajo a mi memoria el nombre de mi madre; allí, plaza de la Merced, bucólica plaza con sabor provinciano de otros tiempos; allí, plaza de la Merced, como una sátira, como una burla, como un escarnio a su nombre y a la sombra de su iglesia, en un momento se vino abajo el mítico embrujo que mi padre había conseguido inculcarme en sus relatos de la Segovia de sus años jóvenes, de su Segovia, y que yo no había conseguido aún contagiar a mis amigos.

Y allí se vino abajo su acueducto con sus piedras milenarias, y su alcázar, y su misma catedral se vino abajo, cuando a la sombra de su torre centenaria, un grupo de mo-

zalbetes, de pocos más años que nosotros, nos salieron al paso, y poniéndonos unas navajas al cuello, nos dijeron: «Venga troncos, excursionistas de mierda... la passta, la tela, que tenemos que comprar droga; ¿sabéis que es eso?... la droga, pa darnos el cuelgue, ¿vosotros no os colgáis? Venga, los relojes, las cadenas, todo...»

Y de un tirón arrancaron de mi cuello la medalla de oro que con tanto amor me habían regalado mis abuelos el día de mi primera comunión.

Y allí, en la plaza de la Merced, entre tanta gente, nos dimos cuenta de que estábamos solos. Y nos quedamos mudos mis amigos y yo. Los ancianos seguían su animada charla, los chiquillos seguían correteando, la gente pasaba y seguía pasando, y nosotros mudos, solos, fumos despojados de nuestras pequeñas pertenencias, y menos mal que no sufrimos daño alguno.

Cuando llegué a casa, no quise decirle nada a mi padre, pero me dio mucha pena que unos mozalbetes, sin asomo alguno de hombría, hubieran podido destruir en un momento la Segovia de sus recuerdos, la Segovia con la que a mí, tantas veces me había hecho soñar en los relatos de sus andanzas de niño y joven; hubieran destruido aquel remanso donde tanto me hubiera gustado vivir.

F. PUCH

ACLARACION

En el artículo titulado «Machado y la política», que publicamos en la Página Literaria correspondiente al pasado jueves, día 13, se omitió por error involuntario la firma de su autor, José Rodríguez Chaves, omisión que subsanamos con esta aclaración.

El silencio de mi interior eres tú

Si en silencio sólo puedo escuchar el susurro del viento y ansiar la brisa del mar; si en silencio sólo puedo palpar la música, contemplar el amanecer y con todo esto soy feliz, entonces diré que Tú eres mi silencio.

Si cuando contemplo una puesta de sol, el corazón se me engrandece de alegría, entonces puedo decir que Tú eres mi puesta de sol.

Si cuando acaricio mi guitarra sus cuerdas vibran y reparten mis ondas de amor, quisiera que Tú fueras cada cuerda de mi pequeña guitarra.

Si una puesta de sol me hace feliz, porque ella es Paz y Ternura, entonces cuando estoy contigo, en mi alma siempre se pone el sol.

Si el sol, la guitarra y la felicidad es todo mi conjunto para llenar mi silencio, diré entonces, que Tú eres cada una de estas partes de mi interior.

Si la soledad es silencio y el silencio es paz, quisiera que Tú fueras la soledad de mi Silencio.

Ana-M.º Hernando García

POEMAS

Nostalgias

(Después de vivir... Antes de morir...)

La vida ya ha pasado, y yo viviendo sigo... Gusté de todo en ella: amé, goce, sufrí... Escaso o abundante, la vida me fue dando todo aquello que quise y cuanto le pedí. Sucesos y ácaeceres, en mí dejaron huella. Recogi la enseñanza que la vida me dio. Gusté de la victoria y el éxito y el triunfo, y en no pocas empresas mi empeño fracasó. Constantemente supe rendir culto a lo bello. El norte de mi ruta fue la Verdad y el Bien, y al dar en el camino con la Madre Poesía le ofrendé mis afanes y la serví también. Hoy todo ya ha pasado, mas yo sigo viviendo. Nostalgias infinitas llenan el corazón. Vivir, sufrir, gozar... Al fin todo es lo mismo. Sólo persiste el gozo de la recordación!

Antonio Gimeno

Atardecer

A ti, atardecer, por la noche herido, y la noche por el sueño enlutada; entristecido, brisa levantada, y un manto de terciopelo tendido. A ti, atardecer, amigo perdido; se adelgaza la luz bombardeada y se ensancha la sombra cansada en medio de la onda fría del-latido. Melancólico siempre y tantas veces deprimido y ocultando en la tierra la mirada que nunca mana escarcha. Y mi cuerpo empapa: siempre amaneces, siempre hay agua de manantial, sierra sin atardecer, ¡lirismo de marcha!

Victor Córcoba Herrero

A la Virgen de la Fuencisla

Reina de nuestros lares, fuente clara, fuente incontaminada y exquisita, que a los sedientos de reposo invita, y a gloria sabe, y el dolor repara.

Oyendo de los grajos la algazara, del Eresma el rumor, Virgen bendita, gozo el éxtasis manso de tu ermita, donde a rezar mi madre me enseñara.

¿Adónde iré a buscar regazo amigo que mis dolientes súplicas encuadre mejor que de tu casa el dulce abrigo?

Mientras en él mis cuitas, ¡ay!, te digo, siento latir el alma de mi madre, que acude allí para rogar conmigo.

Gabriel Marinas Gutiérrez

Nube

¿No subes los peldaños de la escalera de oro y plata? Arriba hay un cristal topacio, otro de esmeralda, y otro de rubí. Como la tuya, crisálida clara es mi palabra, que algún día no lejano podrá volar. Yo si quiero llegar a las alturas... en busca de un sueño azul y una canción. ¿Por qué no te animas tú a subir...? También hay jardines, allá, de magnolias, rosas y malvas; y perlas de nieve, y corales carmesí; y un duende amigo y sencillo... Nube, seda de querube, descubrete a ti en ti misma y vuela hacia la cima de blanco y añil.

Pedro-Antonio Blázquez San Antolín

## MUSICAL

Es ya el sucesor de Elvis Presley y los Beatles

# MICHAEL JACKSON, LA «VOZ NEGRA DE ORO»

## Capítulo 3



El éxito rodea desde hace quince años a Michael Jackson, un multimillonario del disco (EPR/Europa Press Reportajes)

Michael Jackson cobra más que ningún otro cantante por cada uno de sus discos vendidos. Aproximadamente, unas 300 pesetas. Y teniendo en cuenta que en los últimos meses «Thriller» ha vendido 30 millones de copias, este fenómeno de la música norteamericana se ha embolsado, en este tiempo, la escalofriante cantidad —muy acorde con el título del álbum— de unos 9.000 millones de pesetas.

Para 25 años que tiene no está nada mal. Pero él, acostumbrado a no manejar dinero desde que siendo un crío, su nombre y su cara era garantía avalada para lograr cualquier deseo, no le da excesiva importancia.

Sin embargo, este aura de millones contribuye a hacer de Jackson un personaje casi de leyenda. En torno a quien, como ocurre siempre que surge alguien así, se ha empezado a construir todo un decorado de afirmaciones, historias y opiniones que no siempre responden a la verdad.

### UN DORMITORIO MONACAL

El no hace mucho por aclarar las cosas, porque su aversión a las entrevistas ha dejado a los informadores muy pocos datos de primera mano.

Cuando no está en un escenario o en casa de un amigo —aunque no le gustan las fiestas, está muy relacionado, en términos de amistad personal, con muchos de los «famosos» del mundo del espectáculo— pasa la mayor parte del tiempo trabajando.

Lo hace en los estudios o en su propia casa. En su habitación, que es absolutamente monacal y está atiborrada de libros y discos, o en una sala especial

de ensayos y de sonidos, donde compone, canta y baila a veces hasta caer extenuado. Dice que suele hacerlo los domingos, como ejercicio físico, aprovechando que es el mismo día en que ayuna casi totalmente. Michael es vegetariano y no le interesa la comida, pero cree, aunque esté tan delgado, que tiene que mantenerse en forma.

### RODEADO DE ANIMALES

Su casa de Encino, donde reside con su madre y sus dos hermanas solteras, una de las cuales entra ahora a formar parte de «Jacksons» para las giras,

es un reflejo vivo y asombroso de los gustos y las aficiones de Michael.

Su jardín es muy grande. Y está repleto de animales, que Michael considera como algunos de sus mejores amigos. Tiene dos cervatillos —uno de ellos, Mr. Tibbs, tiene ya una buena cuerna, de la que su dueño está muy orgulloso—, una llama que lleva el nombre de Louise, varios pájaros exóticos y una enorme boa amaestrada, que devora varias ratas vivas a la semana, y que se llama «Museles», como la canción que Michael compuso para Diana Ross, su gran amiga y protectora, y que cantó con



— No le gustan las fiestas, pero tiene muchos y buenos amigos entre los famosos del mundo del espectáculo.

— Pasa la mayor parte del tiempo en su casa, donde ha instalado una sala de juegos de vídeo, una de proyección, un gimnasio y una sala de sonido.

— Es vegetariano y ayuna una vez a la semana, generalmente los domingos.

ella, consiguiendo un gran éxito.

### AMBIENTE DE DISNEYLANDIA

Toda una zona de la mansión Tudor que acaba de construir sobre los cimientos de la que han ocupado los Jackson en los últimos años, está dedicada al ocio de Michael y sus amigos: una sala de proyección con una enorme pantalla, para ver sus películas preferidas —las de dibujos animados, las de Spencer Tracy y las de Fred Astaire—; un cuarto-gimnasio, lleno de aparatos a cual más sofisticado y un «salón recreativo» repleto de todos los juegos de videos imaginables.

Pero aún más sorprendente es el «cuarto pirata»: una gran sala repleta de escenarios, maniqués, focos y paisajes que reproducen varias secuencias de los cuentos de piratas preferidos de Michael. Movidos electrónicamente, los maniqués, creados por un técnico de Disneylandia, tendrán voz y personalidad muy variada y harán la delicia de los sueños fantásticos de Michael y sus amigos.

### ENCERRADO EN SU CONCHA

Es en esta insólita casa donde Michael pasa la mayor parte del tiempo cuando no está en un escenario. Le asusta la gente, le horroriza ir por la calle y que le reconozcan, encarga lo que necesita a su secretario y hace que sus diseñadores y modistos, los que le confeccionan sus extraños atavíos para actuaciones y fiestas, vayan a «Fort Knox» —así llaman los vecinos a su casa, por lo bien guardada que está— a enseñarle sus diseños y a probarlos.

Es esta manía de preservar su vida privada y de huir de la gente el único punto en que su casa discográfica discute a veces con Jackson. El cantante, en la fiebre musical del escenario —él mismo, que ni fuma ni bebe ni ha probado la droga, asegura que esa es su única adicción— es capaz de saltar entre el público y darse un baño de multitudes. Pero en cuanto termina su actuación, se encierra de nuevo en su concha.

### ¿ALGO QUE OCULTAR?

Algunos, los que le critican su voz de chicle y su excesiva comercialización, aseguran que detrás de tanto misterio y tanta protección —la calle de su casa está siempre bloqueada por los coches de sus guardaespaldas para que no se acerque ningún curioso— hay algo que ocultar.

Se ha llegado a decir que se había sometido a un tratamiento hormonal para conservar el tono de su voz y sus rasgos físicos juveniles, bastante femeninos.

### SUS CHICAS

El, claro está, lo ha demostrado. Y sus apariciones en público del brazo de la espléndida Brooke Shields, parece una maniobra de sus técnicos de imagen para hacerle aparecer como un conquistador.

Lo cierto es que Brooke no es la única chica que ha habido en su vida. En los últimos tiempos, se ha hablado de sus románticas amistades —porque asegura que tampoco es partidario de las relaciones prematrimoniales— con Tatum O Neal, la hija de Ryan O Neal, y con Kristy McNichols la actriz que hacía de hija



pequeña en la serie de televisión «Familia», que vimos en España.

### UN ACCIDENTE SIN CONSECUENCIAS

Sea como fuere, ello no hace más que añadir un factor de misterio y ambigüedad en el personaje, y eso también vende discos.

Si encima, de vez en cuando le ocurre algo, como el accidente que tuvo durante el rodaje de un anuncio para la Pepsi Cola, quemándose el pelo y la chaqueta por culpa de unos fuegos artificiales, la corriente de interés apasionado no hace sino aumentar. Y él, de paso, se lleva varias decenas de millones de pesetas por indemnización. Claro que, a su nivel, es dinero para «alfileres».

(Europa Press)

## ARTE Y LETRAS

## Algunas novedades editoriales para el próximo Otoño

Las novedades editoriales de los próximos meses incluyen desde la impresión facsimil de la Gramática de Nebrija hasta una edición ilustrada del polígrafo alemán del siglo XVII Athanasius Kircher.

La obra de Kircher, jesuita, físico y filósofo que inventó la linterna mágica y la máquina de escribir, será publicada por «Siruela».

Esta editorial pondrá además en circulación «La vida de Merlin» de Geoffrey de Mounthmuth; «El amigo de la muerte», de Pedro Antonio de Alarcón, «Vathek» de William Beckford y «Bartleby», de Herman Melville.

La edición de la «Gramática de la lengua castellana» correrá a cargo de la Editora Nacional, entre cuyos próximos títulos figuran además un cancionero hispano-árabe, el «Libro de los muertos», «Diálogos» de Seneca y «Amalia», del Argentino José Marmol.

La antología popular «Cuentos rusos III», «Fragmentos del futuro», de Jack London; «Aventuras prodigiosas de Tartarin de Tarascon», de A. Daudet y «La guerra de los mundos» de H.G. Wells, son algunas novedades de Ediciones Generales Anaya.

Alfaguara prepara el lanzamiento de «Infancia» de Natalie Sarraute; «Archivos del Norte» de Marguerite Yourcenar; «La excursión», de Gerald Durrell y «el imitador de voces», de Thomas Bernhard.

Publicará también «Memoria de Noa», de Alfredo Conde; «Oscuro sueño de Clio», de Carlos Casares; «La dedicatoria», de Botho Strauss; «Las malas compañías», de Angus Wilson y «Oh, esto parece el paraíso», de John Cheever.

Altalena tiene prevista la impresión de «Requiem por los olvidados-los judíos españoles en América (1493-1825)», de Seymour Liebman e «Iniciación a la cabala hebrea», de A.D. Grad.

Alianza incluirá en sus colec-

ciones «Antología poética», de Luis Rosales; «Poesía en prosa y verso», de Juan Ramón Jiménez; «La espera y la esperanza», de Pedro Lain Entralgo y «Las fuerzas armadas y la sociedad», de G. Harriet.

Versal presentará «otro país», de James Baldwin, «La mujer flambeada», de Wolfgang Iser y «El caso Calvi», de Larry Gurwin.

Catedra editará «El fulgor», de José María Valente; «Las nubes o desolación de la quimera», de Luis Cernuda; «Meditaciones del Quijote», de José Ortega y Gasset y «La venganza

de don Mendo», de Pedro Muñoz Seca.

Entre los nuevos títulos de Planeta figuran «La vieja del molino de aceite», de Santiago Loren; «La casa de la alegría», de Edith Wharton; «La dictadura de Primo de Rivera», de Schlomo Ben Ami y «El hermano Bastardo de Dios», de José Luis Coll.

Seix Barral prepara «Enderby por dentro» de Anthony Burgess y Ariel, «La inquisición española», de A. Alcalá.

OSCAR PEYRON  
(Efe)

## SE ESTABILIZA EL NUMERO DE LECTORES DE REVISTAS

Madrid.— La tendencia descendente en el número de lectores de revistas observadas por el Estudio General de Medios se ha visto frenada.

Según la última investigación realizada, durante el mes de mayo, las revistas semanales aumentaron un 0,38%, las quincenales lo hicieron en un 4,82% y las mensuales, en un 1,47%. También los suplementos dominicales mantuvieron su índice alcista, que en esta oleada se situó en un 4,22%.

Según los datos del EGM, el número de lectores de revistas semanales es de 12.898.000, el de las quincenales es de 2.195.000 y el de las mensuales alcanza los 5.495.000. En cuanto a los lectores de suplementos dominicales, en mayo suponía la cifra de 7.205.000.

El Europeo, con un 65%, es la revista semanal que mayor incremento ha experimentado en el número de lectores.

Entre las revistas mensuales y quincenales, el ascenso más notable ha sido el de «Fotogramas», cuyo incremento con respecto a la oleada anterior ha sido del 52%, situándose en 190.000 lectores.

Todas las variaciones porcentuales establecidas por el Estudio General de Medios, por ejemplo de cada publicación, se establecen en función del número de lectores por ejemplar vendidos, que como se sabe, suele oscilar, según los tipos de publicación, entre dos y cuatro personas.—U.A.

## EXPOSICION ANTOLOGICA DE F. ZOBEL

Una exposición antológica del artista Fernando Zóbel, fallecido en junio, abrirá a partir del 26 de septiembre el programa de exposiciones artísticas de la Fundación Juan March del próximo curso. Integran la muestra un total de 46 obras, entre óleos y acuarelas, que abarcan veintiséis años de su producción artística. La exposición, que permanecerá abierta en la sede de la Fundación Juan March hasta el 25 de noviembre, será mostrada posteriormente en otras ciudades españolas.

Fernando Zóbel, filipino de nacimiento, estaba afincado en España desde 1961.

## ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

Tres libros de la colección Contemporánea: «SIBERIA, TIERRA DE BAYAS», de Evgueni Evtushenko (Siberia, 1933), traducido por Josep Maria Guell i Socias, es una buena novela, ambientada en la Siberia un tanto mítica y legendaria; el autor hace desfilar una serie grande y variadísima de personajes, en una sucesión de hechos desde el año 1917 hasta nuestros días, pues no falta la opinión del astronauta que contempla las cosas y los problemas del mundo desde otro prisma al habitual. «UN TIPO GENIAL» es una novela de David Benedictus (traducida por Marta Giráldez) que se ha inspirado en un guión cinematográfico de Bill Forsyth; narración llena de sugerencias y escrita con gran ironía. «LOS HOMBRES DUROS NO BAILAN», de Norman Mailer (New Jersey, 1923), en traducción de Andrés Bosch, presenta un atractivo argumento narrado en primera persona y cuya base radica en sus memorias y en sus actuaciones de cara al esclarecimiento de una serie de misteriosos sucesos. En la colección Fábula se publica «CUATRO DIAS», novela ambientada en Cataluña, sobre la problemática de una ciudad y sus habitantes; está escrita por el norteamericano David Connor (1943) y traducida por Enrique Murillo. Finalmente, recogemos, de la misma editorial Planeta, la publicación del «Informe Kissinger», es decir, el «INFORME DE LA COMISION PRESIDENCIAL BIPARTITA DE LOS ESTADOS UNIDOS SOBRE CENTROAMERICA», efectuado en enero de este año.

CLUB DEL MISTERIO

Cuatro nuevos títulos de esta colección, que sigue en la brecha incrementando su ya amplio fondo editorial, que llega al volumen 147. El famoso A. Conan Doyle es el autor de «EL PERRO DE LOS BASKERVILLE», una nueva aventura del gran Sherlock Holmes, en traducción de Baldomero Porta. De L. Rogelio Nogueras es el relato de espionaje que lleva por título «Y SI MUERO MAÑANA». Y de Edgar Wallace, en traducción de Silvia Serra, «EL HOMBRE SINIESTRO», una aventura en la que la droga es la principal protagonista. (Edita Bruguera).

«CONFESIONES DE UN INGLÉS COMEDOR DE OPIO»

Thomas de Quincey (1785-1859) es considerado como uno de los más destacados escritores del romanticismo inglés. El autor escribió sus relatos separadamente, para una revista, pero luego fueron reunidos en forma de libro. Sus experiencias ante el dominio que siempre ejerció sobre él el opio, del que nunca pudo prescindir, ofrecen un panorama muy específico de la influencia de la droga en la mente humana. Traducción de Luis Loayza. (Edita Alianza. El libro de bolsillo).

«EL ALQUILADO»

Novela de Leslie Poles Harley (Inglaterra, 1895-1972), en la que todo su interés por la psicología de las personas se pone de relieve también en esta obra, protagonizada por una joven viuda y su chófer de alquiler. La relación entre ambos, la imaginación de él, dan lugar a unos episodios muy bien tramados y desarrollados por el autor. Traducción de José Ferrer Alen. (Edita Bruguera. Libro amigo).

«PENSAMIENTO Y ACCION SOCIAL DE LA IGLESIA EN ESPAÑA»

Un libro producto de una tensa y densa investigación, cuya elaboración se remonta a diez años atrás, para dar un fruto muy interesante. El autor, José Andrés-Gallego, catedrático de Historia contemporánea, se siente atraído hondamente por el reformismo social profesional, de gran importancia en España, y de ahí su investigación, estudio y ulterior exposición del tema en este libro de profundo análisis donde queda revelado el exhaustivo trabajo del autor. (Publica España-Calpe. Col. Espasa Universitaria).

«MARXISMO Y TEORIA DE CLASES»

Un análisis sobre las dos alternativas enfrentadas del socialismo, el socialismo de Estado y la social-democracia. Estudio crítico muy agudo de Frank Parkin, profesor de Ciencias Políticas, sobre los problemas de clase, el estado y los partidos, eje de una gran producción literaria marxista. (Publica Espasa-Calpe. Col. España Universitaria).

SABER AMAR»

Relación amorosa, enfrentamiento, convivencia entre dos jóvenes, en una aventura localizada en San Francisco y escrita por Susan Hart. La autora ha querido reflejar la situación de una de las muchas parejas de hoy que llevan una existencia alterada por pasiones influidas por muchas circunstancias que dan inestabilidad a la pareja. (Edita Martínez Roca).

P. M. C.

## GALERIA DE ARTE



Un cuadro representativo del estilo pictórico de Carmen Laffont. Su título, «La novia».

**MOTOR**

**Expectación por el mercado de los automóviles**

Al llegar septiembre, al darse por finalizado el verano —que ha sido tiempo especial de promoción de ventas de automóviles, con resultados espectaculares, por cierto—, se abre un periodo de expectación en el mercado. ¿Qué ocurrirá con las ventas a partir de estos momentos? ¿Qué sucederá con los precios? ¿Serán capaces los fabricantes de continuar con la política de precios, es decir, no subir hasta finales de año?...

Todas estas interrogantes habrán de despejarse en el mes de octubre. De momento, los fabricantes continúan sus campañas de promoción. Son muchos los anuncios que cuentan las excelencias de tales y cuales modelos. Existe la necesidad de vender eso es indudable. No se han agotado los stocks y, sobre todo, estamos en tiempos en que la producción vuelve a coger su mejor ritmo. La lucha por el equilibrio promoción-ventas-producción auténtica... entrará ahora en los momentos más delicados. De los próximos meses depende el año del automóvil. De ahí, que exista una auténtica expectación. Y de ahí las consideraciones de una política que no venga a agravar el problema, sino todo lo contrario. Por la vía fiscal siguen existiendo soluciones que nadie quiere atender... Bueno, no quieren atender los políticos y los responsables de una economía en cuesta abajo como la que nos contempla.

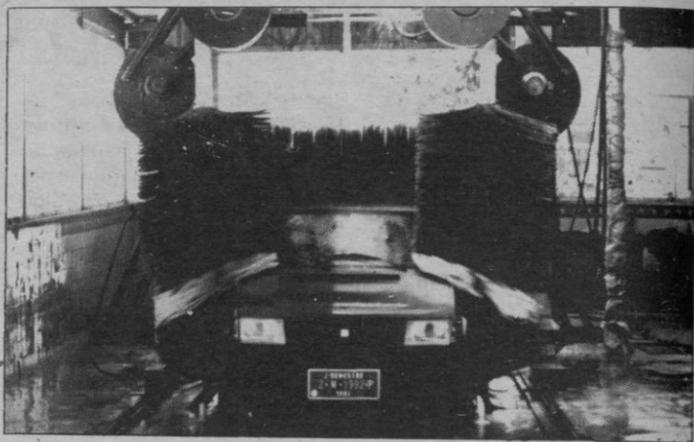
**Nuevo cuadro de abordo en el Citroën Visa**

Citroën Hispania inicia la comercialización de sus modelos Visa Gasolina con un nuevo cuadro de abordo que presenta nuevo combinado con relojes redondos. Sustituyéndose los satélites, por interruptores y palancas más convencionales así como volante con retorno del mando de intermitencia, y nuevos mandos de calefacción y aireación.

Asimismo, la llave de contacto, maletero y puertas es única y el depósito de gasolina dispone de la misma llave.

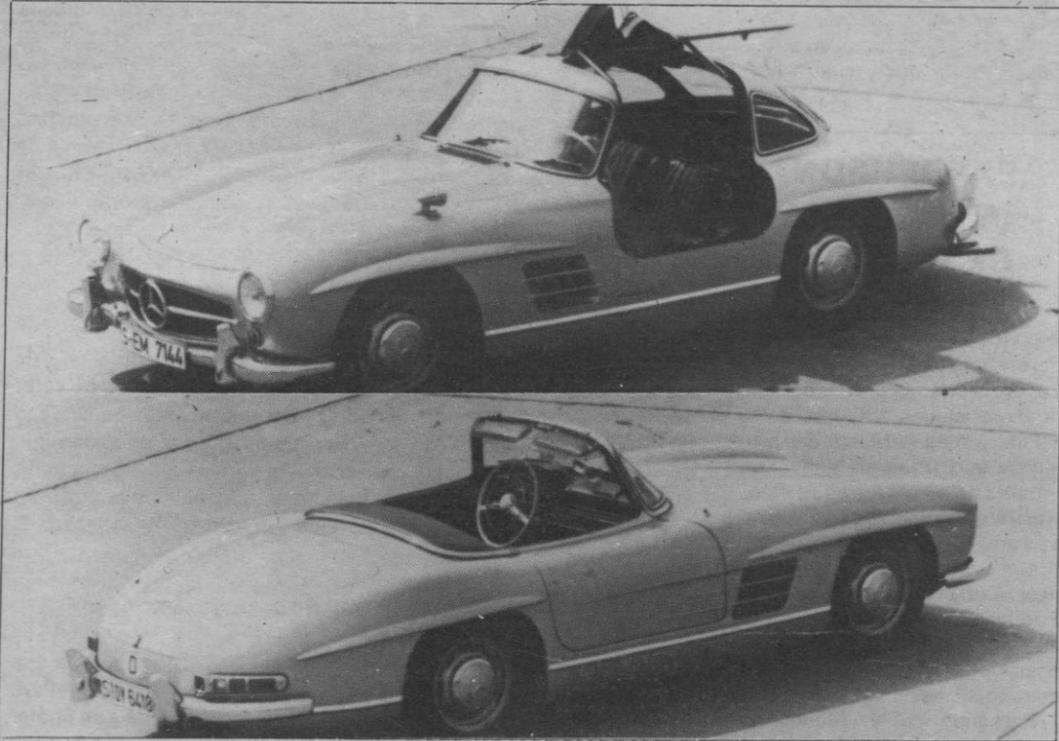
**COORDINA:  
AURELIO MARTIN**

**Lavar el coche no es un lujo**



No sólo no es un lujo lavar el coche sino una necesidad. El polvo y la suciedad además de quitar la visibilidad, si se mantiene mucho tiempo afecta a la vida de la carrocería y deteriora los distintos órganos al entrar por las ranuras. Por último, es aconsejable de vez en cuando hacer un lavado a mano en profundidad, pues el abuso de los rodillos de los lavacoches automáticos perjudica la pintura.

**Excelente técnica con tradición**



Stuttgart.— A fines de junio se celebró el sexto de los encuentros anuales del club alemán SL, cuyos miembros presentaron más de cien de los legendarios cupés con puertas de hoja batiente. Su elegancia deportiva intemporal hace de los cupés 300 SL y de los roadsters de 1954 coches que todavía hoy son vistos con agrado cuando circulan por las calles. Mientras que el esteta se fijará principalmente en las inconfundibles líneas de estos dos modelos, otros, los de mayores aficiones técnicas, se interesarán por las innovaciones que ya entonces caracterizaban a estos antecesores de la actual serie de coches SL: chasis con estructura de rejillas e inyección de gasolina. Además, a partir de 1964, freno de disco en las cuatro ruedas como equipamiento de serie, que considerando los 245 km/h que estos vehículos podían alcanzar, representaba una característica esencial, promotora de seguridad.

La tradición de los SL sigue viviendo en los modelos de roadster actuales de la serie 107, cuya inconfundible identi-

dad está simbolizada por la estrella de tres puntas en la parte anterior del vehículo. De las bandas de montaje de Daimler-Benz en Sindelfingen han salido desde 1971, 145.000 coches del tipo roadster, de la serie 107. El 78% de estos vehículos se ex-

porta, lo que muestra la aceptación que este coche tiene en todo el mundo. En la República Federal de Alemania, los compradores de SL prefieren el modelo 280 SL (185 CV), con un 64,2% vendidos en el país (Did) (Foto: did/Daimler-Benz AG)

**UN PAPAGAYO AL VOLANTE**



A nadie se le ocurrirá conducir con un papagayo subido al volante y haciéndole «cucamonas». Sin embargo, hay conductores que parecen papagayos al volante. Conducir y hablar no son cosas incompatibles en principio, pero cuando la charla se convierte en la principal ocupación de quien lleva el coche, entonces se empieza a jugar ya con el riesgo. Y en esta época, en que comienzan los largos viajes de vacaciones conviene tener mucho más en cuenta estas normas de prudencia.

**CAMBIAR LA RUEDA**



Entre las ventajas de los avances tecnológicos se encuentran las que ofrecen los actuales neumáticos, que gracias a una mayor calidad en los materiales, resisten más y se pinchan menos. Pero el pinchazo puede surgir y habrá que cambiar la rueda. Un primer paso es situar el coche convenientemente en un lugar lo más llano posible, colocar el gato en su sitio y antes de elevar la rueda del suelo aflojar los tornillos. Una vez cambiada por la de repuesto y bien centrada esta, colocar los tornillos y no ajustarlos totalmente hasta que esté de nuevo apoyada en el suelo.

**COMO AFECTA LA EDAD EN LA CONDUCCION**

Es una idea generalizada que con la edad se pierden reflejos, capacidad y actitudes para la mayoría de las cosas y, por consiguiente, para conducir un automóvil. Esto es sólo una verdad a medias para muchos expertos que consideran que lo que se pierde por un lado se gana por otro, por ejemplo, experiencia y conocimiento, además de una mayor serenidad.

Don Emilio Sierra, del departamento de Psicología Evolutiva de la Universidad de Valencia, afirmó, en el Congreso de Psicología del Tráfico y Seguridad Vial celebrado en aquella ciudad que los años cronológicos de un individuo no condicionan la buena conducción

Para el profesor Sierra tienen mucha mayor importancia los sucesos vitales significativos de cada etapa de la vida. Esas vinculaciones que tiene la persona y que le afectan lo suficiente como para condicionar su estado de ánimo, emociones y su conducta. En su opinión una persona conduce peor si, por ejemplo, su mujer ha tenido un hijo, si ha muerto su padre o si le va mal el trabajo que porque tenga una edad determinada. Entre los 20 y los 60 años,

grupo en el que se incluyen la mayoría de los conductores, esos factores tienen más importancia que la edad, y sólo en edades extremas, por debajo de los 20 y por encima de los 60, los años pueden ser importantes.

Otro aspecto que incide es el pertenecer a generaciones diferentes. Los ancianos, por ejemplo, pertenecen a una generación en la que el semáforo, las actuales señales de tráfico y en general el contexto actual no existían, por lo que su adaptación es más difícil. Considera que la crisis de la madurez es importante y llega en el varón cuando es laboralmente jubilado por la sociedad y en la mujer un poco antes, entre los 50 y 60 años cuando aparece el síndrome de miedo y el vacío que se le crea a la madre por la independencia de todos sus hijos.

Es entonces cuando puede aparecer la verdadera vivencia de la vejez, pero que no depende tanto de la edad biológica como de todos esos aspectos externos que menoscaban la propia seguridad del individuo. Por eso Emilio Sierra defiende que hay que humanizar más la tarea del conductor. (ANA).

## LOS TOROS

## LOS MALETILLAS

Cuando la afición se manifiesta en un muchacho que no pertenece a familia de toreros y es de clase económicamente débil, la iniciación de su carrera es difícil. Tropezará con la oposición familiar o, por el contrario, se verá impulsado por padres ambiciosos que entrevén una vida más fácil a costa de sacrificio de su hijo.

Habrà de abandonar su casa en busca de un padrìnazgo, de una protecci3n. Irà de capea en capea, viviendo sobre el terreno; viajarà furtivamente o haciendo auto-stop; conocerà las fechas de los tentaderos en un exacto calendario y caminarà muchos trechos a pie con la esperanza de que le permitan dar algùn lance o tal cual muletazo. Sus ocios los ocupará toreando de salón a algùn compa5ero, con el cual alternará los papeles de toro y torero. Y en verano seguirà el itinerario rural que marca el desarrollo de la temporada, para conseguir, quizá, torear algùn toro viejo y de malas intenciones, ante un público que no presta demasiada atenci3n a las hazañas del aspirante, o que, aunque las aplauda, no tiene influencia para armonizar los intereses del maletilla con los ya creados en beneficio de otras figuras o de otros aspirantes en el complicado mundo del toro.

Juan Belmonte, fue quien lanzó la leyenda que el trianero contó a su bi3grafo. «Las noches de luna íbamos a torear en los corrales y durante el verano nos íbamos a desafiar a los toros en la dehesa en pleno día. Para torear de día en la dehesa atravesábamos el río a nado. Dejábamos la ropa escondida en los matorrales de la orilla y nadábamos llevando amarradas a

la cabeza las apargatas y la chaqueta que nos servía para torear. Completamente desnudos, insensible nuestra piel, como la de las saiamanquesas, al fuego que bajaba del cielo, andábamos ligeros y ágiles entre los cardos y los jarales de la dehesa hasta que conseguíamos apartar una res, y allí mismo, en un calvero cualquiera, la desafiábamos con el pecho desnudo».

Esta estampa, que literalmente sugiere escenas de gran belleza, en estos tiempos, no sé si afortunadamente o desgraciadamente, es irrepetible. El nivel de vida y las escuelas de tauromaquia no lo permiten. Ahora se torea mejor, hay más estética, más pulcritud, las faenas programadas desde los despachos; el riesgo menor, aunque los toros sean de mayor peso. Los vestidos de torear resultan más vistosos. El diestro sale al ruedo casi maquillado. Las atenciones que recibe son de puro mimo. Cualquier torero que ande de la mitad del escalaf3n para arriba, se hace famoso y millonario. Torea cincuenta corridas como mínimo, con unos beneficios del orden de los veinte millones de pesetas. Pero, ¿d3nde reside el mérito? ¿D3nde queda el peregrinar de sus años mozos? ¿D3nde ha dejado el hambre, los fríos, los calores, la miseria? ¿Se ha jugado la vida cuando tenía doce o trece o catorce años de edad, ante un toro viejo? En la actualidad y desde hace un mont3n de años, ¿qué figura importante del toro ha surgido? No dirán que hay figuras, que tenemos a Paquirri, Ojeda, Muñoz, Robles, Esplá, El Capea... No lo digan, por favor, no se les ocurra ni insinuarlo.

## El 9 de septiembre de 1935, «Finito de Segovia» se tiró como espontáneo en la plaza de toros de Santa María de Nieva

Fue en el tradicional festejo taurino que desde siempre se viene celebrando el día 9 de septiembre, en la plaza de toros de Santa María la Real de Nieva. Se han cumplido ahora cuarenta y nueve años. El protagonista, afortunadamente, aún vive. Se llama Mariano Matesanz Garrido y en el mundillo taurino era conocido como «Finito de Segovia». Su hermano, Emiliano, también popularmente conocido como «Finito», nos dejó hace muy pocos años.



El festejo que comenzó a las cuatro de la tarde, una novillada con reses de doña Gregoria Sánchez, viuda de Arribas, contó con el siguiente cartel: Antoñete Iglesias, Félix Almagro y Félix Fresnillo «Varelito II», éste último segoviano. Mediana entrada y presidencia a cargo del alcalde de la villa, señor Balbuena. Los novillos mansos y los toreros mal.

Antoñete Iglesias que no pasó de ser un torero discreto, posteriormente se hizo banderillero y luego mozo de estoques, bronca y silencio en sus dos novillos. Almagro, herido en una mano, durante la lidia de su primero, pasó a la enfermería para no

reaparecer. Lo mató Iglesias, escuchando otra bronca. «Varelito II» banderilleó deficientemente. Su hermano Pedro, al intentar clavar un par, fue cogido de cierta importancia. El matador, silencio en su primero y bronca en su segundo.

Durante la lidia del tercero de la tarde, saltó un espontáneo, que resultó ser el segoviano Mariano Matesanz Garrido «Finito de Segovia», que dió dos buenos lances y fue arrestado posteriormente.

El festejo resultó muy malo. Los novillos dieron mal juego y los toreros estuvieron desacertados.



## EL LEGENDARIO RAFAEL «EL GALLO»



Uno de los diestros más legendarios fue Rafael «El Gallo», de la famosa dinastía gitana. Hombre bueno, no tenía más que dos defectos: su pésimo sentido como administrador y su afición por los puros de Vuelta Abajo. Juan Belmonte le organizó una serie de corridas en su beneficio. En las celebradas en la Maestranza de Sevilla el público llenó el ruedo de cigarros habanos.

Duende y ritmo; gitano pinturero; iris de luz tu larga pensativa, revuelo de colores, llama altiva;

fasto de faraónico torero.

Brillos que tú fulgiste en altanero vuelo por el torero en intensiva pompa de Faraón en nave altiva; de color estelaste tu sendero.

Donaire y caracoles, seguidilla, hilos de oro en la luz-Madrid-Sevilla- y tus giros de malva primorosos.

Arcángel Rafael de Rafaeles. El Gallo-Rafael ¡qué fabulosos! ¡Tu capote y muleta en los pinceles!

RAFAEL DE LA SERNA GIL

ESCRIBE: PABLO PASTOR

## Columna crítica

He visto torear a caballo a la mayoría de los rejoneadores que conforman el actual escalafón. A muchos de ellos desde hace más de veinte años, casos Angel Peralta, Manuel Vidrié, Curro Bedoya, Rafael Peralta, Fermin Bohórquez, etc. Ciñéndome a lo presenciado esta temporada y fundamentalmente en lo que se refiere a la provincia de Segovia, han pasado por mi visual, Manuel Vidrié, Curro Bedoya, Luis Miguel Arranz, Antonio Ignacio Vargas, Joao Moura, Alvaro Domecq, Juan Antonio Palacios, Fermin Bohórquez, Andrés Vélez y Joaquín Moreno Silva. Espero no dejarme algùn otro en el tintero de los recuerdos. Fuera de nuestra geografía segoviana, he tenido oportunidad de ver actuar también, a Demetrio Centenera, «El bandolero», «Vaquerito», Javier Buendía, Fernando Arranz, Paulo Caetano, Manolo Carmona, Angel Peralta y Fernando San Martín. Seguramente me dejo algùn nombre más, pero es igual. Lo fundamental está expuesto, para lo que quiero decir. Hago tres excepciones: Vidrié, Angel Peralta e Ignacio Vargas: los demás, en las actuaciones, algunas repetidas, que yo he presenciado in situ, me han defraudado. Y ciertos caballeros en plaza, como Domecq que cobró cuatrocientas cincuenta mil pesetas en Carbonero el Mayor, absolutamente descalificados en el aspecto artístico. No digamos Fermin Bohórquez en El Espinar y Moreno Silva en Cantalejo, porque estos dos renombrados rejoneadores, no sirven ni para la capea de Pinillos de Polendos.

Naturalmente, he visto varias veces a los rejoneadores segovianos. Y a eso voy. Aparte de cualidades, experiencia, caballos y otros componentes propios del toreo a caballo, los foráneos no intentan siquiera el realizar las suertes al quiebro o a pitón contrario. Se limita a clavar al estribo o a la grupa, exponiendo lo menos posible para evitar cualquier tropiezo. Y sin embargo, los artistas de la tierra anteponen el arte y el riesgo a lo fácil y vulgar. Sirvan de ejemplo los percances sufridos por César de la Fuente y Pedro Luis Llorente. Y me reitero en lo que dije en una crítica reciente: «O todos son muy malos, o los rejoneadores segovianos son fenomenales».

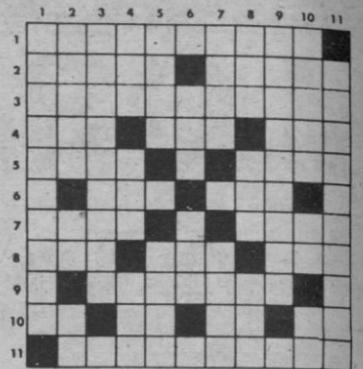
# ROLDÁN EL TEMERARIO

®

por Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Nación del Asia Central. 2. Epistola. Baja las velas o las banderas que están izadas. 3. Dinastía de la antigua Persia, que ocupó el trono desde el año 730 al 330 a. d. C. 4. Al revés, tejido sutil que forma malla. Altar. Metal precioso. 5. Envuelvan. Antigua región del NE de Palestina mencionada en la Biblia y de cuyo nombre deriva una de las lenguas semíticas. 6. Existir. Animal plantigrado. 7. Peñasco. Antigua ciudad asiria. 8. Jaleo. Onda. Reza. 9. Nombre dado al toro sagrado de los egipcios. 10. Reflexivo. Vocal repetida. Nombre de consonante. Negación. 11. Mediarían para conciliar a los desavenidos.

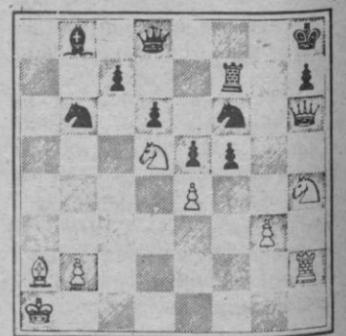
**VERTICALES.** — 1. Hacerles callar. 2. Doctor o sabio de la ley entre los mahometanos. Escuché. Conjunción latina. 3. Dícese de la ornamentación caprichosa en arquitectura, a base de animales, quimeras y follajes, plural. 4. Ligue. Nueva. Al revés, desmenuza con los dientes. 5. Al revés, quieren. Al revés, conjunto de personas reunidas para cantar. 6. Periodo de tiempo. Costado. 7. Saludable. Idónea, hábil para alguna cosa. 8. Prefijo que significa tres o tres veces. Agarradero. Al revés, denoté alegría. 9. Ardiente, plural. 10. Pajar que se forma en el campo recubriendo la paja amontonada con retamas o hierbas. Antigua ciudad caldea. Símbolo químico del sodio. 11. Sorprendieron, causaron estupor.

### SOLUCION

Asombraron. 11. Tercerían. 10. Serapis. 10. Ser. 00. Te. No. Roca. Asur. 8. Lio. Ola. Ora. 9. 5. Lien. Aram. 6. Ser. Oso. 7. Agueménidas. 4. Lut. Ara. Oro. ganstán. 2. Carta. Arta. 3. AF. HORIZONTALES. — 1. Af. 1. 2. Carta. Arta. 3. 4. Ale. Nea. eor. 5. namA. 6. Era. Ala. 7. Sana. Ap. 8. Tri. Asa. Ier. 9. Ardoro. 10. Nira. Ur. Na. 11. sos. 10. Nira. Ur. Na. 11.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en tres.

SOLUCION:

1. G6C+, R1C  
2. Cx C+, DxC  
3. D8A mate

## Sáinz de Robles criticó duramente la reforma judicial

El presidente del Tribunal Supremo y del Consejo General del Poder Judicial, Federico Carlos Sáinz de Robles, criticó ayer duramente la reforma legislativa de la justicia promovida por el Gobierno Socialista. En presencia del Rey, que presidió el acto de apertura del año judicial, y ante el ministro de Justicia, Fernando Ledesma, responsable del proyecto de ley orgánica del Poder Judicial, ya remitido al Parlamento, Sáinz de Robles consideró que la futura ley está esencialmente orientada a sustituir a gran parte de los actuales jueces por otros.

Entre las críticas al proyecto de ley, acogidas con un largo aplauso por la gran mayoría de los magistrados del Tribunal Supremo y de la Audiencia Nacional presentes, Sáinz de Robles denunció la contradicción gubernamental de proponer el



acceso directo a la carrera judicial, sin oposición, para aumentar el número de jueces, al tiempo que se rebaja la actual

edad de 72 años para la jubilación forzosa de los jueces y magistrados a los 65 años.

En contraste con el entusiasmo mostrado por los magistrados tanto Ledesma y su equipo como la minoría progresista del Consejo se abstuvieron de aplaudir y mostraron su preocupación por el discurso.

## Los técnicos de mantenimiento de Iberia suspendieron ayer la huelga

La Asociación Española de Técnicos de Mantenimiento de Aviones (ASETMA) desconvocó ayer la huelga que venían realizando desde hace seis días sus afiliados y que ha provocado una importante paralización del tráfico aéreo desde el pasado viernes. La decisión de acabar con la huelga se tomó después de que la dirección de Iberia aceptara la propuesta del comité de empresa de retirar los 49 despidos decididos el lunes, negociando entre ambas partes el alcance de la sanción que recaerá sobre estos trabajadores. Sin embargo, se mantienen vigentes, los 14 primeros despidos.

La normalidad en los vuelos de Iberia no podrá alcanzarse, como pronto, hasta mañana, viernes, una vez que se haya procedido a la revisión de los aviones que habían tenido que ser retirados por pasarse de horas de vuelo. Para hoy está prevista la cancelación de treinta y seis trayectos (sólo ida), de los que 24 corresponden a líneas nacionales y los 12 restantes a vuelos internacionales.

El puente aéreo Madrid-Barcelona operará, cada hora, con aviones de mayor envergadura que los utilizados de forma habitual.

## La CEE no ampliará la capacidad de pesca española en aguas comunitarias

Bruselas.— La Comunidad Económica Europea (CEE) no ofrecerá en principio a España más capacidad de pesca en aguas de los diez que la que posee actualmente, y tampoco reconocerá los derechos históricos que reclama España en las costas de Francia, Irlanda y Portugal, según la última propuesta presentada por la Comisión Europea que preside Gastón Thorn, que a partir de ahora tendrán que examinar los países miembros de la Comunidad.

La Comisión ha propuesto generalizar el sistema de licencias de pesca en toda la CEE para los

barcos de más de 10 metros de largo, para no discriminar a España, durante un período transitorio hasta 1992 «cuya existencia y duración no constituyen un objetivo de negociación». En 1992 ha de revisarse —seguramente para confirmar la situación existente hasta el 2002— la Política Pesquera Común. De hecho, países como Francia y Dinamarca se resisten a aceptar las sugerencias de la Comisión en cuanto al régimen de licencias, por lo que se puede poner en duda la propuesta formal que presentará la CEE el 2 de octubre.

## Puestos en libertad los militantes de la C. N. T. detenidos en Barcelona

Barcelona.— Los 15 militantes de la Confederación Nacional del Trabajo (CNT) detenidos el pasado martes al negarse a ser desalojados de un local sindical de la calle Portaferrissa de Barcelona fueron puestos en libertad provisional, sin fianza, en la madrugada de ayer.

Los militantes anarcosindicalistas serán puestos a disposición judicial acusados de los presuntos delitos de atentado, agresión, resistencia y desobediencia a la fuerza pública, según un portavoz de la CNT.

La CNT podría adelantar la celebración del próximo pleno regional, convocado para elegir un nuevo secretario general los días 7 y 8 de octubre, para analizar «la situación creada después de las detenciones».

# SUCESOS

ESPAÑA

### MUERE UN JOVEN A CAUSA DE DOS PUÑETAZOS EN LA CARA

Madrid.— Un joven de 24 años murió a consecuencia de dos puñetazos que recibió el pasado domingo, al intentar mediar en una pelea entre cuatro personas, en Madrid, informa la Jefatura Superior de Policía de Madrid.

Según la autopsia realizada, José Adán Sánchez Sánchez falleció a causa de un derrame cerebral traumático ocasionado por los dos golpes que recibió en la cara.

Un amigo del fallecido ha manifestado que, en la noche del sábado al domingo pasados, estuvieron juntos en varios bares del barrio de Argüelles, en el complejo «Aurrerá».

Hacia las dos de la madrugada, se suscitó una reyerta entre cuatro personas en uno de los establecimientos y cuando intentaban mediar en la disputa a José le desapareció una cazadora.

Al reclamar la prenda, según la misma versión, recibió dos puñetazos en el rostro por parte de uno de los que peleaban y quedó sin conocimiento.

Apenas hubo vuelto en sí, el amigo le trasladó en un taxi a su domicilio situado en la calle de Paulina Odiaga. A la mañana siguiente la madre de José Adán descubrió que su hijo había fallecido.— Efe.

### UN MARROQUI RECIBE UN TIRO EN LA CABEZA

Un joven marroquí, cuya identidad no ha sido desvelada, murió a causa de un disparo en la cabeza cuando forcejeaba con un miembro de la Policía Nacional, al que había arrebatado la pistola.

Según fuentes policiales, el hecho ocurrió tras haber sido detenidos tres marroquíes en la calle del Pez y conducidos a una Casa de Socorro. El cabo quitó los grilletes a uno de ellos y este al verse libre, le arrebató el arma. En el forcejeo entre ambos se produjo un disparo que le entró al marroquí por la frente.

### UN SOLDADO MUERTO POR ARMA DE FUEGO EN LOS CUARTELES AIZOAIN

Pamplona.— José Emilio Platero Portillo, joven que cumplía el servicio militar en Pamplona, fue encontrado muerto por disparo de su arma reglamentaria en una garita de los acuartelamientos de Aizoain.

Según ha informado el Gobierno Militar de Navarra, el suceso ocurrió en la noche del pasado lunes. El joven fue encontrado muerto en una garita del cuartel del «Grupo de Artillería de Lomo», a consecuencia de un disparo de su fusil de asalto, un cetme, que le alcanzó en la cabeza.

El cadáver fue trasladado al hospital de Navarra, donde se le efectuó la autopsia. Las mismas fuentes precisaron que se desconocen las causas del hecho y que éstas serán determinadas por el juez militar nombrado al efecto.

José Emilio Platero tenía 20 años de edad, era natural de Labaña de Yepes (Toledo) y pertenecía al último replazo.

Fuentes del Gobierno Militar de Navarra dijeron a Efe que el joven no había mostrado síntomas en ningún momento de padecer depresiones y que era querido tanto por sus jefes militares como por sus compañeros.

El cadáver fue trasladado en un furgón del Ejército a su localidad natal, y acompañaban al mismo, además de sus familiares expresamente llegados a Pamplona, una comisión de su regimiento integrada por un suboficial y varios soldados.

### ALCALDE HERIDO AL CAER A UNA PISCINA SIN AGUA

Alicante.— El alcalde de Dolores (Alicante), Joaquín Hernández del PSOE, resultó lesionado tras ser lanzado por unos amigos a la piscina del Polideportivo Municipal, cuando se celebraba un concurso de paellas en el citado recinto, asediado por cerca de mil personas.

El hecho se produjo entre el grupo de concejales y amigos que rodeaban al alcalde. Estos, en un momento de descuido, cogieron a Joaquín Hernández de pie y brazos e intentaron arrojarlo al agua. El alcalde, para evitar males mayores, se soltó y se lanzó a la piscina olvidando que estaba en obras y contenía muy poca agua.

### EXTRANJERO

#### LA ASUSTO CON UNA CAJA DE ARÁÑAS

Burdeos (Francia).— Un notario de Burdeos logró amenazar y abusar de una joven empleada de veintitrés años con una caja de cartón llena de arañas. Aprovechando que se encontraban solos en el archivo le enseñó la caja con los insectos amenazándola con echarse encima, según la agencia Efe.

La muchacha, muy asustada, se desnudó y dejó que el notario la violara. Al final el notario le dijo que sin duda en el futuro no tendría más miedo a las arañas. Con un shock nervioso y lágrimas en los ojos fue llevada por un vecino a casa de sus padres, quienes avisaron a la Policía.

El notario fue detenido y la próxima semana comparecerá ante el tribunal.

## LOS BANCOS EN EL MUNDO

En la lista de los 500 mayores bancos del mundo actualizada en dólares de 1983, España sitúa once grupos financieros que movilizan un activo global de 130.956 millones de dólares, depósitos en torno a 100.000 millones y capital y reservas por 6.000 millones, según «Momento económico», del Banco Central.

Los quinientos mayores bancos del mundo representan un activo total, neto de cuentas diversas, de 7.200.000 millones de dólares, cuyo 9% corresponde sólo a seis entidades, con un volumen de activo de 657.440 millones y ocupa el 35%, 2.712.000 millones de dólares, si se adicionan los que manejan recursos superiores a 50.000 millones de dólares, que son 30 entidades bancarias.

Comparada la situación actual con la correspondiente a años anteriores, se observa la distorsión que en cuanto a rango de situación han originado las variaciones de paridad con el dólar, ya que frente a expansiones en moneda local, corresponden en algunos países retrocesos en su ordenamiento en dólares.

Si comparamos con 1979, Estados

Unidos pasa desde 124 a 119 bancos, mientras Japón crece desde 59 a 66 y Francia aumentó uno, mientras baja desde 47 a 43 Alemania. En el caso de España se retrocede fuertemente, des-

de 20 a 11 entidades. La diferente evolución con el dólar de la divisa local, ha afectado, también, al número de bancos que cada país sitúa entre los 500 mayores.

### LOS BANCOS MAS IMPORTANTES (Millones de dólares)

Los diez mayores bancos	Depósitos	Capital y Reservas	Relación recursos propios y recursos ajenos
Estados Unidos .....	461.635	30.263	6,5
Japón .....	693.530	22.148	3,2
Reino Unido .....	368.252	19.289	5,2
Alemania .....	342.042	10.998	3,2
Francia .....	417.942	11.585	2,8
España .....	96.663	5.880	6,1

FUENTE: THE BANKER.

### LOS MAYORES BANCOS CLASIFICADOS POR INTERVALOS DE DEPOSITOS

	Millones de dólares						Número total de Bancos
	>100	De 50-100	De 25-50	De 15-25	De 10-15	<10	
Estados Unidos .....	2	3	7	9	6	92	119
Japón .....	3	11	8	4	8	32	66
Alemania .....		3	8			32	43
Italia .....			7	1	3	16	27
Francia .....	1	4	2	3	2	7	19
Reino Unido .....		4	1	1	1	12	19
Suiza .....		1	2		1	9	13
España .....				3	4	4	11
Canadá .....		2	3	1		4	10
Holanda .....			5	1		2	6
Resto de 44 países ...	6	28	41	23	25	210	333
	6	2	5	13	11	136	167
	6	30	46	36	36	346	500

### GRUPOS BANCARIOS ESPAÑOLES EN EL «RANKING» MUNDIAL (Posición 31-12-1983) (Millones de dólares)

ENTIDAD BANCARIA	Orden de Clasificación	Activo menos Cuentas Diversas	Total de Depósitos	Capital y Reservas
Banco Central .....	99	19.171	17.270	971
Banco Español de Crédito .....	95	20.034	14.858	987
Banco Hispano Americano .....	134	12.632	9.965	536
Banco de Bilbao .....	122	14.206	12.536	655
Banco de Santander .....	131	12.928	10.297	758
Banco de Vizcaya .....	117	15.078	11.514	381
Banco Popular Español .....	188	8.251	7.302	433
Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares .....	226	7.009	5.685	627
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid .....	325	4.613	3.736	322
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona .....	457	2.984	2.730	158
Banco Exterior de España .....	125	13.685	3.500	210

FUENTE: THE BANKER.

## Incremento de la venta de vehículos a Gran Bretaña

Londres. — Las exportaciones de vehículos y equipos de transporte durante el primer semestre de este año, con un importe de 160,4 millones de libras, han supuesto más del doble de las del año 1983, que alcanzaron 72,3 millones.

Uno de los motivos principales de este fuerte incremento lo ha constituido la introducción en el mercado británico del Vauxhall Nova, fabricado por General Motors en su fábrica de Zaragoza.

Para los sindicatos británicos, la explicación de este extraordinario incremento de las exportaciones españolas se debe a que los impuestos aplicados a los coches españoles que entran en el Mercado Común representan un 4,4% de su valor, mientras que a los importados por España se les caiga el 36,70 U.A.

## El comercio petroquímico hispano-mejicano ha aumentado un 38 por ciento

Madrid. — Los intercambios de productos petroquímicos entre PEMEX, Petróleos Mexicanos, y la Empresa Nacional de Petróleos, EMP, se han incrementado este año un 38 por ciento en relación a 1983.

Los datos se dieron a conocer ayer en la sede del Instituto Nacional de Hidrocarburos, INH; durante la firma de cuatro nuevos contratos por los que la Empresa Nacional de Petróleos suministrará a PEMEX, hasta 1989, varios productos petroquímicos.

Estos nuevos acuerdos, según el INH se inscriben en el contexto de las «magníficas relaciones» existentes entre las empresas estatales petroleras española y mejicana, tanto por lo que se refiere a venta de productos petroquímicos españoles, como a compra de crudo mejicano.

## NOTICIARIO DE EMPRESAS

**EXITOS DE AUSTIN ROVER.** — Recientemente, Austin Rover ha obtenido tres éxitos: la fábrica de Longbridge terminó 7.034 vehículos, lo que constituye el mejor rendimiento de dicha planta desde marzo de 1983; Longbridge fabricó más coches Metro que nunca —5.012— en una sola semana; las fábricas de Longbridge y Cowley consiguieron, en conjunto, una cifra total de producción de 12.095 coches, que no se había obtenido en los últimos diez años. Conviene destacar el éxito del «Metro», un coche que está teniendo gran aceptación y que ha contribuido a la recuperación de Austin Rover, con lo que se han creado dos mil nuevos puestos de trabajo en las fábricas.

### Cotización de moneda extranjera

	COMPRADOR	VENDEDOR
1 dólar USA.....	172,161	172,521
1 dólar canadiense.....	130,635	131,081
1 franco francés.....	18,167	18,215
1 libra esterlina.....	213,083	214,219
1 libra irlandesa.....	172,643	173,694
1 franco suizo.....	67,980	68,257
100 francos belgas.....	276,608	277,632
1 marco alemán.....	55,701	55,908
100 liras italianas.....	9,037	9,061
1 florín holandés.....	49,474	49,649
1 corona sueca.....	19,819	19,884
1 corona danesa.....	15,409	15,455
1 corona noruega.....	19,806	19,870
1 marco filandés.....	27,042	27,141
100 chelines austriacos.....	793,093	796,863
100 escudo portugueses.....	107,836	108,197
100 yenes japoneses.....	70,086	70,376

### Argentina solicitó un crédito al F.M.I.

Buenos Aires. — El ministro argentino de Economía, Bernardo Grinspún, anunció ayer el acuerdo con el «FMI» y la petición a ese organismo de un crédito «stand-by» por unos 1.425 millones de dólares, a quince meses de plazo.

Grinspún precisó que, además, se solicitó una extensión por unos 200 millones de DEG (derechos especiales de giro, moneda de cuenta del FMI) por caída de exportaciones.

En conferencia de prensa ofrecida en el palacio de Hacienda, el ministro anunció que el memorándum de entendimiento con el Fondo quedó concluido al haber llegado a un acuerdo los funcionarios locales con la misión de aquel organismo.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

<b>BANCOS</b>			
Bilbao .....	354	350	
Bankinter .....	192	193	
Central .....	362	362	
Esp. Crédito .....	371	371	
Exterior .....	210	212	
Hispano .....	250	249	
Popular .....	354	356	
Santander .....	322	323	
Vizcaya .....	415	415	
<b>INV. MOBILIARIA</b>			
Cartinbao .....	169	169	
Fibansa .....		D. 210	
G. Inversiones .....	139	139	
Patrisa .....	293	291	
Popularinsa .....	D. 369	D. 371	
<b>ELECTRICAS</b>			
Española .....	75,25	75,25	
Fecsa .....	62	61,75	
Iberduero .....	79,75	79,75	
Sevillana .....	66,75	66,75	
U. E. Fenosa .....	66,25	66,50	
<b>QUIMICAS</b>			
Cross .....	62	—	
Papelera Esp. ....	59,50	60	
Petróleos .....	164,50	164,75	
Petroliber .....	—	117	
Petromed .....	420	420	
Resinera .....	—	—	
Sniace .....	—	68	
Torras Hostench .....	—	—	
<b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES</b>			
Dragados .....	175	173	
Urba Metro .....	370	380	
Urbis .....	63	66,50	
Vallehermoso .....	66,50	69	
<b>ALIMENTACION</b>			
Ebro .....	D. 465	480	
El Aguila .....	264,50	254	
Koipe .....	210	208	
Tabacalera .....	136	143	
<b>VARIAS</b>			
Corp. Bancobao .....	—	—	
Campsa .....	238	240	
Catalana Gas .....	77	D. 79	
Pebsa .....	D. 29	D. 30	
Telefónica .....	102	102,50	

## Israel, ese punto de frágil estabilidad y de capital importancia para las dos superpotencias

El 21 de junio de 1977 Israel amaneció en estado de alerta, con sus tropas acantonadas y listas para el combate: ese día asumía el poder Menajem Beguin, jefe de la línea sionista más dura del país.

El mismo fundador del estado de Israel, David Ben Gurion, había condenado esa tendencia, fundada por Vladimir Jabotinsky en 1930, llamada «Fascista» por las buenas relaciones que mantenía con Benito Mussolini.

Hoy vuelven al poder en Israel los hombres del laborismo de Ben Gurion. Sorprendentemente, esos hombres más moderados, liberales, lo hacen de la mano de los hombres de Beguin, quien observará la ceremonia en la Kneset desde su silla de ruedas.

La coalición fundada por Beguin, El Likud, estaba integrada por el partido derechista Herut y un sector liberal con tendencias político-religiosas, especialmente el Partido Religioso Nacional y el Agudat Yisrael.

Han sido siete años contradictorios. En 1978 Beguin firmaba con el ex-presidente egipcio, Anwar As Sadat, y con el presidente estadounidense, Jimmy Carter, los acuerdos de Camp



David, que restablecerían las relaciones entre Israel y el gran país árabe.

Pero mientras por este hecho a Sadat y a Beguin les entregaban un polémico Premio Nobel de la Paz, las tropas israelíes continuaba sus incursiones en el Líbano, se multiplicaban los asentamientos judíos en los territorios ocupados y el Parlamento israelí decretaba por ley que las sirias alturas de Golán formaban parte inalienable del Estado fundado hoy hace treinta y seis años.

El último Gobierno laborista, encabezado por Isaac Rabin, héroe de la «Guerra de los Seis Días», cayó aparentemente por un «Watergate» familiar: la mujer de Rabin, de la cual se es-

taba divorciando, había gastado más de lo debido cuando el prestigioso general era embajador en Washington.

Quien hoy abandona el poder, Isaac Shamir, llegó a él, tras la dimisión de Beguin, también desde la Embajada en Estados Unidos. Todo parece indicar que la vida del pequeño Estado dependía siempre de sus relaciones con el coloso americano.

Pero en los últimos siete años el Gobierno del «Likud» cometió errores u omisiones que le malquistaron con el mundo y con su poderoso protector.

En el terreno internacional fue muy difícil para Washington aceptar la invasión de El Líbano, ocurrida el 3 de junio de 1982. Pero fue más difícil aún cuando los ivasores provocaron las matanzas de los campos de refugiados de Sabra y Chatila, el 19 de septiembre de ese mismo año.

De ese modo, la suerte del Gobierno Beguin estaba echada y Shamir asumió para tratar de recomponer una imagen totalmente deteriorada.

En el plano interno Beguin fue incapaz de evitar la crisis económica de un país que gasta el 40 por ciento de su presupuesto en defensa y Shamir fue aún más incapaz de contenerla.

Con la poderosa central sindical «Histadrut» controlada por el laborismo, con graves discrepancias internas y con un cierto aislamiento internacional a causa del incumplimiento de los acuerdos de las Naciones Unidas, parecía claro que el Gobierno del «Likud» tocaba a su fin.

Pero durante esos siete años de Gobierno de la derecha, Israel había crecido en asentamientos y en poder. Quizás por ello los ciudadanos israelíes no permitieron un tránsito drástico a otro gobierno, al que ataron las manos con una mayoría relativa que le obliga a negociar.

La «Unión Nacional» solo podía lograrse con la alianza de laboristas y «Likud», las dos agrupaciones mayoritarias. Y para esa alianza el nuevo premier ha pagado un alto precio:

En efecto, tendrá un poder compartido con Shamir y dejará volver al Gabinete a Ariel Sharon, el general acusado de ser responsable de las mencionadas matanzas. Políticamente, los hombres que desean devolver territorios árabes ocupados deberán gobernar con quienes opinan que esos territorios fueron «liberados».

Una extraña mezcla que sólo se explica en virtud de la grave crisis económica israelí y en el hecho de la gran atomización política existente. Será, casi sin duda alguna, un Gobierno del «sí, pero...», poca cosa para un área mundial de fragilísima estabilidad y de capital importancia para las dos superpotencias. - Efe.

## Inauguración del cable submarino Meridian, el más largo del mundo

Con una conversación telefónica entre los ministros de Comunicaciones de Bélgica y España, M. de Croo y Barón, ha quedado inaugurado el cable submarino meridiano, el cable enterrado más largo del mundo, 807 kms., que ha supuesto un importante esfuerzo de ingeniería en las comunicaciones por cable.

En el curso de la rueda de prensa que se celebró a continuación, Luis Solana, presidente de Telefónica, informó a los representantes de los medios informativos que este ambicioso proyecto llevado a cabo ha supuesto a la compañía una inversión de 4.960 millones de pts.

Al proporcionar la información que daban ayer en estas páginas y haciendo historia de esta nueva ruta telefónica internacional, el Sr. Solana manifestó que desde el año 1976, motivados por las crecientes demandas del tráfico telefónico, se han venido realizando estudios sobre la factibilidad de un enlace telefónico directo entre España y los países del norte de Europa, cuyos principales exponentes en cuanto a magnitud— son Alemania Federal, Bélgica y Holanda. Este tráfico telefónico se cursaba hasta ahora vía Italia, Francia y Reino Unido, lo que implicaba la realización de tráficos terrestres de considerable coste y longitud, a la vez que hacía depender las comunicaciones con el norte de Europa de la política de constitución de arterias seguida por Francia, Italia y el Reino Unido.

En 1979, España, Alemania Federal, Bélgica y Holanda, para superar estos inconvenientes y resolver de forma definitiva el problema se comprometieron a llevar a efecto un replanteo exhaustivo de la ruta. En el mes de julio de 1980, después de una auténtica investigación geológica de la zona, se puso en marcha el único y ambicioso proyecto de instalar un cable submarino a lo largo del Canal de la Mancha, enterrando el cable en el lecho marino a fin de evitar al máximo las posibles averías por pesca de arrastre.

Utilizando los más sofisticados medios técnicos disponibles en esa fecha, no usuales en replanteos de anteriores cables submarinos, el sondeo ha permitido comprobar que el cable era técnicamente factible, por lo que se iniciaron a continuación las gestiones para alcanzar un acuerdo de principio entre los países interesados para la instalación de este cable submarino, cuya capacidad satisface sus necesidades de tráfico telefónico. La firma tuvo lugar en febrero de 1981.

Posteriormente se llevó a cabo una licitación internacional entre los fabricantes de cables submarinos mundiales, American Telegraph and Telephone (Estados Unidos), Fujitsu (Japón), Standard Telephones and Cables (Reino Unido) y Submarcom (Francia). Para suministro del sistema. Un comité técnico, presidido por la Compañía Telefónica Nacional de España, estudió y evaluó las ofertas reci-

bidas, seleccionando la presentada por Submarcom como la más ventajosa.

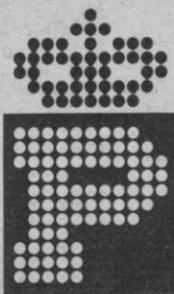
El día 3 de diciembre de 1981 se firmó en Madrid el acuerdo de construcción y conservación del cable submarino «Meridian», entre las administraciones de Telecomunicación de Alemania Federal, Bélgica, Holanda y España. En acto posterior se firmó el contrato de suministro del sistema, con las compañías francesa Cit-Alcatel y Cables de Lyon, que operan con el nombre comercial de Submarcom.

El acuerdo de construcción y mantenimiento establece la provisión, construcción, tendido, instalación y operación de un sistema por cable submarino entre España y Bélgica, con puntos de amarre en la playa belga de Saint Idesbald y en la española de Rodiles, cerca de Villaviciosa (Asturias), donde amarra también el tercer cable España-Reino Unido. Bélgica participa en el proyecto con el 10 por ciento, Holanda con el 11,8421, Alemania Federal con el 28,1579 y España, representada por la Compañía Telefónica, con el 50 por ciento.

El cable submarino «Meridian» no sólo cubre las necesidades de tráfico terminal entre España, Alemania Federal, Holanda y Bélgica, sino que facilita, el encaminamiento del tráfico español con otros países, como Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia, Alemania Oriental, Polonia, la URSS, etc. y permite la constitución de circuitos internacionales entre terceros países, como, por ejemplo, países del norte de Europa con países de Centroamérica, Sudamérica y norte de África.

La capacidad del «Meridian», de alta fiabilidad y buen funcionamiento, es de 2.580 circuitos telefónicos bidireccionales, de 4KHZ de ancho de banda, cada uno de los cuales puede transmitir telefonía, telegrafía, facsimil y datos. El cable tiene una longitud total de 723 millas náuticas (1.341 kms.) y su aenuación se compensa por medio de 119 repetidores sumergidos, agrupados en 10 secciones de igualación, cuyos igualadores se pueden ajustar desde las estaciones terminales. El tendido del sistema se llevó a cabo en el verano de 1983, enterrándose en el lecho marino 435 millas náuticas (807 kms) con resultados altamente satisfactorios.

El acuerdo, que tiene una duración de 25 años, establece la creación de un comité general, presidido por CTNE, para la gestión del proyecto, y regula la utilización de los circuitos del cable, la cesión de derechos de uso de circuitos a terceros países, la obligación de extender los circuitos a través de las redes nacionales de los cuatro países propietarios, en caso necesario el mantenimiento y operación del sistema, por parte de España y Bélgica— países en los que amarra el cable—, procedimientos de facturación mutua, etc.



### PAGARES DEL TESORO

Tipos de interés medio ponderado en la subasta del 13 de Septiembre

A 6 meses: 8,50% A 12 meses: 13,46%

Nueva emisión

Viernes 28 de Septiembre de 1984.

Fechas de amortización

29 de Marzo de 1985 (182 días), 27 de Septiembre de 1985 (364 días).

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del martes 25 de Septiembre.

El pago se hará el viernes 28 de Septiembre hasta la una del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados.

(Una hora antes en Canarias).

Inversión mínima desde 500.000 pesetas, pero como el interés se cobra por diferencia entre el valor nominal del Pagaré y el precio de compra, se puede adquirir un Pagaré del Tesoro por una cantidad apreciablemente menor.

#### Información

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los despachos de los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.

## BALONCESTO

## MANRIQUE, AL TIZONA

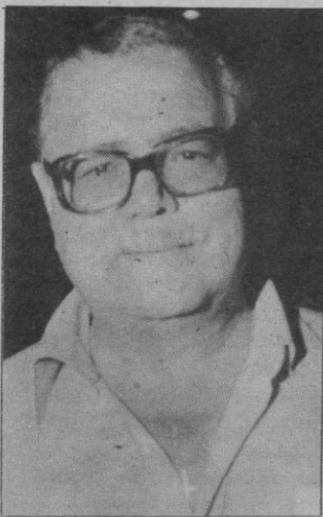
Imperio-Caja Segovia da la carta de libertad sin condiciones

El tema del baloncesto segoviano ha estado muy «revuelto» en estas últimas fechas. Fundamentalmente por el tema del fichaje de Juan Carlos Manrique por el conjunto burgalés del Tizona. El jugador, pese a que la pidió en diversas ocasiones, no obtenía la carta de libertad del club. Motivos «arrastrados» de lo acontecido en la campaña anterior y que tanto perjudicaron al club, motivaban la negativa hacia el jugador.

## UN CAPITULO DE LA HISTORIA

Pero el tema se complicó en exceso en los primeros días de la presente semana. La llamada del presidente del Tizona con el fin de solicitar los servicios de Manrique al presidente del Imperio-Caja Segovia, hizo que la situación derivara por unos cauces que se han desorbitado en exceso, sobre todo para aquellos que conocemos el tema desde sus cimientos.

El Imperio no ha pretendido en ninguna ocasión privar a Manrique —creo que lo contrario sería absurdo—, de una pro-



Teófilo Ortiz: Una decisión de altura deportiva

gresión en su trayectoria deportiva. Sin embargo, y en alguna forma, los directivos —moralmente—, querían «resarcirse» de la situación que contra el equipo se creó cuando en la pasada temporada algunos jugadores, como Manrique y Juampí —y me figuro que ellos tendrían sus razones para llevar a cabo esa medida— hicieron causa común con el entonces entrenador. Ello perjudicó al club —al menos así lo entendieron los directivos— y esa situación de «tirantez» es la que ahora queda reflejada en lo que en Burgos se denomina «caso Manrique».

La contestación del presidente del Imperio-Caja a la petición del de Tizona fue pedirle 400.000 pesetas por el traspaso del jugador, mientras que el conjunto burgalés lo que ofrecía era jugar un encuentro en Segovia. Estoy en condiciones de afirmar que la directiva del Imperio pidió esa cantidad única y exclusivamente con el deseo de poner «trabas» al Tizona para que éstos no se llevaran a Manrique. Y pido al lector que vuelva a repasar lo que hemos escrito líneas más arriba. De sobra sabían los directivos del club segoviano que esa cantidad era prohibitiva para el Tizona, aunque éstos tengan 12 millones de pesetas para hacer frente a la



Tizona: Un equipo castellano. Que todo les salga bien

temporada. Quede constancia aquí también de que en el primer contacto que tuvieron ambos clubes, un directivo del Tizona —a través del teléfono, eso sí—, manifestó que si el Imperio necesitaba a Manrique ellos no moverían ni un sólo dedo para llevárselo. Luego se ha cambiado de opinión.

## SI A LA CARTA DE LIBERTAD

Como ayer informamos, Manrique aún no tenía seguro su pase al Tizona. Sin embargo a primeras horas de la noche el jugador nos informó que ya era segura su participación con el equipo de Burgos y que el único requisito que faltaba era el de la carta de libertad, algo que parecía muy difícil de lograr motivado, sobre todo, en dos cuestiones: por las tirantes relaciones existentes entre el jugador y el club y porque el Tizona no estaba dispuesto a pagar por su libertad ni una sola perra.

Nuestra labor de información nos llevó a conectar con la directiva del Imperio. Queríamos saber su opinión en torno a tema

tan «complicado». Teófilo Ortiz, presidente del club segoviano nos adelantaba la noticia. «Sí, Manrique ha llegado a un entendimiento con el Tizona y aún sabiendo que su concierto le es necesario a nuestro club, pero entendiendo que no acceder a su marcha sería coartar su amplia proyección deportiva —cuestión que este club entiende primordial para cualquiera de sus jugadores y se siente estimulado por ello— facilita al Tizona, sin ningún tipo de contraprestación, la carta de libertad del jugador. Con ella va nuestro deseo de que Manrique, un jugador nacido y forjado en las filas del Imperio, triunfe en su nuevo equipo».

Aquí se cierra un capítulo, pero no la historia. El baloncesto segoviano pasa por muy malos momentos y creemos que ya es hora de denunciar —con nombres y apellidos— a quienes —unos por inconsciencia, pese a la edad—, y otros por «mala leche», se lo están «cargando».

J. M.ª

Fotos. ANTONIO

## Javi, G. Segoviana: «Soy partidario de la huelga con conocimiento de causa»

«No me ha disgustado en exceso descender de categoría»

Es un jugador que ha llegado a la G. Segoviana como uno de los más destacados. El hecho de haber pasado por un equipo de Segunda División ofrece una cierta garantía. Nos estamos refiriendo a Javi —Javier Llorente Fernández—, hoy en el conjunto gimnástico.

—¿Cómo se produce el fichaje por el equipo de Segovia?

—Se dirigió a mí Emilio Cruz pidiéndome que viniera porque quería hacer un buen equipo en la G. Segoviana. Hubo unas conversaciones con los directivos y llegamos a un acuerdo.

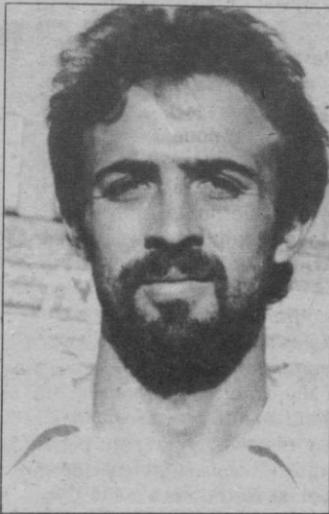
—Me figuro que a nadie le gusta descender de categoría... sino media dinero suficiente de por medio.

—Lo normal es que no me guste. Siempre es perder un poco compañeros, campos mejores. Pero a mí no me ha disgustado en exceso. Pienso que la Segunda «B» tiene un poco más de categoría que ésta, pero tampoco hay un abismo.

(Nótese cómo el jugador ha «regateado» la segunda parte de la pregunta formulada)

—¿Cómo ves a tu nuevo equipo como conjunto?

—Si he de decir la verdad al principio, como no conocía casi a ninguno, lo miraba con cierto reparo. Ahora he cambiado de



Javi: Un segunda que no le importa jugar en Tercera

parecer. Lo estoy viendo con grandes posibilidades. Todo es cuestión de acoplamiento y partidos.

—¿Qué habría aportado Garroz, un jugador que tu bien conoces, al equipo?

—Teniendo en cuenta que es muy joven, rápido en el ataque y con un dribbling corto excelente, yo lo veo como un jugador idóneo para cualquier equipo.

—¿Y qué opinión tiene un exjugador de Segunda de la huelga que mantienen sus compañeros de otros equipos?

## HOY, 8 TARDE, ENCUENTRO DE DIVISION DE HONOR: AT. DE MADRID-MICHELIN, EN EL TEODOSIO

Homenajes a Juan de Dios Román y Jesús Moreno Madroño, y entrada gratuita

Esta tarde a las 7 dará comienzo el primer encuentro de balonmano que jugarán una selección de jugadores segovianos que militan en equipos de Segunda División y el juvenil del At. de Madrid, equipo que va a traer en sus filas a un nutrido grupo de grandes promesas del balonmano hispano. Dirigirá la selección Jesús Moreno Madroño, que va a recibir el homenaje sencillo y sincero de todos aquellos que le han tenido como compañero, amigo y entrenador.

El Ayuntamiento, organizador del acto, ha creído oportuno que la entrada al recinto deportivo —Emperador Teodosio—, sea libre para todos. El encuentro va a contar con la presencia del alcalde de la ciudad y, posiblemente, del presidente del At. de Madrid, Vicente Calderón. Aunque todo queda supuesto a que pueda llegar de Suiza con tiempo suficiente para trasladarse de Barajas a Segovia.

## EL MICHELIN

Si días pasados hablamos de la situación del At. de Madrid y de los jugadores que aquí llegan hoy para jugar, vamos a dedicar unas líneas a su oponente de esta tarde: Michelin, de Valladolid.

Hemos dialogado con el delegado del club, Tomás Fernández, quien nos ha informado

ampliamente de todo cuanto en torno a la plantilla existe.

«Estamos muy bien de ánimo para enfrentarnos al Atlético, nos dice. En el conjunto hay mucha gente joven y afrontaremos por cuarto año consecutivo nuestra permanencia en la división de honor. El hecho de haber ganado el torneo de Huelva frente a excelentes equipos, va a ofrecer un nuevo aliciente a nuestros jugadores».

Preguntamos su opinión sobre el homenaje a Juan de Dios.

«Hay que ser sincero. Juan de Dios Román es el mejor técnico, con mucho, que hay en España. Desde luego no se merece lo que le están reprochando con respecto a la Olimpiada. Para mí que le han hecho una «jugada». No debió aceptar ser entrenador. Pero es un genio del balonmano. Con sinceridad, nosotros nos alegramos de este homenaje».

Comentamos sobre la situación del Michelin como club y su situación actual.

«Mira, en nuestro club nadie puede vivir del balonmano. Nuestros jugadores, incluso el entrenador Rafa González Mejías, trabajan o estudian. Mientras podamos seguir así nuestro club irá bien. A mí me gusta el balonmano, pero estoy observando como se está «maleando». Y ello puede ser muy malo para este deporte».

La plantilla que vendrá a Segovia hoy estará formada por Guti, Dueñas y Miguel, porteros; 2. Ponee, 3. Martín, 5. Moyano, 6. Miera, 7. Plaza, 8. Beaus, 9. David, 10. Estela, 11. Félix y 15. Cote.

«De Manuel y Herreno, nos dice, son baja por estar cumpliendo el servicio militar. Para nosotros va a ser una buena piedra de toque este encuentro, al que acudimos sin ningún interés económico y por el hecho de difundir nuestro deporte. Ir a Segovia siempre es agradable. Por ello atendimos la invitación que nos formuló el Ayuntamiento».

El encuentro, queda dicho, comienza a las ocho de la tarde. Aunque no se ha dicho oficialmente quienes serán los colegiados que dirijan, en el colegio provincial no hay mucho donde elegir.

Tras el encuentro se ofrecerá una cena en el Hotel Puerta Segovia. En dicho acto se llevará a efecto el anunciado homenaje al técnico rojiblanco y de la selección nacional.

J. M.ª

## ¿SERA VERDAD...

...que la nómina mensual de la G. SEGOVIANA, en concepto de pago a jugadores, va a superar 1.200.000 pesetas, a las que habría que añadir 200.000 más por las primas; y que se recaudan de cuotas de socios 500.000?

FUTBOL

# El domingo se disputará la cuarta jornada de la Liga

## La tercera se celebrará en algún hueco que se cree

Madrid. — Como ya informamos, la huelga que mantenían los futbolistas españoles desde el día 9 de septiembre, fue desconvocada ayer a primera hora de la mañana. En cuanto a la jornada que se disputará el próximo domingo, los clubes habían pensado en jugar la tercera pero, al tener ya el Patronato de Apuestas Mutuas los boletos de la cuarta en circulación, se jugará esta última, dejando la tercera para algún hueco que se cree, posiblemente un miércoles.

Volviendo al tema de la desconvocatoria de huelga, diremos

### Una gestora se hace cargo del C. P. Cantalejo

MANUEL DIEZ, CORRESPONSAL.

Como recordarán los lectores, a principios de verano, la anterior junta directiva del C. P. Cantalejo, que presidía Bonifacio Martín Muñoz, presentó de forma irrevocable su dimisión, a la vez que hacía balance de su gestión, en la que en el aspecto económico, aparecía como deficitaria. En aquella misma reunión se hizo cargo del club Marino Fernández, un joven de 24 años, que en principio contaba con el apoyo de algunos socios y algunos de los jugadores. Marino comenzó a formar lo que sería su junta directiva, pero poco a poco todo el mundo le dio la espalda, lo que le obligó a poner a disposición del club el cargo de presidente. Todo el mundo se hacía eco de lo necesario que era formar una junta directiva, en los bares no se oía hablar de otra cosa, el club iba camino de desaparecer y eso Cantalejo no se lo podía permitir. Pero todo eran conversaciones, charlas de barra y de café. Nadie se prestaba a colaborar. Se convocaron dos reuniones a las que apenas asistieron 24 personas a cada una. Esa sí, se continuaban escuchando las mismas voces en las mismas barras. Al final, en un intento de evitar lo que parecía irremediable, seis personas, integrantes de la anterior junta directiva, haciendo caso omiso de las críticas de barra y de café, deciden formar una gestora que se haga cargo del club, al menos a principio de la temporada, mientras los socios se deciden a formar parte de una junta directiva. Ellos consiguen las fichas para los jugadores, algunos partidos de pretemporada, en fin, todo aquello que la buena marcha de un club poli-deportivo necesita a principios de temporada.

Desde aquí agradecemos a Isidro Sacristán, Mariano Garrido, Bonifacio Martín, José Torrijos, Jesús Sancha y Julián San Antolín todo el interés que han puesto en que el C. P. de Cantalejo siga adelante. También aprovechamos para hacer un llamamiento a los socios. La hora de actuar ha llegado, no basta con hablar con un vaso de vino o una taza de café en la mano, si quieres que el C. P. Cantalejo exista, tú también tienes que ponerte a trabajar, el club es de todos.

que los diez puntos del acuerdo final entre la Liga Nacional de Fútbol Profesional, LNFP, y la Asociación de Futbolistas Españoles, AFE, son los siguientes.

1.—La AFE desconvoca la huelga planteada para el día 9 de septiembre y sucesivos con carácter indefinido.

2.—La LNFP y la AFE reconocen que el carácter profesional de los jugadores de fútbol en Primera División, Segunda A y Segunda B viene determinado por un contrato laboral, entre los clubes y sus jugadores, y se obligan a que la licencia federativa quede subordinada en su regulación a las normas laborales.

(En el apartado 3 de este punto se acuerda que en los clubes de Primera podrá haber hasta dos jugadores aficionados, intercambiables por otros y hasta un máximo de seis. La alineación de cualquiera de ellos durante seis partidos dentro de la misma temporada obligará al club a cambiarle su licencia por la de profesional.

3.—La AFE y la LNFP acuerdan iniciar un proceso para que las situaciones eventualmente existentes respondan al principio enunciado en el punto 2. A tal efecto, en los clubes de la LNFP deja de existir el futbolista con licencia de aficionado compensado.

(Como situación transitoria, se establece en el apartado C que en la Segunda A, en la temporada 85-86, cada club deberá contar con una plantilla mínima de 15 jugadores con licencia profesional, que serán 17 en la 86-87. En Segunda B, el mínimo en la 84-85 será de cinco. En ambas, a partir de este acuerdo, los clubes que contraten jugadores deberán hacerlo con ficha profesional hasta alcanzar el mínimo aludido. En todo caso, se establece el respeto a las situaciones adquiridas, por lo que no se modificarán los contratos existentes hasta que se produzca su extinción).

4.—La LNFP y la AFE acuerdan que no existirá limitación alguna por razón de edad para participar en las competiciones sobre las que aquélla tiene competencia.

5.—La LNFP y la AFE acuerdan que, en cualquier momento del año, excepto en el periodo que abarca las nueve últimas jornadas del torneo oficial, los clubes podrán establecer contratos con jugadores, obligándose la LNFP a su presentación y obtención de la correspondiente licencia e inscripción federativa.

6.—Se asume por la LNFP y la AFE la normativa sobre descenso de categoría de los clubes por impago a sus jugadores (...). Igualmente, acuerdan, a partir de ahora y con límite al 31 de diciembre de 1984, que continuarán las negociaciones tendentes a alcanzar un acuerdo en relación a la constitución, cobertura y financiación del fondo de garantía.

7.—La LNFP y la AFE acuerdan eliminar la carta de libertad como trámite complementario a la extinción de contratos entre jugadores y clubes, sin perjuicio

de lo que decida la jurisdicción laboral sobre las prórrogas contractuales establecidas en los acuerdos AFE-clubes de 1979 y prórrogadas en mayo de 1981.

8.—La LNFP se compromete a destinar prioritariamente los fondos pertenecientes a los clubes que dispongan de saldo favorable en su cuenta con la LNFP al pago de las deudas que dichos clubes mantengan con sus jugadores, siempre que éstos hubiesen efectuado ante los correspondientes órganos deportivos o judiciales la pertinente denuncia y hayan obtenido de éstos resolución favorable. Se exceptúan de la prioridad de pago antes establecida los supuestos embargos judiciales cuando la LNFP haya recibido el correspondiente mandamiento judicial (...).

9.—El calendario deportivo de cada temporada será propuesto a la Federación, previo estudio y acuerdo entre la LNFP y la AFE.

10.—Para favorecer la formación profesional y el desarrollo cultural de los futbolistas profesionales y para este único y exclusivo fin la LNFP hará entrega a la AFE de ocho millones de pesetas por cada una de las temporadas 84-85, 85-86 y 86-87, que deberán ser efectivas antes del 31 de diciembre de los años 1984, 1985 y 1986 y sin que en ningún caso estas cantidades puedan ser aplicadas para gastos de estructuras, generales y del personal de la AFE. La AFE deberá informar debidamente del destino y fines que se han dado a tales cantidades, pudiendo la LNFP hacer un seguimiento de las mismas en la forma que resulte más procedente.

En las disposiciones finales, la LNFP y la AFE manifiestan su voluntad de elegir la negociación como vía preferente para solucionar eventuales conflictos y acuerdan que no habrá sanciones ni represalias en relación con la huelga llevada a cabo, sin perjuicio del derecho que ambas partes pueda asistir para adoptar medidas legales. También se comprometen a defender las cuestiones relativas a las restantes decisiones en el próximo pleno federativo.

### Fútbol Clasificación y resultados de la Preferente Juvenil

Resultados

Pagano-A, 3 ; Gim. Alcázar, 4
Colegio Amoros-A, 0 ; Alcalá-A, 3
Cien Pozuelo-A, 0 ; Getafe, 1
Real Madrid-B, 5 ; Azuqueca, 2
El Pardo-A, 1 ; San Vicente-A, 1
Eysor, 2 ; San José Obrero, 3
At. Madrid-B, 3 ; Colonia Moscardó, 2
GIM. SEGOVIANA, 3 ; Trival, 3
Santa Bárbara-A, 4 ; Aranjuez-A, 3

Clasificación

	J	G	E	P	P	P
Real Madrid-B,.....	1	1	0	0	5	2
Gim. Alcázar,.....	1	1	0	0	4	3
Santa Bárbara-A,.....	1	1	0	0	4	3
Alcalá-A,.....	1	1	0	0	3	2
Getafe,.....	1	1	0	0	1	0
San José Obrero,.....	1	1	0	0	3	2
At. Madrid-B,.....	1	1	0	0	3	2
Leivo,.....	1	0	1	0	3	1
GIM. SEGOVIANA,.....	1	0	1	0	3	1
San Vicente-A,.....	1	0	1	0	1	1
El Pardo-A,.....	1	0	1	0	1	1
Pagano-A,.....	1	0	1	0	1	1
Colegio Amoros-A,.....	1	0	1	0	0	3
Cien Pozuelo-A,.....	1	0	1	0	0	1
Azuqueca,.....	1	0	1	0	1	2
Eysor,.....	1	0	1	0	1	2
Colonia Moscardó,.....	1	0	1	0	1	2
Aranjuez-A,.....	1	0	0	1	3	4

### Mundial de hockey patines

## España empató a cero ante Italia

Novara (Italia). — España dio anoche la de cal. Parece que se crece precisamente frente a los conjuntos más potentes para atontarse ante los más débiles. Consiguió un meritorio empate, sin goles, ante los anfitriones, los italianos, que si de por si son un conjunto difícil aún lo son más en su pista.

Nuestros hombres dominaron la situación desde el primer momento. Enrique Roca planteó el encuentro sin concesiones defensivas, sujetando muy bien a sus oponentes, y así España fue dueña y señora absoluta del partido aguantando la fiesta a los «tifosi».

A la selección sólo le faltó un poco más de rapidez ofensiva y sobre todo precisión en el remate, que posiblemente le hubieran podido deparar la victoria. España alineó a Llonch, Alabart, Zabalía, Pauls y J. E.

Torner, sin efectuar ningún cambio.

La jornada se completó con los siguientes resultados. Suiza, 1, Holanda, 1. Brasil, 2, Estados Unidos, 1. Argentina, 3, Chile, 2. Portugal, 5, Alemania, 3. El triunfo de Brasil sobre los estadounidenses es importante, pues los sudamericanos necesitan mantener la categoría para poder organizar el próximo mundial de 1986.

La clasificación queda como sigue. 1, Argentina, 12 puntos. 2, Italia, 11. 3, Portugal, 8. 4, España, 7. 5, Brasil, 6. 6, Estados Unidos, 5. 7, Holanda, 4. 8, Chile, 3. 9, Alemania y Suiza, 2.—Efe.

### Ajedrez Karpov pide el aplazamiento de la cuarta partida

Moscú. — A petición del campeón Anatoly Karpov, la cuarta partida de ajedrez del Campeonato Mundial entre éste y el también soviético Garry Kasparov ha sido aplazada hasta el viernes, según han anunciado los organizadores.

El campeón del mundo empleó la primera de las tres oportunidades que tiene para solicitar el aplazamiento de una partida a lo largo de las 24 primeras del encuentro.

Kasparov utilizó ya una oportunidad, en vísperas de la tercera partida. Por lo tanto, el encuentro entre los dos grandes maestros soviéticos se reanudará el viernes.

## QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima.

Murcia - Málaga	.....	x	1 x 2
At. Madrid-R. Sociedad	.....	x	
Valencia - Betis	.....	x	
Hércules - Osasuna	.....	x	
Barcelona - Español	.....	x	
Sp. Gijón - Elche	.....	x	
Valladolid - Zaragoza	.....	x x x	
Sevilla - R. Madrid	.....	x x x	
Ath. Bilbao - Santander	.....	x	
Huelva - Coruña	.....	x x	
Castilla - Salamanca	.....	x	
Castellón - Oviedo	.....	x x x	
Mallorca - Barcelona At.	.....	x	
Lorca - Granada	.....	x x	

## Resultados de las Copas europeas

Los encuentros de ida de las distintas copas europeas disputados ayer —la jornada de vuelta se distribuirá entre los días 2, 3 y 4 de octubre—, tuvieron los resultados siguientes.

COPA DE EUROPA

Levski Spartak, 1, Stuttgart, 1.
Lech Poznan, 0, Liverpool, 1.
Aberdeen, 2, Dynamo Berlín, 1.
Dinamo Bucarest, 4, Omonia Nicosia de Chipre, 1.
Ilves, 0, Juventus de Turis, 4.
Feyenoord, 0, Panathinaikos, 0.
Austria Viena, 4, La Valette, 0.
Estrella Roja de Belgrado, 3, Benfica de Lisboa, 2.
Avenir, 0, Goteborg, 8.
Girondinis, 3, Ath. de Bilbao, 2.
Grasshoppers de Zürich, 3, Honver de Budapest, 1.
Vaalerenger, 3, Sparta, 3.
Trabzonspor, 1, Dniepropetrovsk, 0.
Akranes, 2, Veveren, 2.
Linfield, 0, Shamorck Rovers, 0.
Labinoti, 0, Lyngby Boldklub, 3.

RECOPA

Rapid, 4, Basiktas de Estambul, 1.
Bayer Múnich, 4, Mos, 1.
Wrexham, 1, Oporto, 0.
Metz, 2, Barcelona, 4.
Dinamo Moscú, 1, Hajduk, 0.
Roma, 1, Steaua Bucarest, 0.
Copenhague, 0, Fortuna Sittard, 0.
Malmoe, 2, Dinamo, Dresde, 0.
Cracovia, 4, Vestmannaeyjar, 2.
Trakia Plovdiv, 4, Luxemburgo, 0.
Siofoki Banyasz, 1, Larissa, 1.
Llyser, 1, Hamrun, 1.
Batlslava, 2, Kuusysi Lahti, 1.

COPA DE LA UEFA

Dublín, 0, Evertón, 0.
La Gantoise, 1, Celtic, 0.
Hapoel, 0, Servette, 3.
Dabat Ajax, 0, Partizán, 2.
Glentoran, 1, Standar Lieja, 1.
Reykjavik, 0, Queen's Park, 3.
Red Boys, 0, Ajax Amsterdam, 0.
Bohemians de Praga, 3, Glasgow Rangers, 2.
Braga, 0, Tottenham, 3.
Sion, 1, Atlético de Madrid, 0.
Vorwaerts, 2, Eindhoven, 0.
Real Madrid, 5, Wacker Innsbruck, 0.
Videoton, 1, Dukla Praga, 0.
Sporting Lisboa, 2, Auxerre, 0.
Manchester United, 3, Raba Vasas de Gyoer, 0.
Dukla Banska, 2, Borussia Moenchengladbach, 3.
Valladolid, 1, Rijeka, 0.
Paris Saint Germain, 4, Hearts of Middlethian, 0.
Anderlecht, 1, Werder Bremen, 0.
Estocolmo, 1, Dundee, 0.
Dinamo Minsk, 4, Helsinki, 0.
Colonia, 2, Pogon Szczecin, 1.
Nottingham Forest, 0, Brujas, 0.
Lokomotiv, 7, Lillestroem, 0.
Odense, 1, Spartak Moscú, 5.
Southampton, 0, Hamburgo, 0.
Oesters, 0, Lask Linz, 1.
Bohemians Praga, 6, Apollon, 1.
Olympiakos, 1, Neuchatel, 0.
Sliven, 1, Zeljeznicar, 0.
Betis, 1, Universitatea Craiova, 0.
Mónaco, 2, CSKA Sofia, 2.
Generbahce, 0, Fiorentina, 1.
Widzew Lodz - Aarhus y Sportul Bucarest - Inter Milán se juegan hoy.

## TRES NUEVOS TRASPLANTES DE CORAZON EN INGLATERRA

Tres nuevos trasplantes de corazón — uno de ellos también de pulmón — tuvieron lugar durante los últimos días en el hospital londinense de Bartsfield.

La operación de pulmón-corazón a una paciente de 35 años duró más de ocho horas y fue practicada por el equipo médico del doctor Maqedi y Acoub.

Viernes pasado el mismo equipo quirúrgico dotó con un nuevo corazón a otra paciente de 47 años y el sábado también se lo realizó un trasplante de corazón a un holandés de 46 años.

El hospital ha dado cuenta de que los tres pacientes se recuperarán satisfactoriamente y que, por deseo de los familiares no se darán a conocer sus nombres. — Efe

## Nueva recaída del actor Yul Brynner

Bonn. — El actor norteamericano Yul Brynner puede sufrir nuevamente de cáncer de pulmón, según rumores llegados a Alemania Federal desde Canadá, país donde estaba realizando una gira artística.

El popular calvo de la pantalla, de sesenta y seis años, fue tratado hace un año de ese mal por un médico alemán, el doctor Hans Nieper, de Hannover, que le sometió a un régimen vegetariano especial.

Yul Brynner regresó a su país convencido de haber sido curado gracias a una «milagrosa» dieta a base de zumo de zanahoria, extracto de piña y espinacas.

Ahora, sin embargo, el actor se ha visto obligado a interrumpir en Toronto una gira artística por Canadá, informó ayer el diario alemán «Express», según el cual aquél volverá el próximo mes a Europa para someterse a un nuevo tratamiento.

El propio doctor Nieper señaló desde su conocida clínica de Silbersee, próxima a la ciudad de Hannover, R.F.A., no saber nada de la supuesta recaída del actor.

Un colega del cancerólogo, el profesor Arnolds Gries, internista, hizo ayer unas declaraciones a la prensa en las que se mostró escéptico sobre las posibilidades de éxito de ese tipo de dietas en la lucha contra el cáncer.

«El tipo de alimentación puede jugar ciertamente un papel en la formación de tumores,

## Nuevo éxito del Ballet Clásico de Zaragoza

Zaragoza. — El Ballet Clásico de Zaragoza ha obtenido gran éxito de público y crítica en la presentación de su espectáculo, estrenado el pasado fin de semana en el teatro Principal, de esta ciudad, y con el que inicia temporada, informa «El País». Los 23 bailarines, cinco de ellos extranjeros, bajo la dirección de Cristina Miñana, continuadora de la labor de María de Avila, se han mostrado como un conjunto compacto y maduro, pese al poco tiempo que lleva formada la compañía.

Con una puesta en escena sobria y elegante, en donde la luminotecnia sustituye los decorados, el ballet interpretó durante tres días un programa cuya coreografía es de la propia directora Cristina Miñana. Valses del caballero de la rosa, de Richard Strauss, Pas de Deux, de Schumann, Mozartiana, de W. A. Mozart, Danzas de Stravinski, cuatro canciones de Strauss, y Carmina Burana, de C. Orf.

## SIN CAMBIOS EN EL JURADO DEL PREMIO PLANETA 1984

Barcelona. — No hay cambios en el jurado que este año otorgará el Premio Planeta 1984 de novela, premio que por vez primera tiene una dotación de doce millones de pesetas para la obra ganadora y tres millones para la finalista.

Forman dicho jurado, como en los últimos años, el editor José Manuel Lara Hernández, y los escritores y catedráticos Ricardo Fernández de la Reguera, Antonio Prieto, Carlos Pujol, José María Valverde y Manuel Lombardero Suárez, que actúa como secretario del jurado.

## Apertura del VI Festival del Film Ibérico y Latinoamericano con manifestaciones etarras

Biarritz (Francia). — La apertura del VI Festival del Film Ibérico y Latinoamericano fue perturbada por manifestaciones contra las extradiciones de refugiados vascos, solicitadas a Francia por la Justicia española.

El discurso inaugural del alcalde de Biarritz, Bernard Marie, fue interrumpido dos veces, por una parte del público del festival que coreaba consignas en Euskera.

El alcalde optó por acortar sus palabras y encargar a Guy Raucourt, delegado general del festival, que prosiguiera la ceremonia, ante la persistencia de las consignas.

La mayoría del público escuchó la manifestación contra las extradiciones, en silencio, sin adherirse a ella, ni reprobarla.

España está representada en este festival a través de dos cinematografías autonómicas, con las películas «Victoria» del catalán Antoni Ribas, y «Tasio», primer film del vasco Montxo Armendáriz.

«Tasio» fue producida por el donostiarra Elías Querejeta, antiguo patrocinador de Carlos Saura, y contó con el apoyo del Gobierno de Euskadi. — Efe.

# CANON LE GARANTIZA MILLONES DE COPIAS EN TRES COLORES



La copiadora NP-500 de CANON funciona a la velocidad de 50 copias por minuto. Es posible que Vd. se vea cubierto por una montaña de copias antes que desaparezca la protección del Servicio Post-Venta; gracias al sistema de garantía total puesto en práctica por CANON COPIADORAS. Y ello, en cualquier lugar de España. La red de servicio de Canon Copiadoras, cuenta con 85 oficinas donde es posible encontrar los técnicos precisos en el momento adecuado.

La Copiadora NP-500 de CANON incorpora también todos los adelantos de la tradicional e increíble tecnología de la marca.

- Funciona con todo tipo de papel.
- Copia en tres colores: negro, azul y sepia.
- Regula automáticamente la intensidad de exposición.
- Se alimenta con toner monocomponente.
- Reproduce originales A3 a escala 1:1.
- Produce ampliaciones y reducciones del original.
- Incorpora en el equipo base un alimentador automático de originales.
- Tiene posibilidad opcional de incorporar clasificador de copias y cassette de 2.000 hojas.

**Canon**  
ACABARAN COPIANDONOS

Copiadoras de Segovia  
Sargento Provisional, 1. 40005 Segovia

**911-42 56 47**

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO locales comerciales dos plantas. Parras, 4, Cuéllar. Informes: Teléfono 140573.

ALQUILO piso amueblado nuevo, céntrico. Teléfono 433880.

ALQUILO piso, zona Peñascal, 130 m<sup>2</sup>, todo exterior, calefacción y agua caliente; sin muebles. Teléfonos 431101 - 431612.

SE ALQUILA piso. Teléfonos 421877 y 423221.

PISO céntrico, señoritas estudiantes. Teléfono 432486 (de 4 a 8 tarde).

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Teléfono 428700.

SE ALQUILA piso amueblado para estudiantes o de temporada corta. Interesados llamar 427568.

SE NECESITA chica para compartir piso. Teléfono 434286.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 431548.

SE NECESITA chico para compartir piso en Madrid; zona de Cuatro Caminos. Teléf. 435743.

ALQUILO piso, zona céntrica. Teléfono 431400.

SEÑORITAS estudiantes necesitan piso alquiler Madrid. Teléfono 422131.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 425792.

ADMITO dos señoritas estudiantes. Cervantes, 15, 2.º

ALQUILO Madrid habitaciones chicos estudiantes, zona Estación Atocha. Teléfono 91-6174320.

SE NECESITAN señoritas para compartir piso. Teléfono 420486.

LOCAL pequeña industria, junto Plaza Mayor; económico. Teléfonos 432825 - 431748.

## COMPRAS

COMPRAMOS terrenos, máximo 6 kms. de Segovia, 10.000 m<sup>2</sup>, agua y luz, pegado carretera. Apartado 156172. Madrid.

## ENSEÑANZA

COLEGIO IONE Parque Robledo, Preescolar, EGB y BUP. Información de lunes a viernes, Juan Bravo 16, 1.º (de 4 a 5 y en el colegio de 5 a 7).

OPOSICIONES Banca, Caja de Ahorros, preparadas por economistas, comienzo del curso, 1 de octubre. Teléfonos 433442-430691.

CURSOS intensivos, mecanografía, taquigrafía, idiomas (inglés, francés, alemán), oposiciones Policía Nacional, auxiliar de clínica, Magisterio. Teléfonos 430691-433442 - 434043.

PROBLEMAS en verano, soluciones en invierno. Clases de EGB. Teléfono 426778.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

VENDO cachorros collie. Teléfono 425622.

VENDO 180 ovejas, precio razonable. Casto García, Carabias de Pradales (Segovia).

VENDO 500 ovejas churras todas las edades. Teléfono 520428 (10 a 11 noche).

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

MIGUEL TOVAR, viviendas subvencionadas. Sintonice Radio Segovia diariamente 2 tarde.

## TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar fija. Teléfono 435728.

SE OFRECE tractorista. Teléfono 436638.

MATRIMONIO, se necesita para guardeses de fincas en Valladolid y Madrid. Se requiere: No tener familia a su cargo. Marido en funciones de guarda, camarero. Esposa en funciones de ama de casa gustando cocina. Se ofrece: Vivienda y manutención. Retribución a convenir. Interesados escribir con datos personales y dirección o teléfono de contacto a: Secretaría General, Apartado 36.201, Madrid.

SE OFRECE camión Avia 2.500, furgón cerrado. Toda clase transportes. 426600 (9-2).

SE PRECISA matrimonio para trabajar en cebadero de vacuno en Riaza (Segovia). Se les facilita alojamiento con agua y luz gratis. Abstenerse personas ajenas al gremio. Interesados dirigirse a Carnicería Amaro, de Riaza. Teléfono 550012.

## TRASPASOS

LOCAL acreditado junto «Casa Los Picos», propio mercería, panadería, etc. Teléfonos 431748-432825.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

EUROFORM, S. A. Fábrica de confección alta calidad. Venta directa al público. Depósitos, n.º 18 (detrás de los Depósitos del agua). Teléfono 421466.

PSORIASIS. Si la padece, diríjase, Guinaldo. Avda. Campoamor, 14, 2.º D. Teléfono (923) 251677. Salamanca. Garantizamos su curación.

## VEHICULOS

SE VENDE Seat 600-E, SG 34.º A, bueno. Teléfono 420877.

## VENTAS

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

¿Conoce THERMOBEL? Es la mayor exposición de muebles de la región. Compare nuestra calidad. Compare nuestros precios. Abierto incluso sábados tarde. Polígono Industrial.

VENTILADORES centrífugos 1 CV y 0,10 a 220 y 125, respectivamente. 35.000 pesetas. Teléfono 560179.

PISO nuevo, buen precio. Teléfono 425044.

PROYECTOR 16 m/m. Hortson, «Cruz de Malta». 70.000 pesetas. Teléfono 560179.

VENDO local de cine en Navas de Oro. 943-613054 y 613461 (horas oficina).

VENDO mesa oficina con dos muebles de cajones ambos lados, 1,65 x 0,85. 10.000 pesetas. Teléfono 432518.

VENDO parcelas por Magullo y La Lastrilla. Desde 400 pesetas m<sup>2</sup>. Teléfono 437586.

DOS MOSTRADORES con vitrina y pequeña partida tejidos; económico. Teléfonos 432825 - 431748.

## AYUNTAMIENTO DE RIAZA (SEGOVIA) ANUNCIO

Aprobado por el Pleno del Ayuntamiento, inicialmente, el Proyecto de Urbanización del Polígono Industrial de Riaza, redactado por el ingeniero de Caminos, Canales y Puertos don Francisco Ledesma García, se expone al público por plazo de quince días, contados a partir del siguiente al de la aparición de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, quedando el expediente a disposición de cualquiera que quiera examinarlo, para deducir alegaciones, en la Secretaría del Ayuntamiento. Villa de Riaza a 5 de septiembre de 1984.

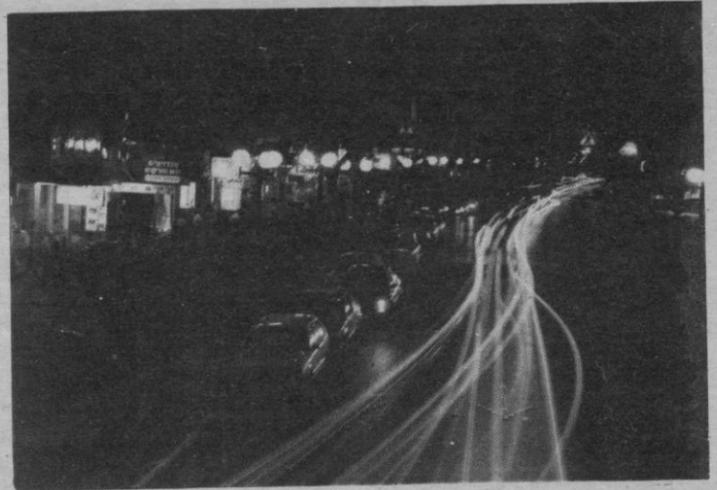
El alcalde, Jesús Ramos Martín

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# Turismo

UNA CIUDAD DE 75 AÑOS EN MOVIMIENTO



Tel Aviv-lafo. — Este año, cuando Tel Aviv celebra su 75 aniversario, la metrópolis bulliosa con sus embotallamientos de tránsito, luces de neón y cafés de toda la noche está muy lejos de la idea original de sus fundadores. En 1909, esta primera ciudad totalmente judía en 2.000 años, se estableció como un suburbio - jardín de lafo, un lugar tranquilo para regresar después de un largo día de trabajo en el ruidoso puerto del Mediterráneo.

En 1949, las dos se unieron y, en la actualidad, Tel Aviv-lafo es el centro de negocios, entretenimiento y de prensa de Israel. Sus antiguas áreas de es-

trechas calles superpobladas, que en sus tempranos días fueran habitadas en su mayoría por inmigrantes de África y Asia que inicialmente no pudieron enfrentar las duras condiciones de asentamiento agrícola en el interior del país, son hoy lugar dedicado a oficinas y rascacielos.

El nombre Tel Aviv se basa en el de una ciudad babilónica mencionada en Ezequiel 3.15. lafo, a través de los años, fue un puente a la Tierra Santa para viajeros e inmigrantes que pasaron en el puerto en su camino a lugares santos como Jerusalén.

ELLEN M. SIMON  
Foto. JOEL FISHMAN

## CHISTES INOCENTES

### FILOSOFOS

En la orilla de un plácido río un pescador tiende su caña. Por el camino que bordea el río aparece un paseante que se detiene curioso junto al pescador, observando fijamente cómo flota el corcho coloreado en el agua. Pero ni el pescador ni el curioso dicen una palabra. Pasa una hora y sigue el silencio. Dos horas, y lo mismo. Tres horas, y continúa el mutismo, mientras contemplan el inmóvil flotador.

—¿También usted es pescador? —acaba, por fin, por preguntar el de la caña al curioso y éste responde lentamente...

—No podría. No tengo paciencia...

### EL MUNDO DE CHEFE

El pequeño Chefe llega a casa después de la jornada escolar.

—¿Qué habéis hecho hoy en la escuela? —le pregunta su padre.

—Hemos hecho algunos trabajos prácticos de química — replica muy contento Chefe.

—Eso está bien — resume el papa—. ¿Y qué trabajos han sido?

—Sencillos — aclara el crío—

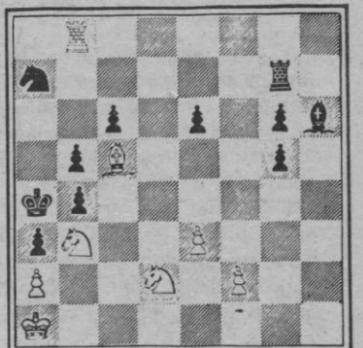
cómo se fabrican los explosivos.

—Estupendo — insiste el padre—. ¿Y mañana, qué lecciones prácticas en haréis en la escuela?

Y responde tranquilo Chefe: —¿Qué escuela?

## PROBLEMA DE AJEDREZ

### NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH  
Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. A6c3  
2. CxP mate

## FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

A partir de 1986

## Cada uno de los casados hará por separado la declaración de la renta

Madrid. — Cada uno de los componentes del matrimonio hará por separado la declaración del Impuesto sobre la Renta a partir de 1986, tras las modificaciones que el Gobierno piensa introducir en dicho impuesto y que ayer fueron estudiadas en el Consejo de Ministros.

Esta modificación irá probablemente, por cuestiones jurídicas, en una ley aparte, pero

formando parte del paquete del proyecto de ley de los Presupuestos del Estado para 1985. El Consejo de Ministros estudió también otras modificaciones muy importantes para la declaración del Impuesto sobre la Renta, como la rebaja en la desgravación por adquisición de vivienda o la eliminación de las desgravaciones por renta fija.

Según manifestó ayer el secretario de Estado de Hacienda, José Borrel, con estos cambios el Gobierno pretende que el Impuesto sobre la Renta discrimine a los matrimonios, y que los que tienen más rentas sean los que más desgravaciones tengan. Otro de los grandes objetivos es incentivar el ahorro de los que tienen me-

nores rentas, sobre todo cuando se trata de unidades familiares.

**Felipe González:**

## España será miembro de la CEE en la fecha prevista

Madrid. — El presidente del Gobierno, Felipe González, reiteró hoy su convencimiento de que España «será miembro de pleno derecho de la Comunidad Económica Europea en la fecha prevista». En declaraciones realizadas minutos antes de emprender viaje oficial a la República de Irlanda negó, sin embargo, que esta visita «esté impregnada sólo de esa idea».

## En los próximos meses Otra subida del precio de la gasolina

Madrid. — El ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, afirmó ayer en el Congreso de los Diputados que en los próximos meses deberá subir la gasolina como consecuencia del continuo aumento de la cotización del dólar.

El ministro recordó que el actual precio de la gasolina se fijó cuando el precio del barril estaba a 28 dólares y la divisa americana se cotizaba a 156 pesetas. Desde aquella última subida, efectuada hace ahora nueve meses, la peseta se ha depreciado más de un 10 por 100 frente al dólar, moneda con la que se paga la factura petrolera.

## Solchaga, encargado de Economía y Hacienda

Madrid. — El ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, se encargará del despacho del titular de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, durante el viaje que éste realizará a Irlanda. — Efe.

## Córdoba La Policía, en alerta ante un posible atentado del GRAPO

Córdoba. — La Policía de Córdoba está alertada sobre la posibilidad de que el GRAPO atente en los próximos días contra funcionarios de la Administración de Justicia —ha informado el diario «Córdoba».

Añade el diario que se ha sabido que varios funcionarios de Justicia han sido advertidos de la conveniencia de alterar sus horarios habituales con el fin de impedir un hipotético plan terrorista.

Las Fuerzas de Seguridad han puesto en marcha, durante los últimos días, medidas cautelares para prevenir a instituciones y personas contra el riesgo derivado de la amenaza terrorista.

Estas medidas son resultado de la intensa investigación policial que se lleva a cabo desde que el GRAPO mató en Sevilla al empresario Rafael Padura. — Efe

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

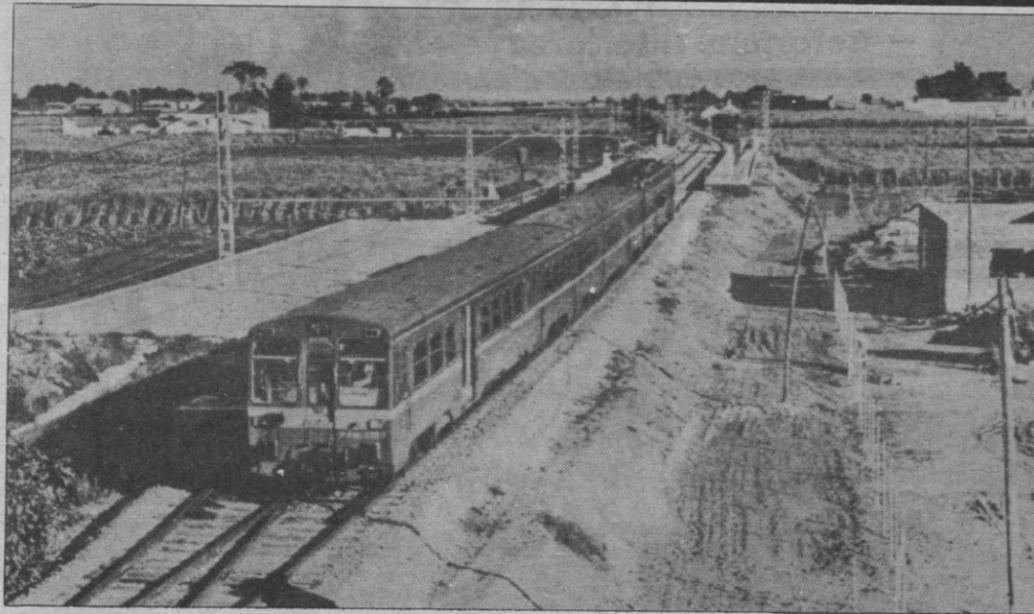
## Acuerdo Económico Social

### APLAZADA A ESTA TARDE LA REUNION PLENARIA PREVISTA PARA AYER

Madrid. — La reunión plenaria del Acuerdo Económico y Social (AES), prevista para las cinco de ayer tarde, ha sido aplazada para hoy a la misma hora. Este aplazamiento se efectúa para poder continuar las rondas de contactos bilaterales, dada la falta de aproximación en las últimas reuniones entre el Gobierno y las otras partes negociadoras, dijeron a Efe fuentes de la Administración. Las mismas fuentes afirmaron que el Eje-

cutivo espera que este aplazamiento del plenario de la Mesa del AES sirva para que en la próxima reunión de todas las partes integrantes se pueda avanzar con más fluidez en la negociación, al seguir hoy los contactos bilaterales.

Hoy está prevista una reunión entre representantes de CEOE y CC. OO. y puede haber otras reuniones entre patronal y Administración, así como entre el Ministerio de Trabajo y UGT. — Efe.



## EL ESTADO NO COSTEARA 2.500 KILOMETROS DE FERROCARRIL

El estado dejará de costear, a partir de primeros de años, casi 2.500 kilómetros de ferrocarril, si el Consejo de Ministros refrenda el acuerdo recientemente adoptado por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Autonómicos, que podría sufrir algunas modificaciones. Se ha ofrecido a las comunidades autónomas la posibilidad de sufragar 2.129 kilómetros, que así no serían cerrados al público.

## Las escuchas telefónicas, a debate en el Senado

Madrid. — El pleno del Senado iniciará hoy el debate de una proposición de ley orgánica por la que se tipifican plenamente las escuchas telefónicas. Esta proposición de ley, presentada en el Congreso por el Grupo Popular, fue aceptada y apoyada por la mayoría socialista que apoya al Gobierno. — Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL GOBIERNO ESPAÑOL RECONOCE** que las negociaciones con la CEE atraviesan un mal momento, aunque espera que el próximo viaje de Felipe González a Dublín permita darlas un nuevo impulso.

**EL SERVICIO CIVIL** de los objetores durará entre 18 y 24 meses, según establece el Proyecto de Ley Reguladora de la Objeción de Conciencia y de la Prestación Social Sustitutoria, aprobado ayer por el pleno del Senado.

**LOS JUICIOS POR LOS DESPIDOS** de dos pilotos de Iberia pertenecientes al SEPLA han sido suspendidos ayer en la Magistratura de Trabajo número uno por faltar los informes de Aviación Civil. Han sido fijados para el próximo día 25.

**LOS ABOGADOS ALEMANES** de José María Ruiz-Mateos exigirán de nuevo la no extradición a España del empresario, basándose en el supuesto incumplimiento por parte de las autoridades españolas del plazo que les dio la Justicia alemana para completar su documentación sobre el caso.

### EXTRANJERO

**UNOS DIEZ MEDICOS FRANCESES** han hecho público un manifiesto en el que reconocen haber practicado la eutanasia en enfermos sin esperanza de recuperación.

**LOS TRABAJOS DE RECUPERACION** de la carga de hexafluoruro de uranio, sumergida en el mar del Norte dentro del casco del barco francés «Mont Louis», quedaron ayer paralizados por el mal tiempo.

### Italia

## Una vez más se licuó la sangre de San Genaro en Nápoles

Nápoles (Campania, Italia). — El arzobispo - cardenal de Nápoles, monseñor Corrado Ursi, pidió ayer en la ceremonia religiosa del «milagro» de la licuefacción de la sangre de San Genaro, patrón de Nápoles, por la conversión de los camorristas.

El milagro de la licuefacción, que se repitió también este año, ha sucedido a las 10,30, una hora después de haberse iniciado la ceremonia y tras siete minutos de invocación al santo.

Por primera vez en ocho años, un alcalde de Nápoles ha participado en la función religiosa, ya que asistió el democristiano Mario Forte, elegido alcalde de Nápoles hace mes y medio. El anterior alcalde, el comunista Valenzi, nunca participó en la ceremonia.

Unos cinco mil fieles asistieron a la ceremonia —un millar más que el año pasado— entre los que se encontraban numerosos grupos de extranjeros. — Efe.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA